大公報

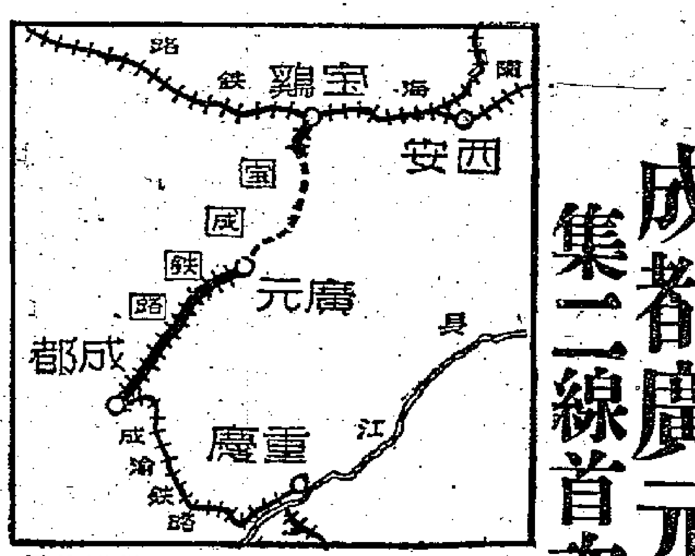
Ta-Kung-Pao
Hong Kong

督印人費彝民
廣州市軍管會登記新字第八號
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千三百五十三號
今日出紙兩大張
售港幣壹毫
（外埠另加郵費）
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二二三
編輯部電話 三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
電話：10972 11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

寶成路修抵廣元

成都廣元間定元旦正式通車

集二線首次列車抵二連・滕代遠到場



【中國新聞社廣元十三日電】寶成鐵路南段十二日鋪軌到廣元，比原計劃提前三天。成都廣元間將在明年元旦正式通車。

十二日下午，當路軌鋪到廣元車站時，滿載鋼軌的工程列車立即從新鋪到的鐵路上行駛過來。鋪軌工人們又繼續向北推進，爭取在年內再多鋪十幾公里。

今年寶成鐵路南段鋪軌工程是從四川江油縣的中壩開始的。從中壩到廣元有一百五十多公里，全部是丘陵地帶和大山區。築路工人戰勝了很多困難，穿過長達六十多公里的劍門山區，學會了爬道架橋和高坡鋪軌等許多複雜的技術。

【中國新聞社集寧十三日電】集二線上的首次直達列車，十二日晨六時由集寧開到中蒙邊境的二連車站。

乘着這個列車來到邊境的有鐵道部部長滕代遠和以內蒙古自治區副主席王再天（蒙族）爲首的一百多人的慰問團。

列車到達後，在二連車站廣場上舉行了七百多人的慰問集會。滕代遠部長在會上講話。他說：這條鐵路的修建，對於促進內蒙古自治區的繁榮，加速祖國的社會主義建設和加強中、蘇、蒙三國經濟和文化交流都具有非常重大的意義。他向提前十四天完成集寧到二連鋪軌任務的全體職工表示祝賀。王再天也在會上講了話。他說：這條鐵路經過內蒙古自治區，內蒙古各族人民有責任盡一切力量來支援。他勉勵全體職工爲勝利完成一九五五年通車聯運任務而努力。

最後，滕代遠部長等乘車到中蒙邊境接軌點進行了觀察。

對我國判處美國間諜

美操縱聯大誣衊我國

馬立克指出美在煽動敵視轉移視線

敍利亞印度稱無中國參加馬能討論

【本報訊】新華社北京十三日電：據塔斯社紐約十二日訊：特派記者報道：聯合國大會九日和十日舉行全體會議，討論美國就中華人民共和國最高人民法院軍事審判庭判處一批美國間諜所提出的「控訴案」。

在討論中，美國代表團竭力企圖開脫被破獲的美國間諜的罪行，閉口不提在北京審判中所揭發的事實。美國代表團企圖否認被判罪的美國間諜的間諜活動，硬說應當把他們看作是戰俘而予以遣返。同美國一道參加侵略朝鮮的戰爭的國家的代表以及那些馴順地追隨美國外交政策的代表，支持美國的「控訴案」，雖然他們拿不出任何令人信服的理由來爲自己的立場辯論。

某些代表國，包括敍利亞和印度的代表在內，反對美國對中華人民共和國的「控訴」。他們着重指出，在沒有當事國的代表參加下，尤其是在討論的問題存在對立意見，而問題本身又沒有事先加以研究的情況下，聯合國大會是不能夠討論這一個國家的行動的。

蘇聯、烏克蘭、白俄羅斯、波蘭和捷克斯洛伐克代表發言揭露了美國代表團企圖掩飾和開脫被揭發的美國間諜的罪行並且把判處這些間諜說成是違反朝鮮停戰協定的行爲。

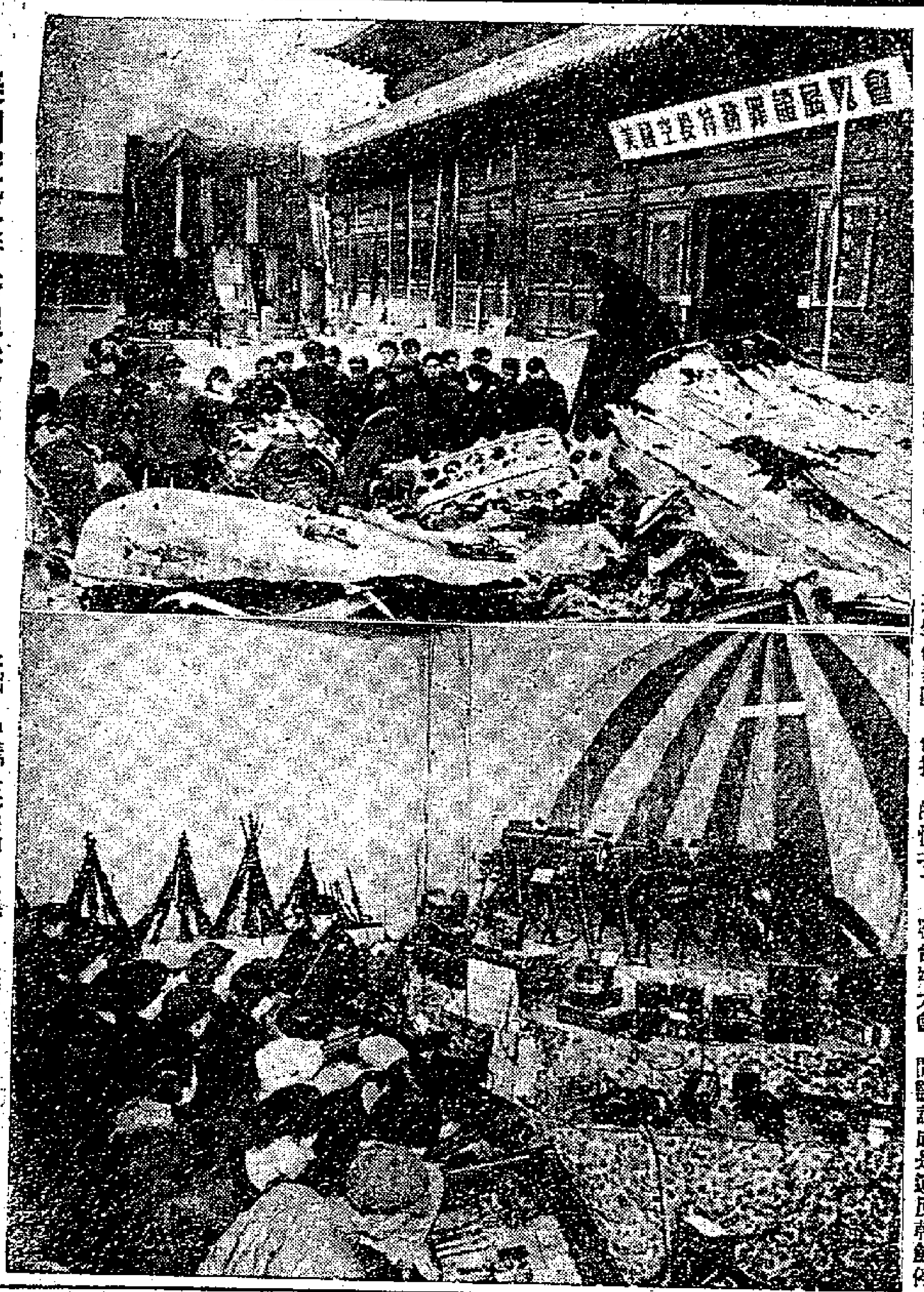
蘇聯代表馬立克發言指出，對美國間諜的判處是根據文件材料、實物證據、偵訊材料和被告的口供作出的。馬立克在回答那些企圖以人道主義爲藉口來要求釋放被判罪的間諜的代表時，提到在巨濟島戰俘營中被屠殺的成千成百中國和北朝鮮的被俘人員，提到在違反日內瓦公約和朝鮮停戰協定的情況下被強迫扣留的數萬名朝中被俘人員。

馬立克說，美國代表團想藉一切辦法要在聯合國討論關於被中國判刑的美國間諜的問題，是要利用聯合國來煽動對中華人民共和國的敵視和仇恨，並且是要轉移世界輿論對某些人對中華人民共和國採取侵略行動的注意。

馬立克說，蘇聯代表團根據中華人民共和國最高人民法院軍事審判庭判決書所確定的事實和證據，認爲把這些已被判罪的間諜稱爲「戰俘」是沒有任何根據的。他說，中國人民才有充分的理由對被在朝鮮的美軍司令部在停戰協定簽訂後劫走的成千成萬中國戰俘的事實表示憤慨，這些戰俘眞正是戰俘而不是間諜。馬立克說，關於這些中國戰俘問題還沒有解決，大會將來必須研究它。

馬立克說，美國代表團提請大會注意的一個重要問題隻字未提。這就是今年十二月二日美國和國民黨集團締結的軍事條約，這個條約使遠東局勢尖銳化，並且使台灣地區變爲戰爭威脅的溫床，這是違背眞正希望和平和發展各國間友好關係的人們的意志的。

聯合國大會由美國所控制的多數通過了美國代表團偕同參加侵略朝鮮的戰爭的十六個國家提出的提案。蘇聯、烏克蘭、白俄羅斯、波蘭和捷克斯洛伐克的代表團投票反對。阿富汗、緬甸、印度、印度尼西亞、也門和南斯拉夫等六國代表團棄權。



美國空投特務罪證展覽會開幕

上圖：中華人民共和國公安部主辦的「美國空投特務罪證展覽會」，十二月六日在北京勞動人民文化宮開幕。觀衆們正在觀看被我擊落的美國間諜約翰・托馬斯・唐奈和理查德・喬治・費克圖乘坐的飛機的殘骸。他們企圖用這架飛機來取走特務李軍英。圖片左角是繳獲的美國空投特務使用的降落傘。（新華社記者齊觀山攝）

下圖：展覽會上的觀衆在觀看被我繳獲的美國空投特務使用的各種電台和手搖發報機。中間豎有兩條天線的是領航台，空投特務用它來和飛機進行聯系。牆上掛的是空投特務使用的降落傘。（新華社記者齊觀山攝）

解放以後第一次

交通銀行舉行股東會議

王磊報告過去四年決算和盈餘分配

會議選出私股董事十二人及監察人四人

【新華社北京十二日電】交通銀行解放後第一次股東會議十日已在北京舉行。除公股代表外，還有四百零八戶私股股東出席會議或者委託代表出席了會議。會議由交通銀行總經理馮南風報告了行務，由監察人王磊報告了一九五零年到一九五三年的決算和盈餘分配。出席股東王予崧、王志莘、過深清、王鑑與等在會上發言，對交通銀行五年來的行務一致表示滿意。

會議討論和通過了交通銀行章程草案，將報請中華人民共和國財政部核准後實行。會議改選了私股董事和私股監察人，共選出私股董事十二人，私股監察人四人。

吳努過南京上海赴杭州

曾謁中山陵遊靈谷寺明孝陵

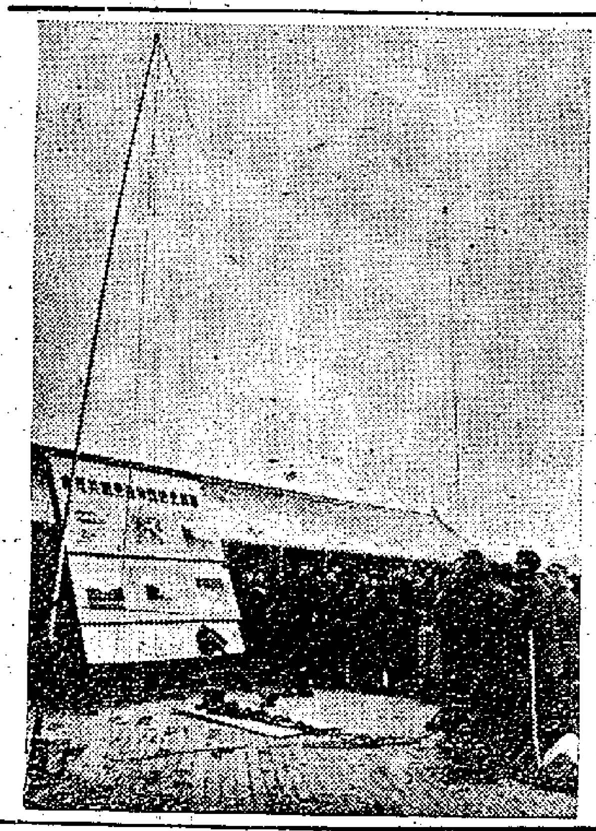
上海五千羣衆在車站歡迎・宋副委員長曾邀宴

【本報上海十三日專電】十三日上午七時三十分，緬甸聯邦總理吳努和夫人一行乘車從南京到達上海。上海市人民熱烈地歡迎貴賓。吳努總理下車時，車站上早已有迎候貴賓的五千餘人揮動着鮮花和彩巾。人羣不斷高呼「歡迎吳努總理！」「亞洲和平萬歲！」「世界和平萬歲！」上海兒童並向吳努總理和夫人獻花。是日上午，吳努總理參觀了上海電力公司、滬中工人住宅區、上海工人文化宮。在上海電力公司，他到了鍋爐間、汽機間、電氣間等處。工人們看見吳努總理時，就對他鼓掌表示歡迎。臨行時，吳努總理和歡迎的羣衆在上海電力公司工人食堂前合照了一張相。在滬中工人住宅區，在這裏，他到了上海市人民政府爲滬中工人所修建的整齊而美觀的工人住宅。在住宅區內控江二村，吳努總理抱起一個四歲的孩子來，親切地對孩子問好。孩子們也爲吳努總理表演舞蹈。吳努總理在工人文化宮參觀了正在那裏舉辦的技術革新展覽會、工人運動史料展覽會和工人美術展覽會。他對各種展覽品很感興趣。

中午，吳努總理和夫人應邀與宋慶齡副委員長共進午餐。下午，他還乘車到印染一廠、中國福利會幼兒園少年宮遊覽參觀。中國福利會幼兒園的小朋友叫吳努總理「叔叔！」在少年宮的舞廳裏，少年隊員正在跳集體舞，吳努總理走過去。小孩子們一直送他上車。

晚上，上海市潘漢年副市長舉行了一個盛大的宴會，歡迎吳努總理。吳努總理和夫人於十三日晚乘專車往杭州遊覽，上海各界在車站熱烈歡送。

【本報南京十二日專電】緬甸聯邦總理吳努十二日上午專機離京到南京遊覽。下午二時，吳努總理先到中山陵。在陵園內雖已入冬，但這天天氣晴朗，風和日暖。陵園內綠竹青松依然蒼翠。吳努總理由園林工人走上三百餘級石階，敬謁中山先生陵寢。在祭堂內，吳努總理向中山先生像敬獻花圈，注目良久。在走下中山陵時，他受到遊覽人們的熱烈歡迎。吳努總理頻頻向人們含笑揮手。他又到靈谷寺，站在靈谷塔下仰觀塔頂說：「這樣的塔頂和緬甸的很相像。」他和夫人並在塔前留念。遊覽明孝陵時，吳努總理碰到一羣少年先鋒隊隊員，孩子們向他鼓掌。吳努親切地拉着一個紅領巾的手問：「在唸書嗎？你長大了想做什麼？」孩子回答：「我要做工人，做機器工人。」他還問到其他孩子們的志願，一個女孩子說：「我要學醫。」另一個說：「我要開拖拉機。」這位緬甸總理很高興笑着說：「祝你們成功。」黃昏將臨，他坐車遊覽了玄武湖並觀光了南京市容。



空取器

圖爲繳獲的美國間諜的空取器。這種空取器可以把地面上的特務吊上飛機取走。

關於美國侵略中國問題

聯大特別政委會結束討論

美國反對「最近朝鮮停戰和印度支那和平的恢復爲解決其他未決問題和進一步緩和緊張局勢的有利條件」的說法

【本報訊】新華社北京十三日電：據塔斯社紐約訊：聯合國大會特別政治委員會十日結束了關於侵略中華人民共和國的行爲以及美國海軍對這些行爲的責任問題的討論。

捷克斯洛伐克代表瓦夫里契卡在討論中發言說，美國武裝部隊侵略中華人民共和國的行爲威脅着遠東地區的和平和安全。美國武裝部隊侵佔的台灣島已經被變爲侵略中華人民共和國和製造破壞遠東和平和安全的挑釁行爲的主要基地。這種行爲包藏着發生新事件的危險，因而威脅着遠東和平。

波蘭代表卡茨—蘇希指出，不久以前美國和蔣介石匪幫簽訂的軍事條約對中國的安全和遠東的和平造成了嚴重的威脅。

印度代表阿・拉爾說，他同意蘇聯代表團的意見，認爲必須消除已經在遠東造成的危險形勢，必須終止對中華人民共和國的侵略行動。然而，他說，爲了求得這個問題的和平解決，在提案內不應該直接提到美國的責任。

印度代表說，他的代表團曾再三說過，並且現在再次說明，聯合國內沒有中華人民共和國代表，是妨礙一些問題得到解決的主要因素。

土耳其、比利時、法國、哥倫比亞和加拿大代表發言反對蘇聯代表團的提案。他們對中華人民共和國進行誹謗，並企圖否認蘇聯代表團所列舉的證明美國武裝部隊侵略中國人民的行爲負責的事實。英國、澳大利亞和新西蘭等國代表也反對蘇聯的提案。

接着，蘇聯代表團的提案交付表決。二十個代表國（蘇聯、波蘭、捷克斯洛伐克、白俄羅斯、烏克蘭、印度尼西亞、緬甸、印度和法國等）投票贊成提案的第一點：最近朝鮮停戰和印度支那和平的恢復，爲解決其他未決的國際問題和進一步緩和國際緊張局勢創造了有利的條件。十二個代表國（包括美國在內）投票反對。十五個代表國（包括英國、加拿大、新西蘭、希臘等國）棄權。提案中其他各點被多數票所否決。委員會多數票否決了整個提案。

新年徵文

一九五五年就在眼前了。迎接一年之始，應有一年之計。對自己，對祖國，對世界，或者有一些計劃，或者有一些期望，或者有一些意見。我們希望大家都來談談，所以決定舉辦新年徵文。

來稿每篇以五百字以內爲佳。形式是不拘的，或散文，或韻文，或抒情，或敍述，均無不可。請在本月二十五日以前寄來本報編輯部收，最好在信封上寫上「徵文」二字，並附寄地址。

文章在本報明年元旦特刊上發表，發表後並致薄酬。

望讀者多多惠稿。

香港中華總商會召開同人大會啓事（會字第四號）

逕啓者本會定期十二月十四日（星期二）下午四時卅分假座本港德輔道中一七三號中國酒家舉行本年度週年同人大會

（一）通過上年年結

（二）聘請註册核數師及義務核數員

（三）公推選舉委員二十一名辦理第十九屆職員改選事宜

除分函外特此通告希爲查照是荷此致

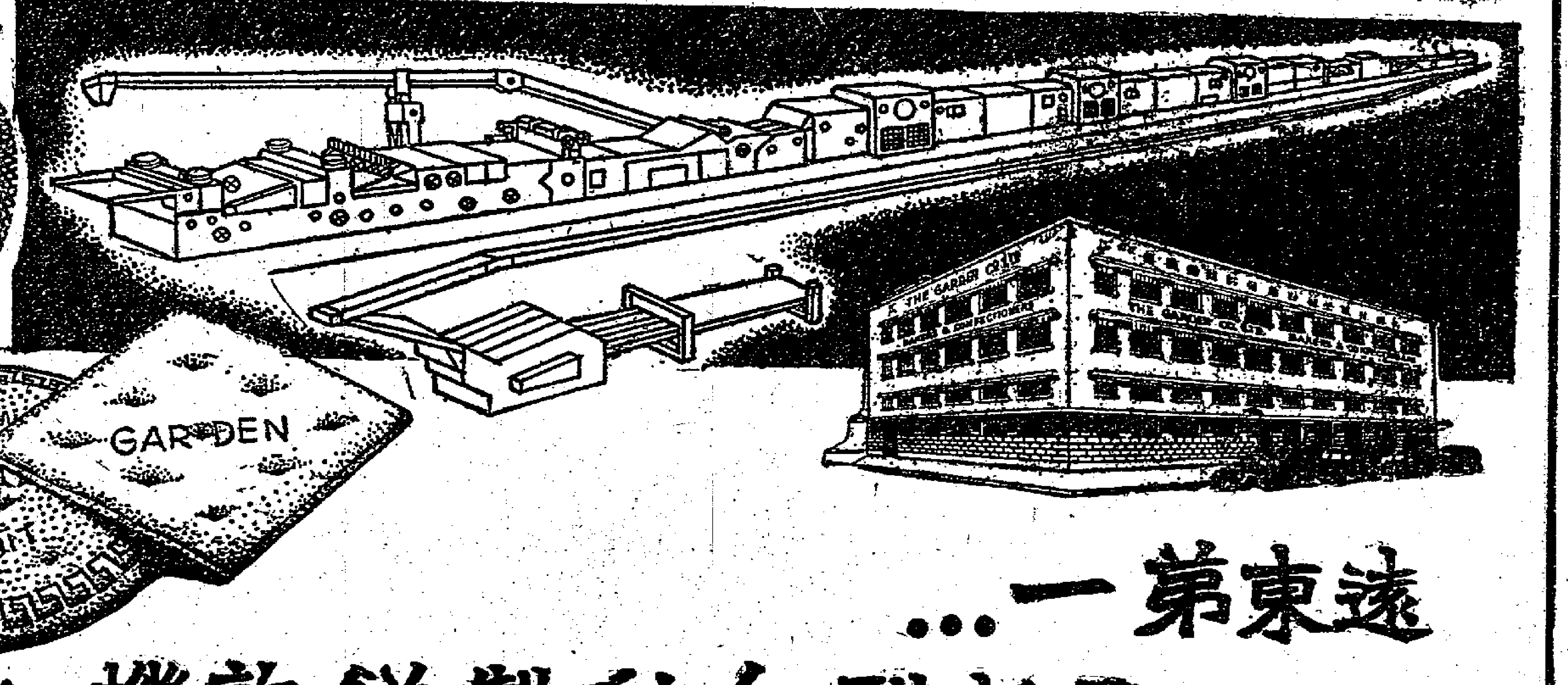
本會各會員

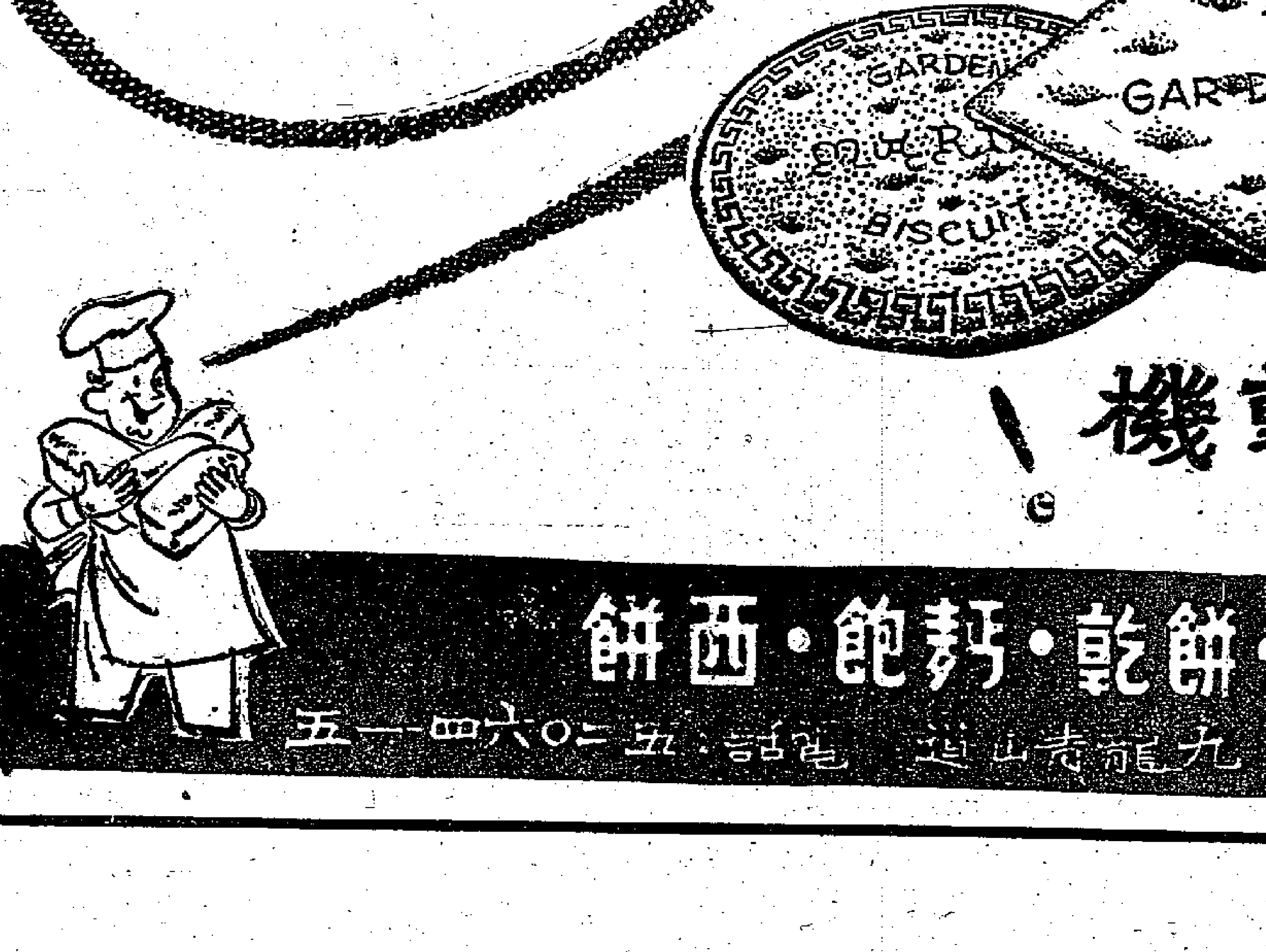
香港中華總商會會長高卓雄

一九五四年十二月六日

英國第一流名師

英國標準・出品優美





遠東第一…

最新型自動製餅乾機

嘉頓有限公司

糖菓・餅乾・麪飽・西餅

九龍青山道　電話五〇六四一一五

社評

日本的政局

在日本當政六年七個月的自由黨吉田內閣倒下台來，換上了新成立的日本民主黨總裁鳩山一郎所組成的新政府。

自從去年四月吉田第五任內閣組成後，日本政局就出現了不穩局面。所謂不穩，並不僅表現在自由黨在衆議院的席位已經落到不及半數，而更表現在吉田的依附美國政策愈益受到全國人民和各黨派人士的反對。

吉田自由黨執政將近七年，所做所爲，沒有一件事可令日本人民滿意，更進一步說，將近七年的政治表現，也沒有一件事符合日本人民的意願。這幾年中，日本之於美國已是吾土吾民，悉聽君用，而美國之於日本，也是予女玉帛、予取予求。日本現在陷於半被佔領狀態的悲慘地位，吉田政府當然應負日本方面的最大責任。

吉田政府的政治表現既不符合日本人民的利益，又與亞洲人民希望局勢緩和的要求積不相能。在美國的策動下，日本簽訂了片面性的舊金山「和約」，自絕於亞洲鄰國。在美國的策動下，日本正式恢復了陸海空三軍，使亞洲與太平洋國家再次感到了戰爭的威脅；同時，日本議會在自由黨的操縱下通過了多種反動法案，恢復特高組織，極力實施高壓統治；在美國的策動下，日本大力發展戰爭工業，強制地禁止與中蘇兩國貿易，最近又實施了迫使日本人民陷於更困苦地位的通貨緊縮政策，因而更加擴大了失業大軍。

這種政策，不僅踐踏了日本人民要求和平獨立的意願，而且有一部份經濟措施引起了中小企業主和一部份資本家的不滿，這就造成了吉田政府的政治危機。

國際間重大事件的影響也是使日本政局動盪的重要因素。日內瓦會議的成果以及亞洲集體和平聲浪的高漲，鼓舞了鬥爭中的日本人民。在禁止原子彈、氫彈宣言上簽名的已有一千九百多萬人，佔全國人口總數的百分之廿四；而要求與中國恢復正常關係的呼聲更是響遍全國各角落。

國內外形勢的發展，都向日本指出：日本應當成爲一個和平獨立的國家。在亞洲來說，日本應當成爲維護和鞏固亞洲和平的因素，而不應再成爲威脅亞洲人民安全的危險物。從日本自身來說，日本應當和亞洲國家，特別是和中華人民共和國恢復正常關係，和平共處；而不應當再依附美國的戰爭政策，破壞日本的經濟和貿易，使人民生活陷於貧困的深淵。

吉田茂的自由黨計不出此，反而想做最後的掙扎，企圖以吉田茂外遊做政治資本，但這次外遊只引起了日本人民更大的反感；最後，自由黨還企圖與日本民主黨合流，作爲最後的挽救，但是，就連以保守黨派自命的日本民主黨也拒絕了這一要求。

目前，吉田茂是垮台了，但是，這並不單單是吉田茂一個人或自由黨一個黨的失敗而已。因爲，這意味着美國對日本政策的挫折。吉田茂之不得人心，正是因爲他執行了美國的政策。

歷史上，從沒有任何國家的政府可以依靠外力而能維持長久。人人都知道，擺在日本面前有兩條道路，一條路是走向獨立自主，一條路繼續向下沉淪。吉田茂所選的道路及垮台經過，說明了只有獨立和自主的政府，才是日本人民所竭誠擁護和支持的。

擁護周恩來外長聲明
章伯鈞陳叔通發表談話
痛斥蔣賊甘心出賣主權領土
堅決表示反對美國侵略定要解放台灣

【本報訊】中國農工民主黨主席章伯鈞發表談話，擁護周恩來外交部長關於美蔣「共同防禦條約」的聲明。談話指出：「人民公敵蔣介石，一貫賣國求榮。在他血腥統治中國的二十多年中間，荒淫、殘忍，做盡了禍國殃民壞事，搜刮無數人民血汗，屠殺無數革命志士，是我們永遠切齒痛恨不能忘記的。現在，他竄據我國領土台灣，甘心出賣主權領土，把台灣變爲美國第四十九州，這是我們全國人民萬萬不能容忍的。蔣賊的殺人賣國罪行，決不能逃出人民的法網，人民革命的血債，是要用血來還的。」他號召農工民主黨全體黨員應與全國人民一道，以實際行動爲人民雪恨，把解放台灣消滅蔣賊的鬥爭進行到底，不達目的，決不甘休。

中國致公黨主席陳其尤以「堅決反對美蔣「共同防禦條約」」爲題寫了一篇文章。文章說：中國人民是愛好和平的。但是我們決不爲帝國主義的利益而犧牲我國的領土主權，反對美帝國主義通過扶持中國人民公敵蔣介石賣國賊以侵略我國，破壞和平。爲了祖國的領土完整，拯救台灣同胞和華僑同胞，中國人民是必須解放台灣的。

中華全國工商業聯合會主任委員陳叔通發表擁護周恩來外交部長關於美蔣「共同防禦條約」的聲明的談話。談話說：我們人民是熱愛和平的，從來不威脅別人，但我們決不怕任何敵人的威脅；我們堅決反對戰爭，但我們從來不怕反抗侵略。如果美國侵略者敢於阻撓我們解放台灣，我們一定要使它碰得頭破血流。

九三學社主席許德珩發表談話，擁護周恩來外長關於美蔣「共同防禦條約」的聲明。談話中說：任何人都可以看出，並沒有什麼國家要侵略美國，侵害美國的安全；倒是美國在遠離它本土五千英里以外的中國領土台灣和澎湖建立軍事基地，扶植早已爲中國人民所唾棄的蔣介石賣國賊，阻撓中國人民去解放自己的領土台灣。大家知道，侵佔別國的領土，干涉別國的內政，就是侵略。美國侵略者竟強詞奪理地把這種赤裸裸的侵略行爲說成是「防禦」，這眞是不知人間有羞恥事。九三學社全體社員和全國文教科學工作者，和全國人民一道，隨時響應政府的號召，積極參加解放台灣的一切工作。在台灣的文教科學界的一切愛國人士，也要以積極的行動配合解放台灣的鬥爭。

中國新民主主義青年團中央負責人發表談話，擁護周恩來外長關於美蔣「共同防禦條約」的聲明。談話說：白宮裏忙着製訂戰爭計劃的人，不妨回憶一下五年前由美製武器裝備起來的八百萬蔣介石反動軍隊到哪裏去了？更不妨回憶一下進攻朝鮮的美國侵略軍中有三十九萬多人又到哪裏去了？這樣的回憶對於那熱昏頭腦的美國將軍很需要。美帝國主義在嘗過中國人民的反擊的鐵拳之後，爲什麼還和蔣介石賣國集團訂這個條約，敢更進一步爲蔣介石賣國集團保鏢呢？賭棍們把台灣海峽當作他們的護身符，把賭注壓在這一「寶」上面。但敵人壓的這一「寶」却是非輸不可的。海峽決不是什麼銅牆鐵壁，人民才是海的主人。中國人民決定要解放台灣，中國人民就會克服一切困難和障礙。

中華全國學生聯合會負責人發表談話，擁護周外長關於美蔣「共同防禦條約」的聲明，聲明表示：周恩來外長關於美蔣「共同防禦條約」的聲明，完分表達了全國人民和學生解放台灣、反對侵略、保衛和平的堅強意志，我全國學生表示完全擁護和支持。

粵東粵西晚稻豐收
揭陽潮安澄海三縣大面積豐產
每畝年產量達千斤的有十四區
粵西增產百分之六海康增產達五成

【本報廣州十一日專訊】粵東區、粵西區晚稻均獲得豐收。粵東區潮安、澄海、揭陽、平遠等縣晚造大豐收。揭陽、潮安、澄海三縣今年早晚兩造大豐收，出現了十四個大面積豐產的「千斤區」。潮安、澄海兩縣水稻今年平均每畝年產量都已接近千斤。潮安縣今年出現了一百零五個「千斤鄉」。粵西區晚造估計比去年同期增產約百分之六。

澄海　粵東區方面：澄海縣去年獲得「千斤區」光榮稱號的第二區，每畝晚稻平均產量達六百七十斤，加上早造豐收，全年每畝平均產量一千零三十四斤，保持「千斤區」榮譽。去年，該縣只第二、第三兩區的水田每畝全年平均產量達千斤以上，今年則第一、二、三、四區都成爲水田「千斤區」。該縣稻田去年平均每畝產量已達九百二十五斤，今年又獲增產，可望達到水田「千斤縣」的標準。

潮安　潮安縣兩季水稻都獲得大面積豐產，全年每畝平均產量達九百七十多斤，全縣共增產稻穀五千萬斤。許多農業生產合作社的晚稻，平均每畝產量超過七百斤。去年全縣只有一個「千斤區」，今年已出現了第一、五、六、七、八、九、十一等七個「千斤區」；去年只有「千斤鄉」二十個，今年「千斤鄉」共一百零五個，約佔全縣鄉數的一半。全縣三十八萬二千多畝晚稻，平均每畝收穫六百多斤，比去年晚造增產百分之十一強，增產稻穀近二千萬斤。

平遠　平遠縣晚稻十三萬六千六百七十七畝普遍豐收，共可增產稻穀六百四十一萬四千六百五十九斤，平均每畝比去年晚造增產百分之十六。全縣四個農業生產合作社收穫比去年晚造增產百分之十一至四十。

揭陽　揭陽縣今年六十七萬多畝晚稻普遍增產，平均每畝收穫五百三十三斤，比去年晚造增產百分之十一點二，全縣共增產稻穀三千三百四十多萬斤。今年夏收前建立的第一、二批三十七個農業生產合作社全部增產。揭陽縣今年有十六萬多畝稻田平均每畝全年產量在千斤以上。該縣去年有十一個大面積豐產的「千斤鄉」，今年全縣湧現了更大面積豐產的第十六、十五、十三區三個「千斤區」，「千斤鄉」也增加到六十個。

粵西　粵西區方面：海康縣晚造增產稻穀三千萬斤，比去年晚造增產了百分之五十以上；徐聞縣比去年晚造增產百分之十五以上；受颱風和洪水影響較嚴重的陽江縣亦比去年增產百分之二。陽春縣晚造水稻比去年晚造增產百分之十二。

今年建立的第一、二批一百七十七個農業生產合作社，絕大部分獲得增產。徐聞縣八個農業生產合作社都比去年晚造增產百分之三十至百分之一百以上。陽春縣有五個農業生產合作社增產百分之六十至八十以上。開平縣的五個農業生產合作社都比去年晚造增產百分之十至三十。

今年夏種至秋收間，各地銀行發放農貸一百五十九億五千多萬元，各地供銷合作社供應各種肥料一百一十多萬擔，以及大批農具。粵西行署又撥出六十一部抽水機和一批打井機器，幫助農民抽水及鑿井灌溉農田。

青海公路里程增長
已有二千多公里比五年前增四倍多
其中二千一百多公里是解放後所建

【中國新聞社西寧十三日電】青海省公路通車里程，已經有二千六百多公里，比一九四九年增加了四倍多。

這些公路有二千一百多公里是解放以後新建或改建的，這些公路是青康、青藏、甘青、循(化)同(仁)等公路。

這些公路已使全省農業區的十一個縣市，從湟源縣外都有公路到達；並可經循(化)同(仁)、青康、青藏等公路，通往黃南、海南、玉樹三個藏族自治區和海西蒙、藏、哈薩克族自治區等牧業區。

青藏公路西寧到香日德段長達五百多公里。從今年一月到十一月，平均每天有七八輛汽車駛過。汽車把糧食、茶葉、布疋和羊毛剪刀、鐮刀等運往牧區，又從牧區運回牧民賣給國家的皮毛、藥材等。

青藏公路經茶卡草站附近的所產的天然結晶鹽(這裏有個周圍百餘里的鹽池)，運輸上已得到了方便。去年，青海省運輸公司開闢了從西寧到察汗烏蘇—海西蒙、藏、哈薩克族自治區的首府的班車。現在，這裏已新建了許多房屋，安裝了電燈。

現在從西寧乘汽車順甘青公路東行八、九小時就可到達蘭州；這條公路的班車，已由一九五一年的平均每天對開一輛，增加到平均每天對開五輛。

吳敬梓逝世二百周年
作家協會舉行紀念會
何其芳作「儒林外史」報告

【中國新聞社北京十三日電】十二月十一日中國作家協會舉行我國古典作家「吳敬梓逝世二百周年紀念會」。在紀念會上中國作家協會古典文學部副部長何其芳作了「吳敬梓的小說儒林外史」的報告。中央人民廣播電台廣播劇團演員朗誦「儒林外史」第三回、第五回、第十一回等三段。

吳敬梓是安徽全椒人，出身於一七零一年——清康熙四十年，於一七五四年(清乾隆十九年)十二月十一日在揚州逝世。

出席政協全委會
薛覺先赴北京
穗粵劇工作團晚會歡送
粵劇界認爲這是大光榮

【本報廣州十三日專訊】粵劇名演員、廣州粵劇工作團藝術委員會主任委員薛覺先於十二月十二日赴北京出席政協第二屆全國委員會第一次會議。廣州粵劇工作團於十二月十一日晚，舉行晚會，歡送薛覺先赴北京。

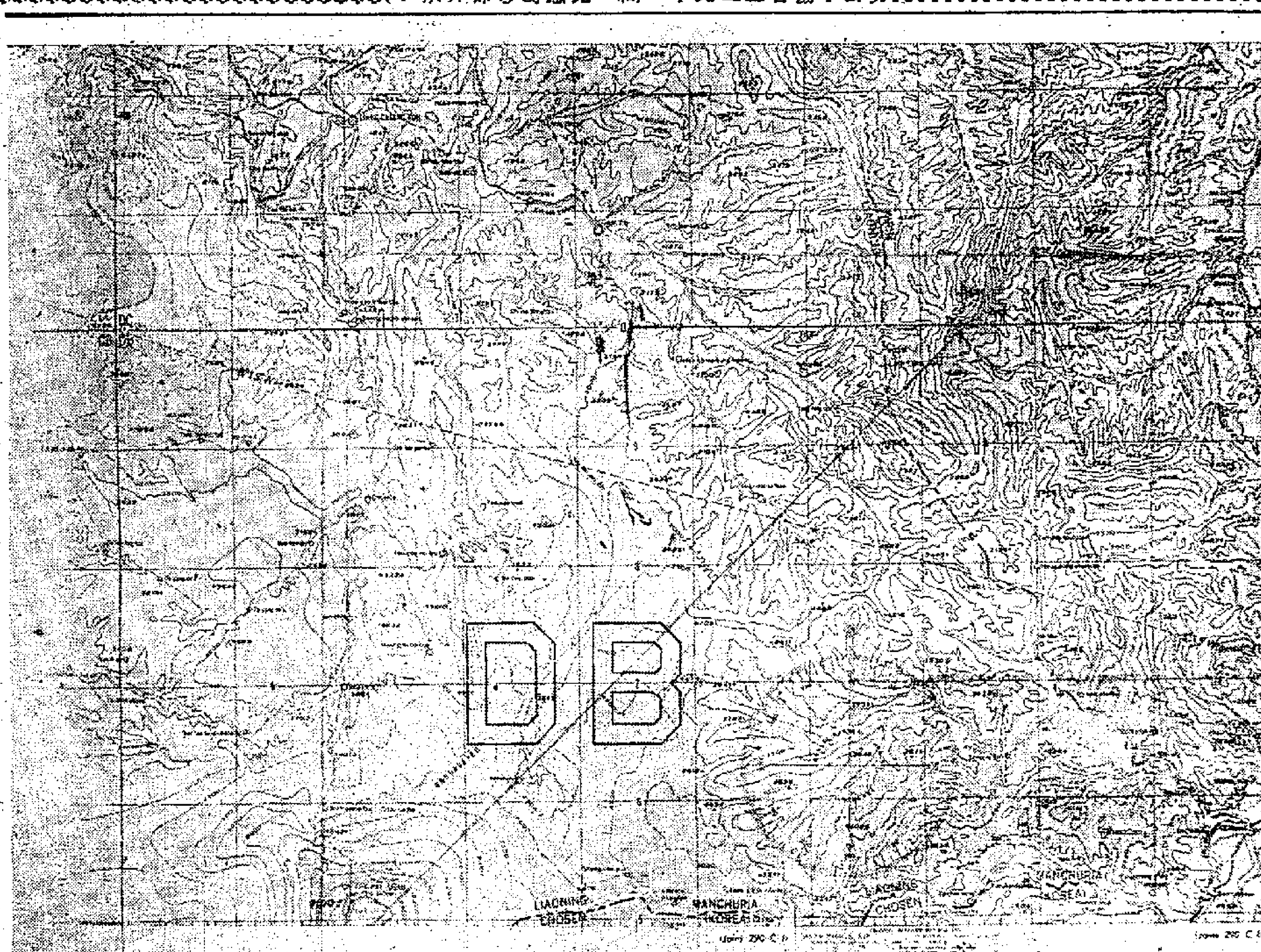
歡送晚會在廣州粵劇工作團新建的排練場舉行，水晶燈放射着璀璨的光芒，到會的粵劇工作者都異常興奮。廣州粵劇工作團團長白駒榮首先致歡送詞，他說薛覺先回到廣州不久，被選爲政協第二屆全國委員會委員，這不但是薛覺先個人的光榮，而且是廣州粵劇工作團和全體粵劇工作者的光榮，他說薛覺先勝利地完成人民交給他的光榮任務，並代表廣州粵劇工作團的全體工作人員表示，將來一定以更大的工作成績歡迎薛覺先的歸來。

薛覺先致答詞。他說他回到廣州的時間還很短，人民就把這樣重大的任務付託給他，他感覺異常光榮。他認爲過去爲人民所做的工作太少，因而更覺慚愧。他表示這次赴北京一定要開好會議，不負人民對他的期望。

歡送晚會有很精采的文藝節目表演：白駒榮、李門參加了表演，黃寧嬰演唱了薛覺先的名曲的一段，薛覺先、唐雪卿夫婦兩人也合唱了一闋「前程萬里」。文藝節目表演結束後還舉行了交誼舞。

薛覺先當選爲政協第二屆全國委員會委員的消息在報上發表後，廣州市的粵劇藝人都很興奮，他們相聚在一起時，都把這段消息作爲談話的中心，認爲這是粵劇界極大的光榮。

美諜所攜帶的地圖



展覽會展出了美國間諜約翰·托馬斯·唐奈和理查德·喬治·費克圖所攜帶的美製我國安圖縣地圖。圖上的箭頭和鉛筆線是原有的，箭頭所指處是我國東北地區老嶺，即唐奈企圖取走美國空投特務李軍英的地方。

富饒的桂西僮族自治區

新華社記者 陳蓬生

現在，黃河兩岸正是冰天雪地的時候，但在祖國南部的廣西省桂西僮族自治區却到處是一片碧綠。各族農民剛收完晚稻，又緊張地進行多種。九萬大山區的苗、侗族農民正忙着選樹種準備育苗；在茂密的甘蔗地裏，僮、漢族農民在收割甘蔗。右江流域一帶今年試種的第三造玉米已經結實；自治區西南部的大新、鎮都、寧明等縣山區農民正進行多末(水稻)插秧。

人口最多的一個民族自治區

桂西僮族自治區全區面積共十三萬二千多平方公里，是我國人口最多的一個民族自治區，全區人口八百八十多萬，包括僮、瑤、苗、侗、漢等十多個民族。僮族佔全區總人口的三分之二。這裏氣候溫暖，雨量充沛，終年不見冰雪，最適宜於農作物生長。各族人民不但在鬱江、柳江和左江兩岸耕種兩季水稻田，並在幾山峻嶺裏開闢了梯田。

人民政府領導各族農民興修水利，變旱地爲水田。幾年來興修的水利工程，可灌溉五百多萬畝田地。其中賓陽塘來水庫，田陽槓榮江、隆安淥水江等水利工程，灌溉面積達一萬到三萬多畝。山區和丘陵地帶的各族農民，利用山谷和小河的水源，幾年來興修的各種小型水利工程有十一萬多處。

今年春天，全區先後完成了土地改革。各族農民積極參加以互助合作爲中心的農業增產運動。兩年來，全區擴大耕地面積八十多萬畝，有百分之六十的稻田實行了小株密植，普遍增加了施肥量。今年全區稻穀、玉米等糧食產量比去年增產百分之十六，比一九五二年自治區成立時增產十多億斤。從去年開始就有餘糧外調，歷史上一向缺糧的現象已經改變。

良好的林場和牧場

桂西的廣大山區和丘陵地帶是良好的林場和牧場。自治區和雲南、貴州接壤的邊境，有方圓數百里的原始森林。香蕉、柚子、桂圓等水果樹到處可見，這裏還出產菠蘿、椰棗、咖啡等熱帶作物。各族農民利用山區牧草常青、飼料豐富的有利條件，今年飼養的牛和豬比一九五二年增加六十多萬頭。這些山區出產的土產特產有三百多種。由於鐵路、公路和航運等交通運輸事業的發展，加上各種土產特產運銷的物資逐年增多。自治區的木材，支援過治淮工地、開灤煤礦和華北、西北等地的基本建設；主要土產特產桐油、茶油、八角、蔗糖和藥材等行銷國內外。

礦藏有幾十種

自治區的工礦企業也有很大發展。全區現有電力、燃料、紡織等工礦企業一百多個。桂西山區還蘊藏着鐵、煤、錫等幾十種礦產。隨着國家社會主義建設事業的發展，桂西僮族自治區將貢獻出更大的力量來進行祖國經濟建設。【新華社南寧十二日電】

各屬新聞

農村文娛

東莞　東莞縣各地農村秋收後，文化娛樂活動開始活躍起來。紛紛組織業餘劇團、山歌創作組、幻燈放映組、舞蹈研究組。在勞動休息日，或者農閒的時候，各農業生產合作社即經常舉行山歌對唱會，化裝演唱會，粵劇欣賞晚會。

棉布增產

佛山　佛山棉布業，連年增產的更多。全年約生產四十八萬七千多疋棉布，大量滿足了羣衆不斷增長的需求。

穗職工儲蓄增多
存款餘額比四年前增加廿三倍

【本報廣州十二日專訊】廣州市勞動人民的經濟生活，在一九五四年裏又提高了一步，這反映在儲蓄方面，是職工儲蓄金額和戶數的繼續上升。一九五四年十一月底止的存款餘額爲三千九百九十四億元。比較一九五三年底增加了百分之七點三，比一九五〇年底則增加了廿三倍三。儲蓄戶數也增加了很多，共有廿三萬四千多戶，比一九五〇年增加四十多倍。

在定期及活期儲蓄餘額中，以職工的儲蓄金額最多，佔總額百分之卅一點七。職工儲蓄戶數也佔總戶數百分之五十六點八。

在儲蓄中還出現了定期儲蓄增加得快的現象。一九五四年十一月的定期存款餘額，就比同年六月增加了二百五十八億元。在截至十一月底止的儲蓄餘額中，定期存款佔百分之六十七點五。

上述的儲蓄存款數額、種類及內容的變化，就是物價穩定，生產發展，廣大人民提高了儲蓄能力的結果。

爲了適應勞動人民儲蓄能力提高的需要，今年以來，中國人民銀行廣州分行曾經加強儲蓄業務工作，如增設小型儲蓄機構，調整營業時間，改善工作人員的服務態度。今年十一個月來，除了職工外的儲蓄金額和戶數增加外，許多居民、華僑和華僑眷屬的儲蓄金額和戶數都有增加。例如：華僑儲蓄十一月份的存款金額，比七月增加四十四億元。

本月下旬動工
樵北大圍歲修
加高培厚並新建排水閘
桑園圍亦將培修共可保衛卅二萬畝

【本報南海十一日專訊】保護着南海縣內三十二萬多畝稻田的樵北大圍，桑園圍，今冬的防洪歲修工程，將於本月下旬開工。這兩項工程是南海縣重點工程，包括拋石護岸、修建涵閘及培修堤圍等項工程。

培修堤長六十四公里半的桑園圍，計劃全堤加厚培修至最高洪水位一公尺。堤圍的主要地段還將用九千九百多石方拋石護岸，使堤圍更堅固。圍內同慶圍、萬安亭、扣口等三個涵閘，將大規模修建，使工程發揮更大效用。

捍衛着南海縣內十一萬畝農田的樵北大圍內的東海堤(南海段)，亦進行大規模加高培厚，使工程合乎一級堤圍標準。在地勢低窪的潦渠疏濬將新建排水閘，使匯流到此處的山洪水，能由官山水涌順利排出去。另外在地勢較高的大良段內，將新建一座抗旱涵閘，使四千多畝受旱田常年都有充裕水量灌溉。

該兩項工程共需填土三十一萬多立方，草皮二十四萬四千多平方公尺。現各處都建立了工地指揮所、工務段，所需用的四萬多斤洋灰已陸續調運至工地。工地上技術人員正忙着在堤圍內進行鑽探，準備本月下旬全面開工。

桂西僮族慶祝自治兩年
今年糧食增產九億三千多萬斤

【本報訊】新華社南寧十二日電：廣西省桂西僮族自治區十日在南寧市舉行自治區成立兩周年慶祝大會。會上，自治區人民政府主席覃應機作了關於自治區成立以來農業生產建設成就的報告。他說，由於自治區各民族團結進一步加強，今春以來，各族農民踴躍參加以互助合作爲中心的農業增產運動，積極改進耕作技術。今年雖然部分地區曾遭受旱災和蟲災，但全區糧食生產仍超額完成了增產計劃。今年全區糧食總產量比去年增加九億三千多萬斤，各種經濟作物也獲得豐收。今冬明春在全區還要建立七千二百多個農業生產合作社，以便給今後的互助合作運動打下基礎。

第五個冬天

新華社記者 陳家璀

今年的冬天是勝利的冬天。

十二月七日黎明前，拉薩附近開始落雪，岡底斯山和拉薩平原上，都披上了銀色外衣。修築康藏公路的人們，正在這裏度着高原上的第五個冬天。拉薩河的河灘上和沿河的林卡裏，搭上了修路工人和戰士們的帳篷；成隊的運料卡車，踐起雪塊和泥漿，不斷馳向拉薩河大橋工地。在碧綠的拉薩河面上，自動打樁機像巨人一樣，伸動着長長的臂膀，迅速地把沉重的樁錘打下去。風雪中，廣播車的大喇叭傳送着歡樂的歌聲。六日夜裏，從幾百里外乘車趕來的築路戰士們，連夜半船渡過了拉薩河，今天他們又和藏族民工一起，修築從拉薩河大橋到停車場與康藏公路銜接的市郊公路。

今年的冬天是勝利的冬天，然而勝利並不是容易得來的，築路人員們經過了四個艱苦的冬天！

過去四冬帳篷架在雪山上

頭一個冬天，戰士們在二郎山和折多山上的風雪裏工作。第二個冬天，戰士和工人冒着零下三十度的嚴寒，打通了拔海五千多公尺的雀兒山才下山過年。一九五二年冬天，上萬名戰士和工人又來到了拔海四千多公尺的達馬拉山和甲皮拉山上，在山頂的一百二十天裏，有四十八天落雪。當風雪瀰漫山頂的時候，二三十步以外就看不見人了。戰士、工人穿着濕衣服作工，搭帳篷都不容易找到一塊乾地方。當時，戰士們常常唱這樣一首歌子：「帳篷架在雪山上，夜晚睡的玻璃床，玻璃床下流水響，大家說是音樂響。」

在達馬拉山上的夜晚，氣溫常常降到零下十五度，但是，「張福林班」的帳篷裏還點着燈，班長李春遐和戰士們還在筆記本上畫着作業圖表。

公路剛通車的那天夜裏

達馬拉山上公路剛通車的那天夜裏，大雪夾着冰雹落下來，公路上蓋上了一公尺厚的冰雪。開上山的車隊被雪阻住了，工人們趕快出帳篷去排除積雪。迎面的暴風把人推倒，但是，他們爬起來又繼續工作下去。工人們和風雪搏鬥了四個鐘頭，終於使汽車開到前面的工地上。

去年的今天，築路的人們還正在和伯舒拉嶺上的風雪搏鬥。雪夜，他們還在險崖上進行着驚險作業，有些人點着火把、打着手電掏爆破洞。很多人枕着石頭在火邊度過了黎明的嚴寒。

去年除夕還在冰天雪地的窄谷裏工作

去年除夕，在冰天雪地的窄谷裏，戰士們還在燈火照明下，大風捲着雪片，河水冰封了。這時有一個連隊的戰士們正在搶架一座橋，他們打開冰，下冰挖橋基。從冰裏上來的人們，皮膚都變了顏色。戰士劉裕芳下水的地方水很深，用手摸不到河底的石頭，他就用腳把河底的四個橋樁扶正。當他從水裏上岸的時候，已是早晨五點鐘，冷風一吹，衣服馬上結成了冰，凍得兩條腿邁不開步了。同志們把他架到大火邊，替他脫下濕衣服，用皮大衣把他裹起來，讓他休息一會。黎明前下起了大雪，他看見同志們冒着風雪作工，又揭開身上的衣服去接最後的一根橋樁。一九五四年元旦，人們終於按時把這座橋架好了。

四個艱苦的冬天過去了

四個艱苦的冬天過去了，築路人員們被鍛鍊成爲堅強的人。第一個冬天立功或成爲模範的戰士，現在有些已經成爲優秀的連隊指揮員和政治工作人員；那些普通工人，也有很多成爲領導幾百工人施工的幹部，或熟練的技術人員。在雀兒山上誕生的「張福林班」，已經成爲千萬戰士的學習榜樣。現在，築路人員在高原上過第五個冬天，西藏首府拉薩正準備迎接這些從艱苦道路上勝利地走過來的人們。【新華社拉薩十二日電】

答覆法國「觀察畫報」記者問
胡志明斥美國干涉南越
認爲南越人民勢將起而反對這種干涉
越南願以全力鞏固和平實現國家統一
並願和法以平等地位建經濟文化關係

【新華社北京十三日電】越南通訊社河內十二日訊：胡志明主席答覆了法國雜誌「觀察畫報」特派記者讓·馬利·勃巴爾十一月十八日向他提出的問題。問題和答覆如下：

問題一：主席先生，您對於雙方履行停戰協定各條款的情況有什麼看法？

答：我們嚴格履行停戰協定的條款。我們很遺憾法國部隊沒有正確履行這些條款，而且遠遠不是這樣！大概你已經知道了這些事實。

問題二：越南民主共和國政府打算在它的領土上奉行什麼樣的政策？

答：我們貢獻我們的全部精力來鞏固和平，實現國家統一和在越南全境實現獨立和民主。

問題三：越南民主共和國政府爲自己規定的主要任務是什麼？

答：我們必須恢復我們國家的爲戰爭所破壞的經濟，改善我們同胞的生活，首先是城鄉勞動人民的生活。

問題四：政府打算用什麼方法來完成這些任務？

答：靠我們自己的努力和友好國家的兄弟般的幫助。

問題五：主席先生，您對南越的局勢有什麼看法？

答：我認爲，目前南越的局勢是嚴重的，這是由於美國干涉者愈來愈無恥的干涉所致。毫無疑問，我們在南部的同胞將起來反對這種干涉。

問題六：主席先生，您對天主教難民問題有什麼看法？

答：這是美國干涉者力圖在我們人民中間散播不和的政策的一部分。我聽到被強迫遷往南部的我們的同胞所受的各種苦難，心裏非常難過。

問題七：越南民主共和國政府願意和法國建立的關係的性質怎樣？

答：我們願意和法國在平等、互利以及忠實的和信任的合作的基礎上建立經濟和文化關係。

問題八：同其他國家，民主陣營的國家和別的國家的關係是怎樣呢？

答：同民主陣營的國家，我們自然有兄弟般的關係。我們也願意同一切其他國家，首先是亞洲國家，建立友好關係。

我願利用這個機會，通過你向爲了爭取印度支那戰爭的停止和和平的恢復而英勇鬥爭過的偉大的法國人民致兄弟般的敬意。

越南政黨團體發出號召
反對美國干涉印度支那
譴責柯林斯的挑撥戰爭的活動
全越南北人民應加強團結制止美戰販魔爪

[illegible]

……遷移。大會推選了一個代表團將這些決議送交駐在宜安的國際委員會固定視察小組。會後，並舉行示威遊行。

同一天下午，在河南省省會府里，有一千多人（其中有信仰天主教的居民）舉行了集會。參加集會的人一致決議：向越南國際監督和監察委員會和越南中央聯合停戰委員會控訴吳廷艷集團遵照柯林斯的命令並且在埃利的同謀之下進行違反停戰協定的行動，並且要求國際委員會和中央聯合停戰委員會加以制止。

河內電力公司和自來水公司的工人在十日……開會，抗議法方破壞停戰協定的行爲。

美代法訓練保大軍
定下月初開始實行

[illegible]

越各地人民集會抗議法破壞協定

【……河內十一日訊】越南各地人民集會抗議法方破壞停戰協定的行爲。[illegible]

越法經濟會談公報發表
越境法企業將繼續經營

[illegible]

……府批准之後，買給或轉讓，並給予它們適當的補……南資本所佔比例將由越……

……一企業作出規定，這要看它是生產企業、採礦企業、運輸企業而定。

四、在越南民主共和國領土上維持的企業，不論是何種形式，將享有從經營觀點說是需要的便利，以便在外國購置生產中……復經營後，它們應當提……投資、社會費用等各項……在以後根據一項聯合協……

五、越南民主共和國政府的意向是，在越南民主共和國領土上營業的企業，在……上和法律上都不使其遭受……健康上的原因。

馬來亞罷工事件
五個月達幾十次
一萬多工人參加罷工

【新華社北京十二日電】據新加坡報紙報道，馬來亞工人爲爭取改善生活在最近五個月中進行了許多形式的鬥爭。紡織等業工人在七月到十月間，參加人數共有一萬零六百……工人還進行了十五次其他……改善生活待遇和保障職業而……聯合邦的郵政、鐵路和煤……於各業罷工，總共損失了……的工人就舉行了十一次罷……僅在九月和十月間，各地……

鳩山當首相 打賭卻輸了

【法新社東京十三日電】據此間十三日透露：日本首相鳩山一郎輸了一百萬日圓。原來關於吉田茂的辭職，他曾和大野伴睦有過一次打賭。

前國務大臣大野伴睦是鳩山的一個老友，他和鳩山打賭，說吉田海外訪問歸來之後，不久就會辭去首相職位。但鳩山則說，吉田頑固成性，決不肯這樣做，因此他們打賭了一百萬日圓。事後證明，鳩山是賭輸了。不過，據接近鳩山的人說，鳩山是否肯掏腰包很難說，因爲吉田的辭職不是出於自願，而是被迫出此。

達拉第主持開幕典禮
巴黎舉行歐洲會議
反對批准巴黎協定

【新華社北京十二日電】據塔斯社巴黎十二日訊：十一日，巴黎舉行歐洲會議，討論因批准巴黎協定所產生的武裝德國的問題和普遍裁減軍備的前景。

法國前總理和議會議員愛德華·達拉第在會上致開幕詞。參加會議的有法國和其他幾個西歐國家的政治和公衆領袖。蘇聯和人民民主國家的代表曾被邀請參加會議，但是由於不能得到入境簽證而未能參加。

這個會議召開的目的是反對批准巴黎協定。

【路透社巴黎十二日電】反對重新武裝西德的國際會議十二日晚發表宣言說，巴黎和倫敦協定的簽訂，對緩和國際緊張局勢的工作將有極度嚴重的影響。

在會上發表演說的人士，包括英工黨議員柏京、前奧地利公使杜里斯伯格和海德堡大學教授波儀蘭。會議決定與未能與會的人士取得聯繫。

愛倫堡等受法政府阻未能出席
致電會議要求即談判德國問題

【本報訊】新華社北京十三日電：據塔斯社莫斯科十一日訊：因領不到簽證不能去巴黎參加反對武裝西德的歐洲會議的蘇聯著名社會活動家——作家伊利亞·愛倫堡、亞歷山大·考涅楚克，科學院院士亞歷山大·奧巴林，蘇聯商會主席米哈伊爾·涅斯捷羅夫，記者尤里·茹科夫十一日打電報給巴黎歐洲會議，祝賀會議的召開。電文說：「我們十分遺憾，由於你們大家所知道的情況，我們被剝奪了參加你們會議的機會。」

電文在談到對於這個會議發起人在邀請書中所提出來的一些問題的觀點後說：「我們認爲，制止武裝德國和給它以一切可能性來和平發展自己的經濟，是既符合德國人民自己的利益，也符合歐洲一切國家人民的利益的。以這樣的方式解決德國問題，就可以促成歐洲一切國家就大大裁減軍備和建立有效的集體安全體系達成協議。」

電文警告人們不要聽信西歐國家的某些政治人物關於批准規定武裝西德的協定似乎不會妨礙今後和蘇聯談判德國問題的說法。電文說：「我們是知道蘇聯公衆的情緒的，因此我們警告不要相信這一類的輕率的預言，因爲批准上述協定所造成的局面會使得談判成爲不可能。」

電文強調指出：現在來防止那種難以挽回的事情還不算晚。我們斷定，在批准巴黎協定之前，就德國問題達成協議的機會是存在的。

發出不許重新武裝西德呼聲
法各城市羣衆示威
巴黎牆上標語：要談判，不要批准

【新華社北京十二日電】據塔斯社莫斯科訊：「真理報」八日刊載了拉薩金寫的巴黎通訊，報道法國國內反對批准巴黎協定的運動。

拉薩金指出：歐洲國家會議宣言已揭發了法國反動集團欺騙輿論的企圖，他們喋喋不休地說什麼法國不能抵擋美國的壓力，法國不得不忍受在西歐集團體系內復活德國國防軍而把這種做法當作「較輕的禍害」。歐洲國家會議宣言已經促使許多猶豫不決的法國人冷靜地重新考慮他們的看法。現在他們越來越不相信新德國國防軍鼓吹者的虛僞論調了。

拉薩金着重指出：法國的愛國者正在堅決而毫無保留地斥責巴黎協定，從而維護着和平事業和法國的安全。

在巴黎，人人都在談論復活德國軍國主義的危險。牆上塗着「不要批准，要談判！」的口號。到處可以看到反對巴黎協定的抗議大會的標語和佈告。

在巴黎以及其他十六個法國大城市，五日都舉行了反對巴黎協定的羣衆示威。格累諾布爾、聖亞田和里昂、羅舍爾和都爾等地的市民，都發出不許重建新德國國防軍的呼籲。

在高萊茲省，一個由九十三人——其中包括十九個市長——簽名的呼籲書得到了廣大人民的支持。這個呼籲書號召全省的公民要求召開西四國會議來謀求德國問題的和平解決，組織一個由所有歐洲國家參加的歐洲集體安全體系，並且實行有監督的普遍裁減軍備。

拉薩金說：儘管右翼社會黨領袖們採取分裂政策，社會黨的普通黨員卻越來越積極地參加反對復活德國軍國主義的全國性運動。

夏朗德省茹雅克區的共產黨和社會黨地方支部舉行了一次聯席會議，並且通過了一項譴責重新武裝德國的聯合決議。

工人們正在紛紛在譴責武裝西德復仇主義者的宣言上簽名。其他黨派的代表們也表示反對批准巴黎協定。

英發生水災 巴拉爾城被淹

【路透社倫敦十三日電】已經受洪水威脅的英倫三島，因大西洋的暴風，十三日又帶來大量雨水。

愛爾蘭的夏諾河夜間大水上漲，下游二十二英里的小城巴拉爾已遭受洪水。在洪水地區的軍隊刻正在用筏子疏運被水困的家庭。

在泰晤士流域上游，英格蘭南部，所受洪水襲擊之烈爲七年來所僅見。

禁止氫彈呼籲書
英五十萬人簽名
倫敦舉行簽名運動結束大會

【新華社北京十二日電】據塔斯社倫敦訊：十二月八日晚間，倫敦舉行了一個集會，慶祝關於禁止氫彈呼籲書徵集簽名運動的結束。這個運動是在六個月以前在這個全國委員會倡議下開始的。在這個時期內，有五十萬人在呼籲書上簽了名。這個呼籲書將在最近交到議會去。

工黨議員安·格林伍德在集會上擔任主席。他說，委員會將繼續進行工作，以保證居民支持有助於消除國際緊張局勢來源的政策。

議員悉·錫爾弗曼和安奈林·比萬以及唐·索佩爾牧師都在會上講了話。錫爾弗曼批評邱吉爾在伍德佛發表的談話說：「這個談話證明了邱吉爾在戰後年代經常持有的思想。這種思想促使他在富爾敦、蘇黎世和在一九四八年的保守黨年會上作出奠定冷戰政策基礎的演說。」

索佩爾牧師不久前訪問過蘇聯，他說，在訪問之後，「蘇聯人民熱烈希望和平。」他說：「蘇聯深深相信蘇聯人民特別歡迎友好的表示，如果世界分裂成兩個集團，那將是世界上最糟糕的事情。讓我們同蘇聯人民展開爭取使和平成爲現實的競賽罷！」

安奈林·比萬指出：「必須使所有的人們了解到：現代的戰爭將帶給人們什麼樣的末來。我們不要再當旁觀者，而要開始行動起來。」

比萬又說，必須允許中國進入聯合國，拒絕六億人民加入聯合國是一種愚蠢的行爲。

朝鮮外務省聲明
斥責「十五國提案」
在沒有朝鮮代表參加的情況下
聯合國片面通過決議是無效的

【新華社平壤十三日電】據朝鮮中央通訊社十一日訊：朝鮮民主主義人民共和國外務省發言人就聯合國大會第九屆會議政治委員會討論朝鮮問題事發表聲明，斥責所謂「十五國提案」。

聲明敍述了蘇聯代表馬立克在聯合國大會政治委員會會上提出的各項建議：邀請朝鮮民主主義人民共和國代表和中華人民共和國代表參加關於朝鮮問題的討論，解散非法成立的聯合國「朝鮮統一復興委員會」，在最近的將來召開關於朝鮮問題的有關國家的會議。聲明說：蘇聯的建議將能夠對朝鮮問題的正當解決提供有利的條件。但是，美國代表和追隨美國的其它一些聯合國會員國代表，不僅拒絕了蘇聯代表的正當提案，而且通過了違反朝鮮人民和平解決朝鮮問題願望的「十五國提案」。

聲明強調說：在沒有朝鮮民主主義人民共和國代表參加的情況下，聯合國片面通過的關於朝鮮問題的一切決議是沒有任何實際意義和法律效力的。正如朝鮮民主主義人民共和國代表在日內瓦會議上向全世界所闡明的一樣，朝鮮問題必須基於表現朝鮮人民自由意志的全朝鮮選舉，在沒有外力干涉的情形下，由朝鮮人民自己來解決。爲了實現這一原則，朝鮮人民將繼續進行一切努力，爭取以協商和談判方式，促進朝鮮的和平統一。

聯合國的「權威」？

施君玉

乃可停止造謠

聯合國大會又一次通過了誣蔑中國的案件，昨天有家晚報說，中國如果不接受這種誣蔑，就會影響聯合國的「權威」。

這種說法好有一比：一個人造謠生非，被人戳穿了；他卻大叫大鬧，說別人損害了他的「權威」。

對於那樣的人，人們只能勸告他：如要「權威」，乃可停止造謠；否則，正直的人是不會睬你的。

違背了公認的原則

在討論那個誣蔑中國「破壞朝鮮停戰協定」案時，印度代表拉爾曾指出，沒有中國參加而進行討論這一案件，是違背了「基本的而又爲全世界公認的原則」的。

甚至連那家晚報也承認，許多人會同意印度的看法，「只有中國參加，才能認爲『公正』」。

但是，聯合國卻背棄了這樣一個「基本的而又爲全世界公認的原則」，作出了這樣不「公正」的決定，沒有中國參加，而企圖片面地誣蔑中國；那末，是誰損害了聯合國的「權威」呢？

充滿了胡說八道

其實，即使中國沒有參加，但如果聯合國的多數有任何公正觀念的話，還是不可能通過這個案件的。

中國判處美國間諜，不僅還他們的口供，而且也還許多證物；但是，在整個討論過程中，美國並沒有提出任何理由或根據來否定這些口供和證物；唯一大吹大擂的「雷達鏡地圖」，美國隨即自動撤回了。

難怪印度代表拉爾要指出，聯合國在討論這一問題的事實時，「充斥了推想、臆測、科學的與假科學的理論，甚至還空猜測。」（見路透社紐約十日電）

一句話，就是充斥了胡說八道；而聯合國的多數卻就根據這些胡說八道來誣蔑中國；那末，是誰在損害聯合國的「權威」呢？

物必自腐

人們是希望聯合國有權威的，但這必須是根據聯合國憲章而來的權威，眞正維護和平的權威；而不是殺婦罵街式的權威。

但是，不幸得很，由於聯合國內的多數已成了美國的應聲蟲，聯合國已成了掩飾美國侵略的旗幟，成了美國侵略者的傳聲筒。

物必自腐而後蟲生之；充斥了胡說八道和應聲蟲的聯合國，怎麼能樹立起什麼權威來呢？根據了胡說八道所作的決議，又怎麼可能受人重視呢？

鳩山內閣登台之際
美重申控制日本
仍想阻撓日本擴大對華貿易

【新華社北京十三日電】在日本民主黨總裁鳩山一郎當選日本新首相之後，美國已表示它對日本的控制政策繼續不變。

據共同社華盛頓消息：美國政府當局九日聲明「日美聯合聲明仍然有效」，美國對日本的政策不會因日本的變化而有所改變。所謂日美聯合聲明是前任日本首相吉田在今年十一月間到美國去乞求「援助」時同美國總統艾森豪威爾聯合發表的。根據這個聯合聲明，日本要對美國和日本在亞洲的「聯合的努力」提供「充分貢獻」。

共同社說，美國還希望日本新內閣繼續執行收縮通貨政策，並且限於在「禁運」範圍之內進行日本同中國的貿易。據合衆社透露，美國官員對日本的政局顯然感到不穩定狀態「頗感沮喪」。

【路透社東京十二日電】據日本報紙十二日報道，日本新任外務大臣重光葵「也許會」在明年三月舉行普選之前赴華盛頓訪問。

這項消息未能立即證實。消息又說：重光葵盼望本週訪問美國大使艾利遜，「解釋」九日上台的鳩山新政府的外交政策。

該項消息說，對於鳩山政府公開表示願同共產主義國家、特別是和中國發展更密切的商務關係，美國甚爲焦急，重光亟欲予以緩和。

亞非會議開會時 埃及總理將參加

【路透社開羅十三日電】據這裏十三日宣佈，埃及總理納賽爾將參加明年舉行的亞非會議。

老牌人造絲

久負盛譽

ASAHI

EXCELLENT VISCOSE RAYON YARN

ASAHI牌

本廠爲在日本最有力廠之一，製品有ASAHI牌與旭暉牌人造絲及ASAHI牌BEMBERG紗，BEMBERG而言世界上四大名廠製造之一，亞洲獨家無二，購買人造絲時請認明商標勿誤。

用後可知此牌人造絲品質可靠

歡迎接洽，向日本各大出口商函詢均可

旭牌

旭化成工業株式會社

ASAHI CHEMICAL INDUSTRY CO., LTD.

1, Soze-cho Kita-ku, Osaka, Japan

10, Yurakucho 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

準水高最界世具兼響音·質音

機音擴筒叭喇

（用途）

機關、學校、軍站、工廠、礦山、劇場、操車場、會堂、比賽場、船舶其他宣傳用一班

nuc

SHIN NIPPON UNIVERSITY CO., LTD.

NO. 522, HIGASHI-SAKA-MACHI, HIGASHI-KU, OSAKA, JAPAN

分類廣告

遺失

遺失聲明：本人持有南洋兄弟煙草股份有限公司股票，業已遺失，除登報聲明作廢外，另已向該公司掛失……

通訊

香港黃泥涌……，以便通訊。周瓊濯啓

本屆工展後天開幕
會場裝飾基本完成
下午四時港督剪綵六時才開放
今招待記者港九各處代銷門券

【本報訊】中華廠商聯合會主辦的第十二屆香港華資工業出品展覽會，定後天下午四時由港督葛量洪開始售賣門票，正式開放三天。

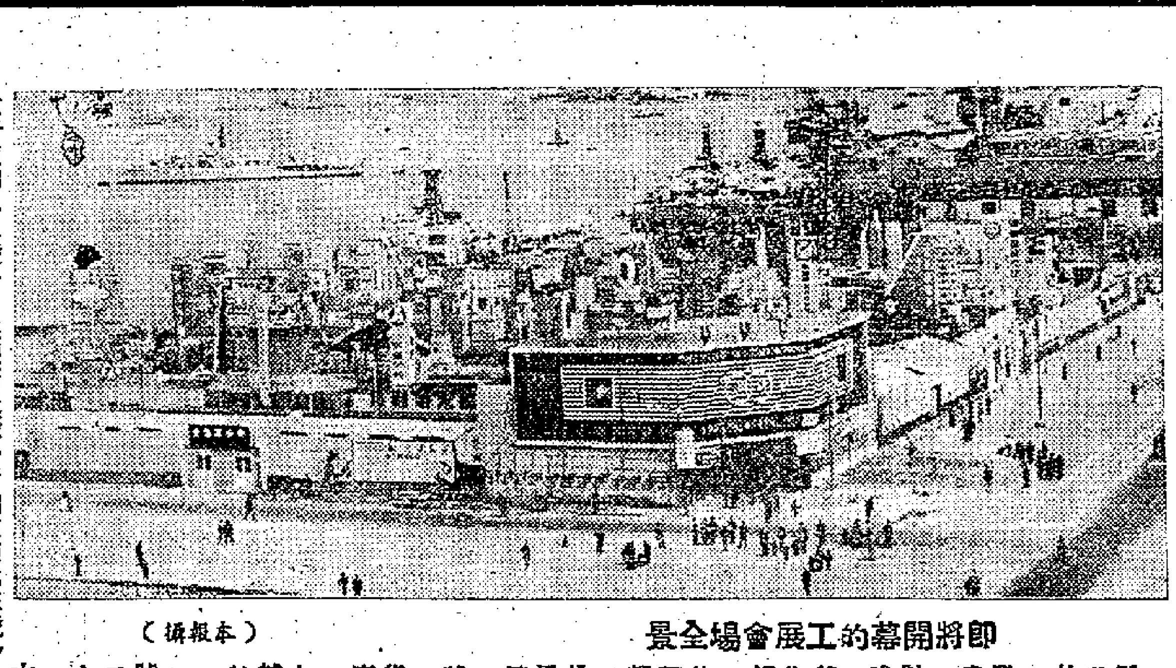
大會定今天下午招待報界及大會全體義務職員參觀，並帶領全體記者參觀會場內各項佈置。據悉，會場裝飾大致已基本完成。大門樓工程預料今天可全部竣工，如無意外阻延，今日可以展覽。攤位經過日來加工趕築，上擺位完成最後裝飾工作，各廠商陳列品，已在會場夜以繼日趕工佈置及安裝燈照，電燈及汽燈照耀下夜以繼日趕工。該會昨天特發出通告，凡參加展覽廠商，如攤位未能如期佈置完成者，將在玻璃窗內，有些攤位已開始陳列；否則將原有位置取消。

門券方面，趕着籌備一切，門券在香港方面：中華百貨公司（大道中一五三號）、陳家（大道西四八四號）、新新公司（德輔道中一八號）、先施公司（德輔道中一五九號）、南華化學廠（軒尼詩道一六六號）、遮廠（文咸東街六十七號）、上海梘廠（大道西二四五號）、和豐洋燭（德輔道西一二七號）、甄沾記（堅道六十五號）。

（以上從略部份看不清）七號）、中國國貨公司（德輔道中二十四號）、先施公司（德輔道中一三七號）、新光酒店（干諾道中一五九號）、南華化粧品廠（洛克道三七零號）、淘化大同（軒尼詩道一六六號）、雲華大廈（英皇道三一零號）、振興公司（筲箕灣筲箕灣道）、杜老誌酒店（灣仔杜老誌道）、時來遮廠（文咸東街六十七號）、安樂汽水公司（大道東五十五號）、上海梘廠（大道西二四五號）、和豐洋燭（德輔道西一二七號）、甄沾記（堅道六十五號）。

九龍方面：新新百貨公司（彌敦道三六五號）、太子行（太子道一六五號）、梁蘇記（上海街三三六號）、淘化大同（彌敦道三一二號）、中華兄弟帽廠（太子道二五三號）、淘化大同（深水埗荔枝角道）、皇上皇（彌敦道六五三號）、虹虹冰室（太子道四二八號）、銘德搪瓷廠（青山道四七三號）、嘉頓公司（青山道三七四號）、大華酒家（彌敦道六零六號）、日昇興造廠（青山道二四零號）、民元布廠（上海街三三六號）。

新界方面：元朗冠榮華酒家、荃灣區時利和酒莊。



即將開幕的工展會場全景（本報攝）

總商會今日開大會
推選委員辦理改選
會董四十七人昨發表告會員書
提請高卓雄為下屆會長候選人

【本報訊】中華總商會定今天下午四時半在中國酒家舉行本年度周年同人大會，通過上年年結，聘請註冊核數師及義務核數員，並公推選舉委員二十一名，辦理第十九屆職員改選事宜。

該會會董黃炳英、許庇穀、張若林、黃燕清、湯秉達、梁燦昭、高無危、張禮、李志剛、廖暉宸、江紹淮、趙靄華、彭紹光、簡幾南、梁天一、羅達之、羅翰赤、余公正、蔡章閣、蔡星南、鍾發垣、朱文畬、黃堅、李甯泉、黃炳堃、李茂機、容顯棠、莊成宗、譚國光、林誠致、吳仲朝、林翊球、李閻笙、羅騰石、黃庚世、何智煌、梁百文、吳仁儀、楊鴻、馬登魂、周有、林誠信、陳思齊、利樹源、盧永輝、何品森、譚立朝等四十七人昨天發表「為籌選第十九屆會長提請高卓雄氏為候選人書，並敬告會員諸君暨社會賢達書」。內文如下：

「本會第十八屆會董任期屆滿，現正開始籌選第十九屆會董。邇日報載本會會董唐寶南氏出而應選，此種民主作風，同人聞之，亦覺欣忭。惟是本會既屬全港華商總樞，亦為國際觀瞻所繫，則其首長人選，如非具有卓越之材能、堅強之毅力，殊未易膺此提綱挈領之重寄。以是之故，同人等本乎愛會之初衷，際於當任之所在，對茲選事，自感關懷。爰於會員諸君暨社會賢達之前，作公正之表示：

「竊以現任會長高卓雄氏，自一九三一年加入本會，其後由一九三九年起迄現在止，迭任本會值理（現改稱會董），三任首長，對於辦理會務，積有多年經驗。當其滿任理事長之初，即將會務分組辦理，加強工作效能；並建議籌建大廈，個人倡捐萬元，又先後認募十餘萬元，另發動各會員捐輸共百萬元，由購置基址以至建築完成，歷時四載，圖則歷經修改，乃有今日之美奐美輪，而其間對種種籌建計劃之進行，實費盡無限之心血與時間；更對於其他會務，則事無大小，必詳為計劃；六載以來，每日到會辦公，風雨無間；本會歷年會議經百數十次，每次必親自主持，除病假及赴日考察期內，未嘗缺席；因此本會會務日益進展，聲譽地位同時提高，例如港府工商業顧問委員會、港口委員會、公務員待遇調查委員會、英皇加冕委員會、危險品委員會等，均有邀請本會舉派代表參加。而當局對於改進中文課程、修改婚姻法例及租務法例等，亦無不徵詢本會意見。而社會福利，本會不時加注意，努力推行，舉凡撤銷租務管制，堅決反對加租；且向當局陳情請免增加營業稅率，以免增加住客負擔；曾迭向當局呼籲解除「禁運」，放寬貨物統制；並向各大銀行請求利便商人貸款並減低利息，冀使商場復甦；又如向電話公司要求減收按金及公眾電話費用，對於電話用戶通融轉名，勿動輒閂綫；餘如排難解紛，調停工潮，安頓流離，賑災卹難，均盡極大努力；至於發展商業方面，另設商務組負責推進，及向各地商業機構聯繫，因此各地採購貨物之函件，紛至沓來，本會特於各報關有商業通訊欄，經常發表；又曾費時一載，將港九大小商店、地址、營業種類狀況等，以中英文記載，編印「香港商業年鑑」一冊，以期增進貿易；又歷年均召開商業座談會，交換意見，共籌對策，以圖挽救商業危機，本年春間，高氏親自領導商業考察團赴日，溝通港日貿易；而會員福利方面，曾設置泳棚，以為會員健康之計；另設俱樂部，以為會員聯絡感情及研討商業上及私人業務場所；遇有困難事件，本會無不盡力尋求解決；至於本會資產，近年以來，比之從前，增益何止倍蓰；因此可見高氏任內處理會務之勞績，此其犖犖者也。

「若現再應選人之唐寶南氏，則在一九三七年加入本會，由一九五零年起迄現在止，曾任本會第十七屆理事及第十八屆會董。查唐氏任事四載，在第十七屆理事會二十五次會議中，僅出席八次；第十八屆會董會二十五次會議中，亦僅出席兩次；對於會務獻可替否固未經見；對於會務酬應尚多，此或係唐氏業務繁忙所致；而建廈之舉，實為本會近年來最為艱鉅之工作，凡我同人，允宜努力，共赴事功，雖然唐氏捐款二千元，而對於建廈委員一席，尚未及參與其列。再以促進商業而論，則本會歷次召開之商業座談會，從未見唐氏出席，更未嘗發表高見。拜讀唐氏日前發表之「改良會務八大綱要」，則其中所陳，其可能已辦者，本會早已實施；其未能施行者，或為時勢使然，或為環境所囿，而唐氏之云云，徒作高論而已。

「現當籌備改選期中，吾人特將高、唐兩氏對本會過去工作，擇列事實，公諸社會，所冀會員諸君，有所認識。更感目前國際時局動盪不寧，商業前途頗多影響，處理會務尤覺倍難；苟非慎選賢能，不易提挈會務。同人等謹以萬分熱誠籲請高氏勉為其難，再復出而競選第十九屆首長，俾可繼任艱鉅。此非感情用事，亦無私見存焉，本會會員諸君，正多賢明公正之士，放其遠大之眼光，超絕之卓見，對此選舉，慎為選擇，一致共投正義之一票，此誠本會前途之幸，亦為同人所竭誠盼禱者也。謹此佈告，伏祈公鑒。」

粵語校際戲劇賽
旺角勞校獲冠軍
英皇培正獲中學冠亞軍
培僑「林沖夜奔」得季軍

【本報訊】本年度校際戲劇比賽，粵語中的中學組及小學組，已分別於本月七日及八日比賽完畢。評判結果，粵語中學組最優等的三齣是：英皇中學的「丟落之禮帽」被評為冠軍，培正中學的「嬰兒殺戮」被評為亞軍，季軍為培僑中學的「林沖夜奔」。小學組最優等的三齣為：冠軍旺角勞工子弟學校的「真正的友誼」，亞軍聖士提反女校的「第一課之前」，季軍為廣東道警員子弟學校「袁督高之死」。

零售價指數 上月稍降低

【本報訊】港府工商業管理處署理處長稱：由於食物零售價格較低，上月份零售價格指數降低為一一四。十月份零售價格指數，則為一一八。

遇女不淑被騙錢
裁縫跳落大海裏

香港小新聞

▲何甯年有一個淒涼的遭遇：他從前是個裁縫匠，在幾個月前失業了，兩頓飯靠自己的積蓄來維持。他積蓄了幾百元，滿以為可以維持幾個月再說，不料日前結識了一個女子，把他的積蓄全都用完，之後竟就不再理他。他失望又氣憤，天寒地凍之中，跑到海水道尾碼頭跳落海裏，幸及時被人救上來，送到醫院去急救。

▲士丹利街有人自殺，原因不曉得，但自殺辦法使人聽了心驚肉跳，用花露水混拉蘇，再投下一些藥丸，然後一口氣的服下，幸而還沒有死，被人家救回來。這個人名朱秀梅，是個三十歲有夫之婦。

▲九龍仔大坑中，昨天凌晨二時許，從坑中發出陣陣微弱的呻吟聲，傳進附近居民屋裏，有些居民聞聲而至，發覺坑中有一個重傷男子，昏迷不醒，即報警召十字車將傷者送入醫院。據悉，這個男子可能是遭人謀害。

▲小販梁基手中挽着一個籠子，向人兜售籠中的三個鵪鴣，被警方捉住，押往法庭審訊。因警方要查小販是否有案底，押候今日宣判。鵪鴣則從庭中飛向天空。小販梁基被控的罪名是「出售野生鳥類」，即非熟生鳥類。

▲法國領的白鴿七十六隻，突然黑夜成群遠飛，由史塔士道的白鴿飼養場飛向附近玫瑰崗山岬。這羣白鴿是被小偷從飼養場偷去的。事後警方在附近山崗上捉住兩個男子，解上法庭審訊。

▲爆竹身價百倍，如要旅行，攜帶者須隨身備通行證——還移證，若無證件，乃要遭受控訴。上週末就有一個爆竹店伙計，因運送一批爆竹，未領還移證，被控罰銀二百元，爆竹歸還。

▲昨日中環「連卡剌佛」門前出現一個滿臉紅鬚的聖誕老人，背負麻袋，遇婦孺路過者，送禮物一小包，引起途人圍觀如堵。不久，此老人步入「連卡剌佛」門內，原來此公是該公司玩具部聘請的西人，扮作聖誕老人，在門前招徠顧客。

聖誕老人紅鬚鬚
商店門前來送禮

工展續紛錄

鱷魚擺位水潭暖
擋路木柵漆未乾

▲利華民攤位的「鱷魚潭」已經完成，將有一條長十三呎，一條長六呎的鱷魚在鱷魚潭石山上出現。據說這兩條大鱷魚是該廠負責人陳俊賢在新界披費盡心機找到的，但鱷魚大了會吃人，只好製成標本。至於鱷魚潭中住的幾條生猛小鱷魚，為了天氣冷，特為牠們裝上加熱設備。

▲工展場中今年出現了一座湖水色的別墅，這就是益豐搪瓷及金錢牌水壺廠的攤位，說它是別墅，為了在攤位的一端，佈置了一個精緻的小花園，黃菊、紅花、綠柏昨夜都擺好了。

▲場中各街道四周通路，都已裝置好木柵，並豎起木牌：「職員通路」，「遊客止步」。由於油漆未乾，使好多人都揩上了油，還要被人笑罵「撈晒嘢」。

▲大會茶水部，日前為適應場內員工飲食，早已開鑼，日日滿座。但昨天要趕工裝修，已經暫停買賣。

▲九龍梁蘇記，裝飾人員昨晚開夜工，趕畫一幅油畫：「香港風光」。

▲會場大門左方空地上擺滿了一排排鐵架，漆上紅油，看來像是擺花盆的架子，其實那是大會全場裝「太平桶」的架子，一共有四十六個。

▲第十三街有個攤位，兩旁各書一句：「蘭乃花中君子」，甚得人欣賞，奇此攤位展覽品為「蘭花」牌肥皂。

▲這一屆工展遊客，無論男女老少都免不了要在駱駝胯下攢過，事緣會場總出口大門有個大駱駝高踞在上，那是國民漆廠的招牌廣告。

男女老少遊工展
難免駱駝胯下攢

是這樣的「醫生」

【本報訊】西醫吳鎏堅在他的診所裏強姦了他的女病人譚順。結果，他被判了五年苦工監。

這宗轟動一時的案子發生以來，吳鎏堅始終交保在外，沒有坐過監。昨天判決之後，他即刻由三個法警押着從高庭的犯人欄走下地牢，又從高院旁門被押上警車送入監牢。當時高院周圍滿了爭着想一看這個「最卑鄙地背棄了病人的信託，一切只是為了下賤地滿足他性慾」的執業醫生。

被害人譚順在該案審判期間，始終低着頭。昨天下午她聞判之後，在法庭裏第一次露出了笑容。但是她保持了廿四年的處女貞操卻已被這個醫生所毀了。

·吳鎏堅·

審訊共達十七庭

該案發生於今年八月廿八日下午，廿四歲女子譚順因胃部不適，前往彌敦道四三六號二樓吳鎏堅醫務所求醫，竟遭吳鎏堅姦污。事後吳鎏堅被捕，九月二十日起在九龍裁判署偵訊。五十八天來經十七庭審訊後，法官裁定認為控罪表面證據成立，將被告解高院。被告由施露華律師轉聘貝納祺大律師辯護，控方由百里渠和李福善兩檢察官代表主控，本月八日正式提審，一共審訊五天，昨天判決。

昨天是審訊的最後一天，主控百里渠檢察官及代表被告的貝納祺大律師在上午先後向陪審員作了總結性致辭。下午二時法官開始作總結，至四時十五分講畢，陪審員退席研究，至四時五十五分重新開庭。書記官問首席陪審員：「你們作出判決沒有？是有罪抑無罪？」首席陪審員回答說：「有罪。」

嘗五年鐵窗風味

這時，在該案審判期內始終強持鎮定的吳鎏堅，站在犯人欄裏，面色變了。接着法官對他說：你已犯了極其嚴重可怕的罪行，居然還敢說謊騙人。結果法官判他坐五年苦工監。當法官轉向陪審員致謝，並准他們今後免役三年時，被告已被法警押着從犯人欄走下地牢。

主控百里渠在總結中，認為本案證據已證明被告確有強姦行為。不但已沒有「合理的懷疑」，甚至「一絲疑問都沒有。」他說在這次事件發生時的「最初十秒鐘內，強姦行為已經完成。」他要求陪審員將被告醫生定罪，指出：「這是一個執業的人，最卑鄙地背棄了病人對他的信託，一切只是為了下賤地滿足自己的性慾。」

「圈套什麼，荒謬！」

法官在總結時，解釋了本案的法律問題，同時請陪審員衡量在法庭提出的證據以作判決。他並評論了辯方提到的「圈套」問題，認為這種說法「既未獲有證供的支持，也根本不能有支持。」他說：「圈套什麼，荒謬！」

強姦女病人證據確鑿
吳鎏堅判入苦獄五年
被告聞判色變譚順則初露笑容
法警隨將他押上警車送進監獄

刑事案初訊意義

主控百里渠昨提作總結時，要求陪審員判被告強姦罪名成立。他從書籍中找出兩個強姦判例後，向陪審員指出：「陪審員所應考慮的只是在本法庭所提出的一切證供，在初庭所發生的事，就目前階段來說，應視為與本案無關。」

他解釋了刑事案在初庭偵訊的意義。他說：「初庭偵訊，不是審判，只是調查。初庭偵訊結果，法官如認為表面證據成立，裁定將案交高院詳果，則該案即應由陪審員來定奪。本案初審斷斷續續歷時一個半月，譚順本人作證就歷時四天，結果裁判署法官認為本案表面證據已經成立，乃將案裁送高院。假定譚順在初庭曾這樣說：『我知道我將要和吳醫生發生性行為……』這樣，本案就決不會被送到高院來。你們可以確信譚順決沒有說過這種話，或者是諸如此類的任何話。本案初庭記錄曾被辯方節用了來顯示證人證供的矛盾；你們已聽了所有證人的話，你們也會發現有些話甚至翻譯也很困難。貝納祺先生本着他對中文方面的知識有時也質問了翻譯的準確性，但是法官將會告訴你們，初庭的記錄並不是本案在高庭審訊時的證據，你們所應考慮的就是在本法庭提出的一切證供。」

本案要證明兩點

百里渠說：「有人似乎建議譚順曾是王二嬸經手的女人，但是譚順本人的證供沒有一絲可以證明她是一個妓女。她又被辯問到『你為了達到你的目的，什麼事都做得出來！』但是問題是這所謂目的到底是什麼目的，本案證供並沒有說明此點的任何地方。在辯問時又提到了三合會，又說到『醫生中了圈套』，不知辯方所說這句話是什麼意思。是不是說醫生是參加佈置圈套者之一？」

這時貝納祺大律師曾起立反對主控指辯方「建議」，他說主控要說，只能說是「他自己的意見」。

百里渠繼提到本案要證明的有兩點：第一是在八月二十八日天那，被告和譚順有了性交行為，第二是這種行為並未獲得譚順的同意。至於說到同意這一點，他說：「原告作證時曾一再堅決否認她會同意除了讓醫生作醫藥檢查以外的其他任何事。她是因為胃痛才去找醫生的，這點護士也證明了。可是醫生一下子就問到她有沒有男朋友，有沒有結過婚，也只是在醫生一再盤問之下，她才說出有流白帶之事。在本法庭所提出的證供中，沒有一處可以證明醫生和譚順的對話，曾提到了醫藥治療以外的其他任何事，沒有一些證供可以證明醫生要求和她發生性行為，她同意了這件事。」

他又說：「至於說到譚順是妓女的話，如果她確是這種人，她何必要去醫生處兩次，並接受注射？如果她是同意的話，這個處女又何必選中了下午二時的時間，在醫生的診室裏和一個從來不相識的男子發生關係？要記得她到醫生處只是去看胃病的，這是一個規規矩矩的女孩，她是一個處女，作證醫生證明她在此次事件發生前二十四年內從未與男人發生關係，她從來從來都沒有同意過這回事。」

以欺騙方法強姦

百里渠最後說：「這明顯的是一宗用欺騙方法強姦的行為，這個女的中了圈套，強姦的行為在最初十秒鐘內就已完成，她在事後才慢慢地認識了這是怎麼回事，等到譚添進了診室之後她才有懷疑，等她到了十字車上之後才知道是怎麼回事。這是一個從業醫務者最惡劣地背棄了信託，以滿足其性慾的行為，請陪審員判以應得之罪。」

繼續由被告辯護律師貝納祺起立與官。他說無論對原告女子和對被告醫生說來，這都是一幕悲劇。他說譚順供詞有矛盾的地方，並說找不到證據足以證明事情是否有得譚順同意的。他說：「我請你們說：被告是無罪的。」

法官向陪審員總結

下午二時，法官晉怡士對陪審員作總結。他要陪審員要排除在本案開審前聽到的任何說話，根據證供作判決。法官詳述了審訊時一再提到的圈套。法官說，有此說法，但並無證據提出，事實上當律師為難證人說：「王二嬸是龜婆」，證人說：「唔係。」辯方又詳細質問了證人的可靠性，但是要記得原一個證人在初庭曾受了四天的辯詰，要想使這一個證人說話一樣是不可能的。與一個人說話有矛盾，是「故意說謊」，還是真正的記憶不佳。法官說到辯方所說原告事後並無申訴的說法，「看不出有多大價值」。又說：「辯方說了許多話，似乎『圈套』，如果是這樣有圈套的話，一個妓女，又何必又須給醫生十塊錢診費，你們難道不會問：那些去診所的正是醫生自己，而且事實上那原告第二天再去診所，『荒謬！』再說是誰召警的？那佈局者所圖有的證供。被告為何不對其理邏警司說他被人設計？」法官又說：「如果王二嬸是龜婆的話，她又何必要把女人帶到醫務所去？如果介紹女人給一個男人，容易？」法官說到二十七日以後發生的事，又說到果是她付給女的話，為什麼要由她付錢給醫生，由女的來付錢給男的。

電燈工人開會
招待電車工人
電話召開擴大支電會議
洋務義賣香皂支援電車工人

【本報訊】據香港電燈公司華員職工會消息：該會昨晚招待電車工人。在招待會上，洋溢着團結、友愛的氣氛。電燈工人於招待會中說：「莊士頓拒絕談判，使事件擴大的態度，已引起了全港市民的不滿，全港工人就更加不滿。我們電燈工人要正告莊士頓：如不改態度，漠視廣大市民的意見，頑強拒絕談判，電車工人就一定要採取第三次抗議行動，電車工人也將以全力支持電車工人爭取事件的合理解決。」電車工人也在招待會上堅決表示，他們的正義鬥爭，不只是為了他們自己，或單是為了他們卅一個電車工人的被除，而是為了全港工人的職業生活，保障了全港工人的職業生活。他們說：「在全港工人的支持下，我們電車工人有決心、有力量去爭取事件的合理解決。」

電車工人還說：莊士頓還要新花樣，以固定所謂「中立代表」來分裂工人團結。他們指出：「不管莊士頓玩弄什麼花樣，都是騙不過電車工人和全港工人的眼睛的。」

又，香港電話公司港九華員職工會前晚召開擴大支電委員會議。電話工人說：「我們電話工人已準備了一切，隨時全力支援電車工人的正義鬥爭。電車工人顧全大局、再三忍讓的精神，博得了廣大居民的同情與支持。」

【本報訊】香港洋務工會昨日開始義賣香皂支援電車工人。洋務工人說：「支持電車工人就是為了保障自己，且保障了全港工人的利益。」全體洋務工人正掀起了一個支電熱潮。

天后廟司祝
廿四日開投

【本報訊】港府華民政務司署公佈：大坑天后廟司祝，定於本月二十四日下午二時半在該署開投，如想做司祝者，每名須於該日上午先行繳押票銀二百元，屆時方可投票。

溫和的北風，晴朗或雲霧，早晚冷，中午較暖。

皇后　平安
今天最後
哥倫比亞出品　打破香港門票記錄巨片
綠野春濃
珍黛莉絲·嘉利·加利·史提芬·萊諾士合演
A Bullet is Waiting
七彩特藝
明天開映　法國香艷巨片
偷情艷史

人逢喜事精神爽，若有美酒佳餚更如錦上添花。生力啤酒選用全球最優美原料釀成，色味俱佳，常飲能增加活力。請客用之，尤為親朋所歡迎。

生力啤酒
香港生力啤酒有限公司出品

經濟版

日本下月將購黃豆 英鎊區數達二萬噸
港市豆類價格仍穩紅豆成廿噸

【本報訊】據土產出口商接到東京消息說，日本政府糧食部本月七日開會，決定明年一月份從英鎊區輸入大豆二萬噸。同一貿易商又說，日本向英鎊區輸入大豆，是以大連黃豆爲主的。

昨天，本港大連黃豆現貨，以每擔四十六元五毫成出五十包。天津紅豆，在日本莊的採購下，以每擔九十三元五毫至九十四元五毫，成出現貨三百五十包，又以每擔九十三元成出十四天期貨二十噸。

新郡陽椒乾，新加坡客繼續吸購，市道俏爽，以每擔一百四十四元成交五噸，成價較上週末漲了兩元。

苦杏與白果，前者成出十包，每擔一百零六元，後者共成出九包；漢口貨每擔三十九元，徐州貨每擔四十元，太興貨每擔九十二元。

福建中級香信，成出四十六包，每擔四百二十元。信豐紅瓜子，新貨以每擔二百九十元成交四包，舊貨以每擔一百五十元成交十一包。

一年貨款訂貨事宜 印度尼西亞商接洽
港商正在考慮願意接受者仍少

【本報訊】日來已有很多印度尼西亞入口商向此間出口商接洽以「一年貨款」方式訂購貨物，惟此間出口商人以這種生意做起來有困難，願意接受訂單的仍少。

據此間出口商人說，印度尼西亞在不久前曾公佈了一項「一年貨款輸入辦法」，最近又宣佈准許非印度尼西亞籍的入口商經營這種進口生意，因此，日來香港的辦莊已接到很多印度尼西亞商人來信，表示擬用「一年貨款」的辦法向港商購買貨物。有些印度尼西亞商人並將擬訂購的貨品名單及數量隨信寄來。據所知，就有一家辦莊在前幾天收到一張擬訂價值數十萬港元的港製機器的單子，並有些辦莊接到擬訂購工業原料（如棉紗等）的信件。

因爲香港商場生意太淡了，此間出口商都考慮接受這種貨款訂貨。有些出口商已在本身業務上研究如何接做這種生意，但發現有兩點困難：一個是資金積壓問題，另一個是結匯問題。因爲接受這種貨款訂單，將來貨物運去印度尼西亞，一年之後才收回貨款，資金積壓過久，很多出口商都感覺負擔不起。拿一年爲期的「外匯期票」向銀行請求貼現，未始不是一個解決資金被積壓的辦法，但有些出口商曾和銀行中人商談這件事，據說有很多銀行都表示不想做。

照此間的規例，貨物輸往非英鎊區是要結匯的，而且結匯日期最遲不能遲過貨物運出後六個月。以「一年貨款」方式將貨物賣給印度尼西亞商人，如要在六個月內結匯是不可能的。

現在此間出口商人除了多方研究如何爭取接做印度尼西亞商人的「一年貨款」訂貨之外，亦有些出口商將此間所碰到的實際困難向印度尼西亞方面的「客仔」解釋，並向印度尼西亞客仔表示最好能夠在半年內償付貨款。

港印貿易依然平淡
港製電筒印商減少訂量
印布生油港商訂購亦疏

【本報訊】近日港印貿易平淡，印度商人向港買貨少，港商訂購印度貨亦疏。

據洋行人士說，近日接入印度商人寄來的訂貨單異常疏落。印度商人經常有向港訂購的電筒，日來寄來的新訂單亦少了一些。因爲印度商向港購買電筒，習慣是先在當地領了入口證，然後向港購買的。印度對於電筒入口證雖然經常有發出，但時多時少，而本月來發出的電筒新入口證數量比前更少，所以向港訂貨也跟着少了一些。印度商人近日雖有向港扯購工業原料和西藥，但數量甚微。此外向港購買雜貨亦不多。

印度現在是暫時不准棉紗出口，印度布疋在港市銷路極弱，所以近日港商沒有向印度訂購棉紗，亦極少訂購印度布疋。印度生油日前曾有不少港商訂購，惟近日受南非生油競爭的影響，訂貨且已告大減。

茅台酒復上市
零售每瓶八元

【本報訊】馳名的貴州茅台酒（附圖如左），今天又上市了。這是繼今年中秋節之後，再次運到本港應市的。

茅台酒是貴州的特產，又是我國的佳釀之一，其味之香醇，早已膾炙人口。據貿易商人說，這次運到的茅台酒，其零售價如上次一樣，即每瓶八元，有售酒牌的商店都有出售。

港紗價按穩
卅二支日紗籍疏叫高
木製紗市價稍退落

【本報訊】日本木製紗價趨低，有少量成出。三十二支棉紗則因底疏，價格再度扳起。

二十支有光木製紗前天成每包八百七十五元，昨天即退成八百七十元；暗光的則成八百五十元，約共成四千磅。三十支有光和暗光木製紗，按每包八百六十元。

三十二支以上日本棉紗籍疏再度叫高，但本地織造廠很少落手。但在三十二支、四十支、四十二支三種之中，以三十二支叫幅較大，如「金鳥」牌和「雪山」牌，每包比前叫高十五元，計「金鳥」牌每包一千三百六十五元，「雪山」牌和「白鵝」牌同爲一千三百八十元。

四十支紗每包亦曾叫高十元左右，「大鳥」牌昨天叫價一千五百四十元，「金鳥」牌一千五百三十元，「彩五星」牌一千五百二十五元，均無成交。

港產紗價多按穩。「駱駝」牌每包九百二十元，二十支一千一百三十元。其他牌子，多數按穩不動。

熱門股價續漲
多種公用股再度上昇
成交仍達二百餘萬元

【本報訊】昨日股市俏麗，雖然成交額稍比上週末爲低，但部份熱門股價仍穀上漲，其他股價亦企住於高水平。大酒店股擡頭風盛，價錢先起後回定，成交逢四萬八千七百五十份之多，這是昨市較顯著的一個特點。綜計各種股票的成交總值，即有二百三十五萬元。

大酒店股早市曾掀起漲風，成價由上週末的十五元五毫昇至十六元，午後因有客見利回吐，價錢最低跌爲十五元二毫，收市時回昇至十五元五毫。

公用股續有客戶採購，成價多告穩昇。電車公司股漲四毫，即由每份廿一元六毫昇至廿二元。九龍倉舊股漲三毫，價由十七元九毫昇至十八元二毫；新股亦昇二毫，以每份十五元一毫成四千份。電話公司股漲二毫半，成交二千三百七十四份。

牛奶公司股企定，分以廿五元二毫和廿五元一毫成一千二百份。屈臣氏舊股漲三毫，以十八元八毫和十八元九毫成二千三百份。青洲英泥股獨跌二毫半，即由四十元七毫半降至四十元五毫，成五千一百份。

開門幾件事

主要物品零售價（單位港幣元）十二月十三日以中央市場價爲準

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	三．二〇	西洋菜	一斤	〇．五〇
豬肉	一斤	三．二〇	芥蘭	一斤	〇．七〇
中雞	一斤	三．四〇	菜仔	一斤	〇．三〇
鵝	一斤	二．四〇	白菜	一斤	〇．三五
鴨	一斤	二．二〇	菜心	一斤	〇．六〇
中蝦	一斤	二．六〇	鯇魚	一斤	一．六〇
白糖	一斤	〇．六〇	鯪魚	一斤	一．六〇
花生油	一斤	一．六〇	紅衫	一斤	一．四〇
油粘米	一斤	〇．八〇	黃花魚	一斤	一．三〇
麵粉	一斤	〇．六〇	紅披片	每擔	七．五〇
雞蛋	十隻	一．六〇	松柴	每擔	九．〇〇
鴨蛋	十隻	一．五〇			

說明：與上週六比較：中蝦、鯪魚、黃花魚、紅衫跌一毫；白菜、菜心均漲五仙。

臘腸臘肉交投暢旺

【本報訊】入冬以來，臘味市交投暢旺。昨天內地臘腸與臘肉共成交數百件，其成價如下（每擔計）：

白油腸：江門貨五百七十五元；石岐貨五百六十元；東莞貨五百四十元；寶安貨五百四十五元；廣州「皇上皇」上貨五百八十五元。

臘肉：石岐貨二百九十元；東莞貨二百八十元；江門貨二百八十五元；廣州「皇上皇」上貨二百九十元。無皮臘肉二百九十元。

鴨潤腸：汕尾貨五百七十元；江門貨七百元。

金銀潤：江門貨五百六十五元。

鮮蛋運到成價堅穩

【本報訊】鮮蛋昨天由長沙、汕尾運到雞蛋共一百九十四件，鴨蛋約五百四十六件。蛋質新鮮，且個子較大，來貨即告清銷。長沙七百裝鮮雞蛋成一百五十元，五百裝鮮雞蛋每千隻售一百三十五元，六百裝鴨蛋成一百二十二元。汕尾一百五十裝鮮雞蛋每千隻售一百一十七元，五百裝貨成一百四十二元，五百裝鴨蛋成一百三十元。

廉皮鞋逢旺月
銷途仍無起色
一般售價比去年降二成

【本報訊】目前已屆皮鞋的旺月，但顧客依然很少，部份皮鞋商店尚難維持皮費。

近來各種新款貨、黑膠皮鞋已紛紛上市，但購買的人並不踴躍，只有中價的黑膠皮鞋尚有些顧客，因此，近來皮鞋商店每天的營業額依然有限。以中區一家中型鞋店爲例，該店本月以來，平均每天只做得一千多元生意，其中有些中小型鞋店平均每天只做得五、六百元。比去年同期的營業額約減少一半。

據商人說，今年各種貨、黑膠皮鞋的價錢均比去年同期降低百分之二十。降低的原因，主要就是商人鑒於來年生意很少，而自願將利潤降低至一分多，以求多做些生意。在生意不夠做以及利潤微薄的情況下，不少皮鞋商店都要蝕皮費。

目前上市的貨、黑膠皮鞋仍以中下價貨居多，如女裝貨、黑膠皮平底鞋每雙售十二元至十五元，牛高踭的每雙十六元至二十元，男裝的貨膠皮鞋每雙售十五元至二十多元。

商米市價繼續上揚
昨天每擔平均漲了二元
成交數額約有四千多包

【本報訊】昨日商米市承接上週末的漲風，每擔均比前漲……。據米商說，米價上漲主要是商米明年首季輸入堅，因此買……

……碌每擔五十六元三毫至六十九元，米碌仔每擔六十四元四毫，A暹米每擔六十四元四毫，暹小粒米每擔三十二元三毫，越南粘每擔六十一元八毫至六十五元，三號米每擔六十一元九毫。新界齊眉、絲苗價……

澳洲訂製毛巾 每宗約數百鎊
非洲亦扯銷一些面巾

【本報訊】近日上價毛巾外銷稍增，織造毛巾的工廠也較爲繁忙。

據織造商說，現時訂購毛巾最多的是澳洲商人，他們寄來的訂單，單額大的每宗約值千多鎊，普通的多是三幾百鎊。

現時去銷非洲的貨品，仍以面巾爲主，浴巾爲次，此外還有一些毛巾布。歐洲、星洲、泰國亦有新訂單寄來。

加息大至七毫
金市牛皮靠穩
新金成盤美匯微昇

【本報訊】由於加息大，K金牛皮回穩。美元亦按步挺進。

K金頭盤以二五五八．七五開出，比上週末收市價微落〇．一二五，爲全日最低價。買家乘低吸進，市即被牽上昇，至二五六．二五爲全日最高價。收市二五六．一二五。午後開市二五六．一二五，價位在二五五……與二五六．二五之間徘徊。加息七毫。場內交收約七百兩，場外交收約八百兩。

澳門金開市二六六．七五，收市二六六．七五，加息一元。

昨日金市牛皮靠穩，收盤比開盤高了〇．二五。原因是好淡因素相抵。利好的，加息增大，中立倉位進；美匯價挺，因此人心向好。利淡的，傳今日將有三萬餘盎斯新金運到，新金成入兩箱，合三千二百盎斯，出口商收現的亦轉疏。

美匯開市五九二，收市五九二．五；最高五九二．五，最低五九一．二。

美元上午開市五八九．一二五，比上週末收市價微跌〇．一二五，爲全日最低價。市即按步回高，至五八九．六二五爲全日最高價。收市五八九．五。午後開市五八九．五，整午牛皮市，收市仍企住五八九．五。息三毫。交收六萬一千美元。

金單開市五九〇，收市五九一；最高五九一．二五，最低五九〇．七五。

美元上午……原因是：德×吸進美元二十餘萬；同時近來美元來途不多，平均每天不足十萬美元。但以息價仍爲去息，故美元漲幅不大。日間按一五〇，加息一元五毫未開成交。

豬羊開盤
生豬成千多頭
草羊一百餘隻

【本報訊】生豬市道暢，大盤價穩企。昨天上市的生豬共一千零九十八頭，其中九龍市場佔六百零九頭，香港市場佔四百八十九頭。天氣寒冷，市銷力強。大豬每擔成一百九十元，小豬每擔成二百元。

另悉：昨天亦有一百二十六頭山羊（又名草羊）上市，其中梧州山羊佔九十六頭，江門貨佔三十頭。梧州公羊每擔成一百七十元，母羊每擔成一百三十二元。江門公羊每擔成一百六十元，母羊每擔成一百二十八元。

鵝銷暢價報高
鷄鴨均告企定

【本報訊】昨天港九兩地上市的鷄共七十一籠，其中以江門貨佔多數。價路，鵝、鴨價企穩。鵝稍暢，大盤價昇數元。江門黃鵝平均每擔成二百零六元，鴨每擔成一百七十元。零售肥鵝每斤二元四毫。汕尾鵝每擔成一百四十元，西江雜鵝平均每擔成二百零五元……零售中鷄每斤三元四毫，雌鷄平均每擔成二百二十五元……

黑水喉成二千尺
成價每尺比上週昇一毫

【本報訊】黑鐵喉復有客戶採購，二吋貨色昨成出二千呎，價爲每呎一元二毫半。鉛水喉市價按定，四分的要每呎五毫七仙；六分的要六毫二仙；一寸貨則因底疏而上漲，按每呎一元二毫，比上週漲了一毫。

一、二分鋼板續有客問盤，惟因港商久無訂入新貨，而此間存底亦疏，故成交有限，昨天該貨按住每擔四十一元。

圓鐵按價少成，四十呎比利時貨要每擔三十三元。早星鐵銷路呆滯，二十四號與二十六號均按每磅五毫三仙。三十一號落星鐵則暢銷貨，惟因販商要價每噸一千三百四十元，而買方則只肯出價一千三百元左右，故實際買賣仍少。

北歐紙業會續決定
兩種紙價提高
蠟油紙每噸漲五英鎊
郵封紙每噸高三英鎊

【本報訊】昨天洋行接獲北歐紙廠來電稱：北歐紙業聯合公會議將色、白蠟油紙、郵封紙公價提高。經再討論後，續將蠟油紙新訂價提高五英鎊，郵封紙提高三英鎊。目前白蠟油紙新訂價每噸C.I.F.香港爲一百八十英鎊，淺色蠟油紙每噸爲一百八十八英鎊；郵封紙每噸爲一百十六英鎊十先令。據說，北歐紙業聯合公會同時宣佈改訂價格，各方一律依照新訂價接盤，而未付船運出的貨物，亦須照目前新訂價計算。

據紙商說，北歐紙業聯合公會將郵封紙、蠟油紙公價提高後，每令（重量爲十一磅）的郵封紙約計一百一十六英鎊的郵封紙，照目前市價每令要三十三元二毫，而蠟油紙每令約仲合港幣三十二元五毫。至於蠟油紙以新訂價每噸一百八十八英鎊，計每令（重量二十五磅）價格約合港幣三十二元五毫，而現在市價每令只要三十三元至三十三元五毫，但付船期相當遲，如現在落單，起碼要明年三、四月份才能付貨，所以商人對於訂貨多不感興趣。

南朝鮮標投
肥田料一批

【本報訊】南朝鮮駐港領事館前曾發出通告，邀請港商依據「第二十六號」的投標辦法，向南朝鮮輸出肥田料一批，但據該館最近透過港府新聞處發表的一份公報說：「因索價過高」，南朝鮮已宣佈「不能接受」港商的申請書了。

現在，該館又發出一份「公告」，說要邀請港商照舊辦法競售十八萬公噸的含氮性田料。但規定這些貨物在成交後須交美國船或南朝鮮船載運，而不准商人租用其他船隻。至於開標日期，則定在十二月十四日（即今日），地點是漢城「採購處」。

方白瓦放盤
商人未落單

【本報訊】洋行續有各國方白瓦訂盤兜售，但因本地銷力弱，商人多無落單。

近來英國、西德、日本等國家均有六吋方白瓦訂盤報來，但因比目前市價低，新訂價不多。美國六吋方白瓦每件C.I.F.香港爲二十七元，西德貨每百件爲二十一元五毫。

日本貨雖然價格低，但本地銷路呆滯，所以港商人均無訂購。

通日六吋方白瓦貨色稍暢，因建築商人均少量扯購，市價多告佔企，英製六吋方白瓦每百件成二十九元，德貨每百件成二十三元，日本貨每百件成二十四元。

日水泥來多
低盤續出現

【本報訊】日本水泥來貨增多，而銷力弱，故市上最近半月來有低盤出現。近日本水泥貨運到的數量大增，每艘船都有二、三千噸貨，其中有部份貨爲本地建築商人訂來應用的，但有不少爲此間洋行及販商來售現貨的。

新貨既陸續運到市場，市上日本水泥低盤復出現。每噸一百一十七元，成交數量不大。據說，目前本地積存日本水泥的數量不少。

最近日本廠家雖有水泥訂盤報來，但本地市銷力弱，以及新貨將陸續運到，故商人均無落單。

上海運一聯滬港聯運零擔直通車
一二六次車已於本月九日由上海開出，即將抵達九龍。
香港永達行股份有限公司啓

英旗 德高輪 S.S. "TEFKROS" 直透天津青島
十二月十八日落貨 十二月十九日開行
貴客附貨請駕臨敝公司接洽是荷
文咸西街六十八號 代理 捷順船務公司啓
電話：二二〇七一 二五九八六

服務版

政協委員增加兩倍

中國人民政治協商會議第二屆全國委員會委員名單已經通過發表了，一共有委員五百五十九人，比起第一屆全國委員會的一百九十八人，將近多了兩倍。

這五百五十九人代表了下列的二十九個單位：

㊀中國共產黨；㊁中國國民黨革命委員會；㊂中國民主同盟；㊃中國民主建國會；㊄無黨派民主人士；㊅中國民主促進會；㊆中國農工民主黨；㊇中國致公黨；㊈九三學社；㊉台灣民主自治同盟；⊕㊀中國新民主主義青年團；⊕㊁中華全國總工會；⊕㊂農民；⊕㊃中華全國民主婦女聯合會；⊕㊄中華全國民主青年聯合會；⊕㊅合作社；⊕㊆中華全國工商業聯合會；⊕㊇中國文學藝術界聯合會；⊕㊈自然科學團體；⊕㊉社會科學團體；㊁⊕㊀教育界；㊁⊕㊁新聞出版界；㊁⊕㊂醫藥衛生界；㊁⊕㊃對外和平友好團體；㊁⊕㊄社會救濟福利團體；㊁⊕㊅少數民族；㊁⊕㊆華僑；㊁⊕㊇宗教界；㊁⊕㊈特別邀請人士。

火車過江渡輪製造成功

我國第一艘火車過江大渡輪已經製造成功了。這艘火車大渡輪名叫——「北京二號」，是上海江南造船廠自行設計製造的。

這艘渡輪的噸位是一千七百六十噸，可載運滿裝貨物的火車車皮十六節，身長一百零五公尺。我們知道，港九間的汽車渡海輪船，一般的是長一百三十英尺，就是說，這艘火車渡海輪船有港九間所見的汽車渡海輪船三艘那樣長。

這艘渡輪將在武昌漢口之間運輸南北火車過渡，在長江大橋通車之前，它將是溝通我國南北物資的橋樑。（考）

有關冲晒相片問題

科學技術問答

禮賢山先生：

茲將你所提出的問題答覆如下：

（一）關於底片太薄的加厚方法，最適合於過薄的乾片或軟片，因爲任何底片太薄的時候，加厚的時候，底片都應該是過誘的，才能使底片進行化學作用。

（二）乾片的製造法和冲晒法：此項工作必須在暗室中於弱赤色燈光下進行。方法是用動物膠（Gelatin）溶於溫水中，然後加入溴化鉀及硝酸銀的溶液而攪拌之，即有極微細的溴化銀沉澱生於膠中；放置冷後，則含有溴化銀的動物膠液，至於顯影液及定影液，不一定依照上述的配方，可以另外配方。（完）

$AgNO_3 + KBr \to AgBr + KNO_3$

凝固。用水洗去殘餘的溴化鉀及由反應所生的硝酸鉀，則得純粹含溴化銀的動物膠，再徐熱溶化之，均勻塗於玻璃板上，晾乾即成乾片（Plate）。如果塗在賽璐珞的薄片上，則得一種柔軟的感光乾片，稱爲軟片（Film）。

普通的軟片冲晒法是和乾片的冲晒法一樣的。現在將乾片的冲晒法列後：

（A）將乾片裝入照相機的暗箱中，使鏡頭對準欲攝的景物而爆光，則乾片上見光處的溴化銀變化爲溴化二銀。$4AgBr \to 2Ag_2Br + Br_2$ 經過爆光而分析出的溴，則被阻嚇膠吸收。

（B）顯影，取硫酸亞鐵（$FeSO_4$）飽和溶液一份，草酸鉀（$K_2C_2O_4$）飽和溶液四分混合之，成爲顯影液，將已感光的乾片浸於顯影液中，則溴化二銀還原爲黑褐色的銀粉，固定於乾片上。

$FeSO_4 + 2K_2C_2O_4 \to K_2Fe(C_2O_4)_2 + K_2SO_4$

$2Ag_2Br + 3K_2Fe(C_2O_4)_2 \to 4Ag + 2K_2Fe(C_2O_4)_3 + FeBr_3$

（C）定影，將顯影後的乾片，浸於硫代硫酸鈉溶液中，則未變化的溴化銀完全溶去，再以清水洗之，即成見光不變的底片。

$AgBr + Na_2S_2O_3 \to NaAgS_2O_3 + NaBr$

（D）印像，在暗室中將底片緊覆於印像紙上，然後放在光中曝光，再按次序進行顯影及定影等工作，這時便成爲一張美麗的照片。

代郵

碧兒、小碧小姐：

黎明先生：

癸亥年農曆正月二十六日，即公元一九二三年三月十三日。

乙丑年農曆正月十九日，即公元一九二五年二月十二日。

庚午年（沒有庚子年的）農曆八月初三日，即公元一九三零年九月二十四日。

甲戌年農曆十二月初二日，即公元一九三五年一月六日。

丁丑年農曆八月初二日，即公元一九三七年九月六日。

要增加高度，在發育時期經常做跳躍和跳高等運動還有些幫助。適度的體重要看高度多少才能決定。

冬天腳底出汗

WM先生：

一隻腳的腳底，在多天不停地出汗，而且只一隻腳有汗，另一隻全無。這是交感神經有些不正常。你的信沒有說明那隻沒有汗的腳，有沒有知覺異常，或腳板底的皮有沒有特別厚硬，因此很難了解你的兩隻腳出汗不均的原因。你想檢驗身體，可以往醫院看看。（盛子慕）

折曆

……做手術。只有與私人醫生商量，在私人的醫院留醫，才有可能受到這手術。做結紮卵管手術是在分娩後二小時內進行，爲的是此時子宮尚未收縮，容易接管受到最便利的部位。手術可以在擴張了的陰道進行，也可以在腹部臍下的正中線只割一寸許的傷口進行。多數醫生喜歡採取腹部手術，因爲工作上更留穩，前後需要的時間不超過十分鐘。

……、貨波泉、吳國泰諸位先生，你們所要的書已賣完，請另選其他書籍，以便寄送。

鐘樹樺先生：請到本報門市部領書，或寄地址及郵票給我們，以便寄去給你。

主婦心得

▲去一些有名的商場買東西，不必爲了面子問題或怕人「睇識」而不敢還價，否則就要上當。在這些地方，甚至一半價錢也不能還，據有經驗的人說，普通多添到五分之二的價就差不多了。如一條普通的西褲，叫價三十元，最初可以還七八元，最後給十一二元就差不多了，自然，如果你對料子有見地，知道值多少錢給他就夠了。又，質料如果的確好，售價自然也會高些，不能一律還低價，否則也很難買成一件東西。

▲被紅藍墨水染污了手，只用肥皂很難完全洗去，如用石灰水少許揩抹，一洗即去。

▲剪鉗或剪刀放久不用，很易生銹，用時不便，如在交口處滴幾滴生油或火水油，用時便很如意。（莎）

家庭常識

▲用過的火水油瓶，如利用它作別的器物或用來盛別的物品，往往有一股火水油氣味，很不好聞。用石灰水浸刷一次即可除去這種氣味，若將石灰水燒熱浸刷之，則更容易去除。

▲洗滌大件的東西，如床單、被褥、蚊帳、大幅窗簾、大張的沙發套子等，用冷水洗既費力又不容易每個地方都能洗乾淨，如放在乾淨的火水油箱裏，加入肥皂片或硼沙少許，先煮沸片刻，再拿出來搓洗，則有事半功倍之效。

受孕初期需更多營養
主要是鈣和維他命C

方妙女士：

受孕初期，爲了生理的變化，是需要更多營養，若爲了經濟上的困難，不能隨嗜好改改口味，或自己弄些咖喱擦汁，或自己弄些咖喱蘿仔排骨。其實改變口味，並非一定要價錢貴的東西，只須能供給孕期生理需要的物質，便可以舒服，這時期需要的主要是鈣和維他命C，番茄、橙及豬骨都能夠應付需要。藥物是不必要的，因爲藥物不能全面代替營養。

你想請求在產後結紮卵管，你已產六個孩子，儘可向醫生要求的。不過在公立醫局留產的話，除了是分娩上發生困難之外，多數不會爲你一人而驚動醫生……

保健知識
怎樣保護牙齒

牙齒除有嚼碎食物的功用外，對於面貌、表情、說話也有重要關係，因此保有一口健康的牙齒是很準確的。牙齒的疾病會影響全身的健康，是不可忽視的。

牙齒最常見的疾病就是齲齒，俗名蛀牙。齲齒的起因是由於口腔內細菌的作用，把牙縫中的食物碎屑變爲糖、再變成酸，而把牙齒腐蝕成洞。洞內的食物更不易清除，小洞就漸漸變成大洞，最後接近牙髓神經引起疼痛，到這時才去醫治，就太遲了。

保護牙齒的方法：第一、要保持口腔清潔。當嬰孩的牙齒一長出來，做母親的就要每天用手巾或消毒棉花纏在手指上替小孩清潔牙齒。小孩稍大，就教他自己刷牙，養成習慣，每天早起、睡前及飯後都要刷牙。刷牙的目的，不但是清除牙縫和牙面粘附着的食物碎屑，而且要按摩牙齦，幫助牙齦的血脈流通。刷牙時先用牙刷毛叢的側面壓牙齦，然後拖向牙齒並稍旋轉使毛叢尖順著牙縫揩過，上牙向下刷，下牙應向上刷。牙齒的內面和咬面也要刷淨。飯後吃水果也有清潔牙齒的作用。若使用牙籤要很仔細，當心別碰傷牙齦。

第二、要定期檢查。小孩在兩歲時開始，每三個月到六個月給口腔科醫生檢查一次，發現有初起的牙病，應聽從醫生的勸告，早期治療。

第三、要注意飲食。食物應多含維他命和鈣質，例如水果、蔬菜、牛乳，可以使牙齒發育良好，對於孕婦和幼兒更要注意。其次，飲食太軟太精緻，會減少維他命的含量，而且不需要咀嚼就可嚥下，所以飲食中應該有一點需要咀嚼的成份。小孩吃少許烤麵包或飯焦是對牙齒有益處的，不過太硬的東西，如咬核桃，咬裏面的砂粒，又都會損害牙齒。吃太多的糖也容易齲齒，特別是吃糖的次數多，影響更大。所以，糖不要吃得太多，也不要隨時吃，而且飯前吃糖，會減少食慾，使小孩營養不足。飯後可以吃一點糖，吃糖後要刷牙或漱口。

第四、要保持牙齒正常的位置。牙齒排列不整齊，容易得齲齒和牙週病。乳牙脫落太早或太遲，都會使恒牙長出時的位置錯亂，不整齊。所以，不要讓乳牙齲壞而早落；過期未落的乳牙就應拔去；若恒牙脫落，就要裝置假牙，以防止附近的牙齒傾斜，相對的牙齒長出太長，並不致減少咀嚼的功用。

第五、要防止或改正壞習慣，如用口呼吸，咬唇舌、咬手指、衣物、鉛筆，都會使牙齒排列錯亂，容易得牙病。（梁紹仁）

首都精采足球賽 「八一」戰勝「中蘇」

——戰果三比一觀衆萬多人

[illegible]

瑞士蜂春節襲港 足總昨開籌備會議

農曆初一初二初四在愉園表演 選出球員四十五人先舉行集訓

[illegible]

（南）。右輔：朱永強（傑）、鄺士（警）、司徒文（巴）、何祥友（南）。中鋒：陳志堅（警）、劉繼照（傑）、鄧宜杰（巴）。左輔：李大輝（巴）、羅國泰（星）、盧瑞麟（東）、姚卓然（南）。左翼：侯澄滔（傑）、莫振華（南）、吳禹（約）。

參加亞賽乒乓隊 昨晨飛赴新加坡

[illegible]

新僑出戰自力 新力對抗中青

女藍錦標賽今晚兩場

[illegible]

一幕國際足球賽 匈隊挫蘇格蘭

蘇格蘭隊球員演出精采 英對此戰認為足以自豪

【本報訊】九日倫敦工人日報載稱：一二．八的漢普頓之役，在英國足球史上，可算又展開了一個新頁。參戰的蘇格蘭十一條好漢，人人是值得自豪的。

常言道得好，勝敗是兵家常事，是不值得我們介意的。如所預料，匈牙利健兒們雖然贏得四比二的勝利，但他們的大局到最後一刻方才決定，所以他們的這次打勝是險勝的。

在匈牙利方面，他們的精采表演，未能坍演上場，以至引起了若干球迷的失望。但蘇隊右後衛肯密演（隊長）和其他球員的精采作戰，却是有目共睹的。

談到蘇格蘭的英雄譜，中堅台雜蘇是足够稱得起一支中流砥柱的。對方任何球員，碰到了他，都要觸礁。還有右中衛陶蘇台助攻助守，也形成了前後方堅強的聯絡線。

中鋒雷萊鞠躬盡瘁，六出祁山，他雖然未能展開騾足，但也稱得起是一員驍將。在前鋒的左翼，瓦德浩和秋格二人頗能合作一氣，他們的蹤跡，神出鬼沒，速度是很够的。

就蘇格蘭整個的作戰來看，它的功夫是已經到家了，其間的大醇小疵，當然是沒法避免的。

國際盃壘球賽 定廿六日揭幕

男女組將共有九隊參加

[illegible]各賽得錦標三次。華聯屢獲二届錦標，最後却被貶爲入複賽，近年才一振雄風，人材本亦不弱[illegible]

本屆華聯對錦標志在必得，對組隊事，極爲審慎。負責人將由熊猫隊其海擔任，日內將邀集各華隊代表討論人選問題。該會歷屆盟主是：

男子組

一九三八—三九	印度
三九—四〇	印度
四〇—四五	戰事停止
四五—四六	美聯
四六—四七	英國
四七—四八	印度
四八—四九	葡萄牙
四九—五〇	巴基斯坦
五〇—五一	葡萄牙
五一—五二	葡萄牙
五二—五三	華聯
五三—五四	華聯

女子組

一九三八—三九	華聯
三九—四〇	華聯
四〇—四七	戰事停止
四七—四八	葡萄牙
四八—四九	葡萄牙
四九—五〇	葡萄牙
五〇—五一	葡萄牙
五一—五二	華聯
五二—五三	葡萄牙
五三—五四	葡萄牙

【又訊】壘球總會原定於本月七日在西洋會召開特別同人大會及各隊領隊聯席會議，討論本屆一切有關事宜，但該日因法定人數不足，改定於今日下午五時半仍在西洋會召開。

一週足球話

巴士毛病出在前鋒 球員踢法必須改變

論之

第二循環週足球聯賽於上週展開了，六場比賽結果：巴士勝港會二比零，空軍勝中華四比一，約瑟勝陸軍三比二，東方和海軍二比二，傑志勝警察四比一，南華勝光華三比零。本週因有第一循環週的兩場賽要補賽——南華對傑志，巴士對陸軍，所以，第二週聯賽只得暫時「拖住」。

華隊三強——南、巴、傑上週分頭贏得兩分，整個形勢，沒有多大變動。目前巴士仍是失分最少（四分）的一隊，南、傑也是各失五分。陸軍在首循環週時失分與南、傑相同，但由於它受挫約瑟，失分增多，與華隊勁旅並列的優勢暫告消失；同時，因爲陸軍有名手笠臣、伊頓兩人離港，實力略受削弱，今後給予華隊的威脅可能減低。

約瑟一方面有「澳援」助陣，另方面因陸軍實力略減，所以終能贏得三比二的勝利，這個合理的戰果。在上週幾場比賽中，最教人感到莫名其妙的是東方被水兵迫和，痛失一分。海軍的戰鬥力遠不及東方，雖說現在距聖誕節期近，有好些兵艦停泊在港海，而拉出幾位「好手」充充陣容；但究其實，它的實力還是遜於東方的。前天，海軍在愉園演出，毫無特色；而東方却估了較多的攻勢，其所以打成和局，是因爲東方各人先驕後急的情緒造成，可謂咎由自取。

巴士上週以二球壓倒港會，贏來辛苦固不待說，其演出紊亂、稽踢的程度，却與敵人替它搖旗。心看過這一場比賽的觀衆都異口同聲地說：「像這樣的打法，那能抵擋陸軍？」「那能與南華抗衡？」「毫無冠軍相！」

巴士最大的問題是在前鋒。其實，它前鋒的人選本來不差，可惜他們聯絡功夫欠佳，每次演出都顯得很亂。我覺得，巴士要改變這種情況，不是球員要改變他們的踢法，而是球員要改變他們的踢那個位置的問題。

作爲巴士前鋒「靈魂」的李大輝與司徒文（因爲他兩人比較善於領導推進，與替隊友製造機會），在過去的表演中，常常犯着盤弄過多的弊病；李大輝有時更好像「身在場內，心在場外」一樣，不大走動與搶奪。所有這些，不能配合鄧宜杰的快速衝刺攻門，也使整個攻勢陷入個別、散漫的狀態。何況，過多的盤弄，拖延推進的速度，除給對方以充份的回守時間外，也常使其他隊友白跑一遭，以致造成情緒上的不耐煩，士氣的低沉。因此，李、司徒兩人必須看清自己在鋒線中起的作用，消除舊有的毛病，提高信心，多跑快傳，這就不難增强鋒線的威力了。

高唐散記

了不起的青年人

·高唐·

學習俄文，這幾年來在祖國已經掀成了熱潮。就我所看到的或是聽到的來說，自然也有一些人因爲艱難，而退縮回來的；然而更多的是排除了萬難，終底於成的許多動人的事蹟。

我在上海做着報刊的編輯工作，在工作中經常會接觸許多翻譯俄文的作者，從這些人中，我認識了兩個青年，他們有很多共同之點，他們都是年少翩翩；兩個人都在江浙兩家大學的俄文教學研究室工作，而又都是每天要教二班以上學生的俄文；他們不但俄文好，中文也寫得十分流暢；人又都是樸實大方，彬彬有禮。

這兩位青年之間，並不相識，但都成了我的朋友，我問過他們的年齡，都是不到二十五歲，他們的學習俄文，都是在上海一解放就開始了，這情況他們又是完全相同的。

我常常爲了接待這兩個青年人而感到莫大的興奮，在我這個小小的工作範圍裏，已給我碰到了這樣兩位優秀的青年了，推而至於整個上海，整個我們的國家裏，這種苦心鑽研，飽學問的青年人，豈不多於恆河沙數嗎？

也是在我工作中接觸到的，有一個姑娘名字叫王幽，她也是用她圓潤流麗的文筆，來給我們的刊物翻譯俄文，她專門從蘇聯的「星火」、「鱷魚」、「家庭與學校」、「年青一代」這些刊物上，找尋最好的小品文來翻，她把這些文章，贏得了上海無數讀者的喜愛，我起初不知道王幽是一個姑娘，有一次碰着王曉籟先生，他告訴我說：「我有個女孩子，常常在你那裏寫稿子。」我說：「她叫什麼名字？」曉籟先生笑着說：「就是專門翻譯俄文的王幽。」我立刻肅然地對老先生說：「請您向小姐致意，說我對她的作品，是一向非常欽服的。」後來王先生又告訴我他的小姐今年不過二十幾歲，承歡膝下，目下跟他住在一起。當我問起他小姐學習俄文的年代來時，老先生就記不清楚了，只是說：「這孩子就是埋頭苦學，她從來不服貼什麼叫作艱難的。」

上海的電台上，有教授俄文的講座，清晨、中午、晚上都有。中午有兩班，教第二班的是一位女教師。在我的辦公室裏，到一吃過中飯，就有十來個同事，開了收音機，上第二班俄文講座的課。這位女教師的聲音，我是熟悉的。一口非常好的國語。不料有一天有人跟我說起，在人民電台上教授中午第二班俄文的那位教師，是試製過五彩電影的顏鶴鳴的女兒，也是我們的老友之女。他說，這位小姐，當初曾經用頑強不屈的精神，學好了俄文，以我估計，顏鶴鳴也不過四十幾歲的人，他的女兒，現在也不會超過二十五歲的。

人物誌

後漢大醫張仲景

·陳邦賢·

張機，字仲景，漢之南郡涅陽人（現在河南南陽縣）。約生於公元二世紀。他對醫學上最大的貢獻便是醫方；他的醫方都是從實踐的經驗中得來的，所以後世稱爲經方。我國醫學相傳是伊尹創製湯液，仲景便推而廣之，用之多，論廣伊尹湯液爲數十卷，驗。

仲景最大的發明，便是傷寒。他所說的傷寒，是包括一切的外感疾病。他按症狀和脈形等分做三陽三陰六大類。三陽就是太陽、陽明和少陽；三陰就是太陰、少陰和厥陰；總稱叫做六經。這是根據急性發熱病的經過而分做六個階段；每個階段更就不同的症狀，分做若干類；每類各有若干大同小異的症候群，稱做病證；每種病證各有治法。後世醫家便根據這種療法的規律而爲病人處方，這是合理的。仲景對於傷寒，不僅有三陽三陰的分別，並且有合病和併病的分別，傳經和轉屬的分別，壞病和變病的分別，有主證客證的分別，有標本的分別，有正證和變證的分別，又有傷寒和中風、溫病、風溫的分別，又有瘀血、水毒、食毒等分別。在辨別病證中又分做陰陽、表裏、寒熱、虛實；以陰陽爲綱，表裏、寒熱、虛實爲目。凡是潛伏的、消極的、寧靜的而有悲觀性傾向的，或是發現的，都叫做陰證；凡是積極的、活動的、開展的具有熱情傾向的，都叫做陽證；所以陰陽包括的範圍很廣，有指表裏而言的，有指臟腑而言的，有指寒熱而言的，有指虛實而言的，有指晝夜而言的。不單是這樣。

仲景的學說，能這樣精密詳細，完全是從和疾病作鬥爭實際體會中得來的。仲景因爲他的宗族二百餘口，從建安以來，不到十年，死亡的便有三分之二，患傷寒的就佔了百分之七十。他從實際的鬥爭經驗中，體會到素問難經的所說，是有他的道理。他便引素問陰陽大論篇所說：「春氣溫和，夏氣暑熱，秋氣清涼，冬氣凜冽，此則四時正氣之序也；春時應暖而反大寒，夏時應熱而反大涼，秋時應涼而反大熱，冬時應寒而反大溫……那就是四時不正之氣。四時之氣，時不正之氣，都能成病，尤以傷寒爲最毒厲。中而即病，叫做傷寒；不即病到春天叫做溫病，到夏天叫做暑病。」他又引素問所說：「夫熱病者皆傷寒之類；及人之傷於寒也，則爲病熱。」這些都是仲景關於傷寒的病理學說。

仲景的療法，有汗、吐、下三法，並明白指出三法的適應症和禁忌證，這是爲後世醫家立一準繩。所以仲景嘗說：「有不須出汗而強他出汗，其結果津液枯竭而死。有必須出汗而不使它出汗，以致毛孔閉塞，令人悶絕而死。有不須下而強下泄的，令人開腸洞泄不禁而死。須下而不使他下的，令人心內懊憹脹滿煩亂，浮腫而死。又有不須灸而強灸的，令人火邪入腹，干錯五臟，重加其煩而死；又有須灸而不給他灸的，令人冷結重凝，久而深固，氣上冲心，無地消散，病篤而死。」他又說：「欲療諸疾病，當先用湯藥滌五臟六腑，開通血脈，順導陰陽，破散邪氣，潤澤枯朽，悅人皮膚，益人氣血，水能淨萬物，故也用湯。其次是用散，一若四肢病久，風冷發動，便當用散，散能逐邪，風氣濕痺，表裏移走，居無常處者，散當平之。次以用丸，丸藥能逐風冷，破積聚，消諸堅癖，進食調和榮衛，能參合而行之者可爲上工。」他在治療方法中又發明了溫腸法，如蜜煎導方，大豬膽汁方等；其他的發明：如救卒死用韭搗汁灌入鼻中，或是吹皂莢末在鼻內，或是燒髮灰和酒灌服等刺戟療法；對縊死的人行人工呼吸，以及解毒藥和飲食禁忌等，都是從實際鬥爭經驗而獲得的成果。

中國醫方的開始，實始於仲景，所以有江南諸師秘仲景要方不傳之說。他所傳於世的有傷寒雜病論十卷，或稱方二十五卷，或稱黃素藥方二十五卷，評病要方一卷，辨傷寒十卷，療婦人方二卷，五藏論一卷，口齒論一卷，現在仍存於世的有傷寒論十卷，金匱要略方論三卷。傷寒論二十二篇，計三百九十七法，一百一十三方，桂枝湯類十九方，麻黃湯類六方，葛根湯類三方，柴胡湯類六方，梔子湯類七方，承氣湯類十二方，瀉心湯類十一方，白虎湯類三方，五苓湯類四方，理中湯類九方等。金匱要略計二百六十二方，治消化器病、泌尿生殖器病、呼吸器病，以及外科的腫瘍、腸癰、浸淫瘡、金瘡等，婦科中帶下、漏下、經水不利、臟躁、陰中生瘡等；產科病中妊娠病和產後病等；都有了記載和治療方法。華佗讀他的書也曾稱道說：「此眞活人書也！」

祖國醫學在公元二世紀已有這樣偉大的貢獻，這是值得我們驕傲的成就。張仲景在醫學上的成就，也是值得今日醫生繼承並發揚的。

化蝶　湯義方　鄒慕康作

新野

鮑肺湯與船菜

·范烟橋·

這幾年，每逢秋天，從外地到蘇州來的人，總想嘗嘗鮑肺湯。菜館裏都把「鮑」字寫作「鮑」字，「巴」。這鮑魚是生長在淡水河裏的，形狀和鱸魚差不多，腹部膨脖，又有些像河豚，牠的肺特大，也正因爲肺大，可以把幾條魚的肺做成湯，滋味很鮮美。但是單把肺做湯是不夠的，必須加上牠的肉，所以一碗鮑肺湯，只是飄浮在面上的幾塊是肺，或許要不過癮。這個湯，以前蘇州船菜裏常有的，並不怎樣名貴，但是正是標識着船菜的特點，就是滑而不膩，鮮而不腥（一般的魚肺，都有腥氣，不好做湯）。

船菜大都是「全席」，魚、肉、雞、鴨、蝦、蟹各式俱備，大家已感到油膩滿腹，來了這樣的湯，頓覺得很一味清淡，換了口味。所以儘管少許也能勝過多許。凡是船菜裏的湯都是這個作用，有驅清淡寬之致。現在吃菜講究經濟實惠，化整爲零，而鮑肺湯不是四季常備，這樣就成了蘇州的「時菜」和「名菜」，好像到西湖去，總要嘗嘗蓴菜湯一樣。

我們的家常便飯，並不重視鮑魚的肺，而把鮑魚取去內臟，裹肉屑紅燒，肺就放在一起同煮，那就別有一種風味了。（自蘇州寄）

我國最早發明的造紙術和印刷術

·楊葉·

提起紙，我們就會想到各種各樣的書本、報和雜誌。要是沒有紙，我們看的書報雜誌就沒有辦法出版，就是寫字也很困難。那末紙是從哪裏來？字又是怎樣印到紙上去的？它的歷史可長了。

最早的時候，還沒有文字，更談不到印書。大概在三千五百年前的殷代，古人只能用結繩記事，才有了文字，但還沒有紙。那時我們的祖先把文字刻在烏龜殼上或野獸的骨頭上，叫「甲骨文」。到了後來，才會把字刻在或用漆寫在木片和竹片上，叫「木簡」或「竹簡」。再用繩子把這些木片和竹片穿起來，這就是我國最早的書。

據說到了周朝末年，便有人開始有絲織的絹來代替竹簡了。到公元前二百二十年，秦朝的大將蒙恬發明了毛筆，又用石墨代替漆，後來又發明用松煙桐煤做墨。這樣用筆墨在絹上寫字，就比竹簡方便得多。寫了可以捲起來，所以一部書叫一卷。

用木簡和竹簡太笨，用絹寫字又太貴，到了西漢，就有人把有膠質的蠶繭煮了以後，鋪在席子上，再把席子在河水裏浸，把蠶繭打爛成絲綿，等乾後把絲綿拿下來，席子上剩下一層膠質，把它剝下來，就是紙，可以在上面寫字。這不僅是在中國，在世界上來說，是最早的紙。

到了東漢，蔡倫綜合了以前的許多經驗，進一步創造了紙。蔡倫是湖南耒陽人，從小就進宮殿當太監。他很聰明能幹，曾經率命主持製造過各種寶劍和兵器。蔡倫見當時寫字很不方便，發明了用樹皮、蔴頭、破布、魚網一類東西煮成漿製成紙。用這種紙寫字，方便得多了。從公元一〇五年起，全國各地紛紛採用他的方法造紙。

和蔡倫同時，左伯又把蔡倫造紙的方法提高了一步。而後，經過勞動人民不斷地改造提高，到了唐朝的時候，已經能做各種顏色和各種各樣的紙了。我國造紙的方法，首先傳到了朝鮮和日本，後來又傳到了阿拉伯，又從阿拉伯傳到了歐洲各國。等到歐洲人學會造紙，已比我們晚了一千多年。

漢朝以前，書籍都是用手抄的，這是件極辛苦瑣細的工作；互相傳抄，有時還容易抄錯。漢朝靈帝的時候，蔡邕想了個辦法，把文章刻在石頭上，很多人去抄，也有人把上面的文章搨下來。石刻和摹搨，本身就是一種印刷術，只不過比較原始罷了。

把文章刻在石頭上，不但方法笨，而且也費工、費錢。到了隋朝，大概已有了木刻版。明朝的學者胡應麟說：「雕本肇自隋時，行於唐世，擴於五代，精於宋人。」據目前發現的材料來看，世界上唯一可信的第一種雕版書，就是唐懿宗咸通九年（八六八年）王玠所刻的「金剛經」全卷，長十五、六尺，闊約一尺，十分完整，原先封存在敦煌千佛洞裏；現在倫敦博物館。

用木刻版印刷一部書要幾年才能刻成，用的費用很大。到宋朝仁宗慶曆年間（一〇四一年——一〇四八年）畢升發明了「活版」印刷術，他用很細的粘土，做成小塊，乾後用刀刻上字，再放在窯裏燒硬。用它來排印書籍，印過後，這些活字還能夠用，能印很多的書。到了宋朝的末年，又有人用木頭做成活字印刷。到了元朝，山東人王禎又發明了木製的活字。在這以前，據王禎說，已經有人「注錫作字」了。到明朝，才有了銅活字，並大量開始使用。清朝初年，用活字版印過兩部大書，一是「古今圖書集成」，一萬卷，五千零二十冊，是當時全世界最大的百科全書；一是「武英殿聚珍版叢書」，因爲當時銅貴，是用棗木活字印的。

印刷術不但是我國發明的，而在很早以前就有很精美的印刷品。從十四世紀起，就有了套印法，起初只有紅黑兩色，後來擴充到五色。再發展，又運用一塊一色的雕版套印，印出完整的彩色書。以後又加上「拱花」的方法，使色彩在紙上凹凸，像浮雕的樣子，更見得精彩生動。宋朝所刻的書，字跡端正，絕少錯誤，幾乎每個都是一件藝術品。我國的雕版印刷，在公元七七〇年傳到了日本，十二世紀傳到了埃及。歐洲在十四世紀才有雕版印刷的圖像，而歐洲第一部用活字排印的書，是一四五〇年德國人谷登堡印的「聖經」，比我國的活字印刷晚了四百年。

紙和印刷術，都是我國最早發明的，對全世界文化的發展有很大的貢獻。這說明我們中華民族，從來就是世界上偉大的民族；是聰明的、有創造天才的民族。

從黃巢的菊花詩說起

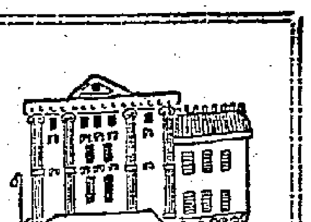
·畢工·

近日祖國各地菊花盛開，人們欣賞菊花的熱情，如醉如狂，爲向來所無，因想起黃巢詠菊的趣事。相傳黃巢少時，聰穎非常。五歲，他的祖父要做一首菊花詩，還沒有做成，黃巢就信口吟曰：「堪與百花爲總領，自然天賜赭衣黃。」他的父親聽見了，以爲小小的孩子，便出大言，將來一定是不安本分的人，就要打他一頓。他的祖父說：「別躁壞他！他既能做詩，就教他做一首罷！」

黃巢應聲云：「颯颯西風滿院栽，蕊寒香冷蝶難來。他年我若爲青帝，報與桃花一處開。」他的祖父大爲稱賞。

記得明人某筆記說黃巢落第後，詠菊花詩云：「待到秋來九月八，我花開後百花殺。衝天香陣透長安，滿城盡帶黃金甲。」後世腐儒說詩，便說黃巢「造反」之志，已見於菊花詩了。其實他這兩首詩，也只不過是盡力形容菊花罷了，何致就要「造反」？後來明太祖朱元璋也有詠菊詩，據郎仁寶的「七修類稿」說是套自黃巢的，詩云：「百花發，我不發；我若發，都駭殺！要與西風戰一場，遍身穿就黃金甲。」

黃巢與朱元璋都是草澤英雄，祖「神器」爲天下公物，任何人都可以取而代之的，有何「造反」可言。獨惜後來黃巢失敗，朱元璋成功，一個做了太祖高皇帝，一個就做了失敗的英雄，給史臣和腐儒爲「寇」了。世間不平的事，無過於此！千多年來，民間盛傳黃巢出家爲僧，並非死於非命，亦可見人民都是崇拜草澤英雄，不忍聽見統治者把他「正法」的。後來的李自成、石達開，都有出家爲僧之說，正同此理，可見公道自在人民之心，而不在士大夫之心也。



城市新風貌

新型工業城市湘潭

湖南省湘潭市正在逐步發展成爲新型的工業城市。

湘潭市位於湘江中游，湘江、漣水、涓水的會合點。水陸交通極爲便利：湘江下游可通航到長沙及洞庭湖與長江相接，上游可通航到衡陽等地。鐵路有湘株線，可通湘中鐵路樞紐——株州市。公路可通長沙、衡陽和邵陽。

湘中區氣候溫和，雨量充足，農產品非常豐富，地下埋藏着很多有色金屬礦藏。湘潭市在解放以後，工業生產有了很大發展，它已由一個消費城市變爲一個生產的工業城市。

幾年來，這裏建設了很多規模巨大的現代化工廠。湘江電工廠原來只能製造一些小的電機材料，經過初步擴建，現在已能夠大量生產一萬仟伏安的變壓器及各種馬達、電器開關的電纜製造廠了，它的產品有力地支援了全國各地廠礦的基本建設。湘潭電纜廠擴建工程正在進行着，全部工程完成後，將比現有規模大一倍以上。湘潭發電廠擴建工程在一九五三年完成，該廠的發電能力比一九五二年提高兩倍半，充分供應現有工業生產和全市照明用電。一九五三年興建的湘潭棉紡織廠，已在今年全部投入生產，這個工廠是湖南省最大的現代化紡織廠之一，擁有五萬紗錠，一千台織布機，每年產品可供一千五百萬到一千八百萬人每人做一套新衣服。將來計劃中還要建設棉紡織第二廠、印染廠等等，將可製出更多更美麗的花布，以滿足人民生活日益增長的需要。

湘潭市今年建設的規模比去年更大。新建的工廠計有水泥廠、車床廠等；此外，還有幾個擴建的工廠。在市政建設方面的投資較去年增加了一倍半。今年修築更多的馬路，還要設自來水廠，建築大碼頭等。在這裏，到處充滿着勞動的歌聲。這一座新型的工業城市，正按照着經濟、適用、美觀的原則進行建設。

橫跨湘江七百八十多公尺的湘江大橋，過去十多年未能架好，在專家幫助下，經過半年時間的建設，在去年初就架好了。它是目前長江以南除錢塘江大橋之外的最大鐵橋。它把湘潭市和全國各大城市更緊密地聯接起來，爲湘潭市的發展創造了有利條件。

隨着工業的發展，城市的房屋建築與公用事業也有了相應的發展。在工業區附近，新建了許多的職工住宅。一九五三年就有七萬多平方公尺，今年將再擴建八萬多平方公尺。市區擴建的馬路，並增設了公共汽車，本市造船廠又造了三艘汽船，往來湘江兩岸，大大地便利了市區與城鄉的交通。

在文化教育方面，新建了兩所能容納兩千多學生的中學，一所電器製造技術學校和一所和平小學。面積十萬多平方公尺的和平公園也正在建設中。

各地通訊

逗人喜愛的玩具

上海市第一百貨商店的二樓商場裏，有一個專門出售玩具的部分，出售一千二百多種玩具，儼如一個小型百貨商店。

容正昌

【上海通訊】在上海市第一百貨商店的二樓商場裏，有一個專門出售玩具的部分。這一部分便是一個小型的玩具百貨商店。在玻璃櫃裏，在架子上，在平台上，陳列着上千種的小玩具，用絨布製成的小狗、小貓、小熊，眼睛會動的洋娃娃；在一塊斜板上會自己走下來的企鵝，會跑路的公共汽車，可以坐一個小朋友的拖拉機，小銅鼓，小喇叭，各種各樣的積木，模型飛機，三輪脚踏車，木馬，小朋友在公園裏玩的風車……。

吸引着孩子 吸引着大人

這裏不僅吸引着孩子，同時也吸引着大人。這裏的營業員是非常忙的，他們耐心而和氣地接待着大小顧客，有時他們要把一種玩具的玩法，耐心地教給人們。工作完畢後到這裏來買東西的父親母親們，常常是順便帶一兩樣小玩藝回去給小寶寶的，所以營業員們在這個時候特別忙碌。從農村裏來的顧客們，逛商場逛到這一部分的時候，也大多都要挑幾樣小玩藝帶回去，他們特別歡迎的是那些不容易損壞的小搖鈴、小喇叭……。

每天有許多人在這裏流連，有紅領巾，也有老祖母，有工人、農民、解放軍戰士，也有託兒所的保育員和幼兒園的教師……。

上海市第一百貨商店的玩具部經營的玩具品種，到目前已經從一九五三年十月份的八百多種，增加到一千二百多種，分成了六大類。有木製玩具，洋囝囝和布獸類玩具，積木類，棋子類，機動玩具，和童車玩具等。最近增加的玩具中，主要的是教育玩具。這些玩具都是對小朋友有教育意義的，像幫助小朋友分辨各種顏色的「寶塔人」，像大「克里姆林宮」，像大型的建築模型，可以使小朋友發揮自己的智慧來搭成各種各樣的建築物。像拼板是對小朋友進行形象化教育的。這些玩具的主題，大都是託兒所幼兒園。

機動玩具 羣衆喜愛

玩具的供應品種和質量根據顧客的需要和意見在增加、減少或改進。上海市第一百貨商店的玩具部注意着顧客已向西南提出了改進辦法。因顧客歡迎機動的汽車玩具，在供應上便設法增加了玩具公共汽車，和玩具小汽車的供應。

許多玩具都是對兒童的智慧有啓發的，有些玩具，像玩具電動機、電報機，可以搭成火車和動物的立體積木，模型飛機……都可以培養孩子們愛科學愛勞動的優良品質。

供應成人遊戲用品

除出供應給孩子們玩具外，這裏也供應青少年和成年人的遊戲用品。像各種棋類遊戲，康樂球，撲克牌。

上海市第一百貨商店供應的玩具，從剛生下來不久的孩子到老人都可以找到適合於他們年齡的東西。供應的玩具價格，有最便宜的五十元人民幣一張的貼花紙，也有價值四百多萬的風車轎椅。這裏的玩具不僅供應上海，也供應遙遠的新疆。

西康五年來的變化

江柏

【雅安通訊】同西藏合稱爲康藏高原的西康省，是世界上最高最大的高原地帶之一，拔海在二千公尺至六千公尺之間，到處是崇山峻嶺和深谷急流彼此相間，高山夾着深谷，深谷又夾着高山，可以說是我國典型的山地。由於地勢的起伏很大，全省的氣候很複雜，高山積雪皚皚，終年不化，山嶺還有冰川下流；而低窪河谷却又像江南氣候。高山雖多，但到處都有平坦廣漠的草原。全省有百分之六十的面積都是牧場。青衣江、大渡河、雅礱江、金沙江、瀾滄江、怒江等流域多是密叢叢的大森林。根據現有的調查材料，我國除東北外，要算這裏爲最大的林區了。

西康的物產是非常豐富的，它除了出產大量的皮毛和木材之外，還大量出產大米和藥材，地下的寶藏如金、銀、銅、鐵、錫、鋅、煤、石棉、硫磺、雲母等都蘊藏很豐富。

十多個民族親密團結

西康是兄弟民族聚居的一個省份，計有彝、漢、西番、藏、回、苗、蒙、傜、麼些、孤猿、僳僳等十多個民族。兄弟民族的人口佔總人口的二分之一，居住面積約佔總面積三分之二。過去他們也是居住在地勢較爲平坦，自然條件較好的地區的。但由於歷來封建統治者採用大漢族主義政策，對他們施行武力鎮壓，特別是國民黨反動派竟用飛機大砲等現代化武器來對他們進行屠殺掠奪，結果他們都被逼遷居於深山大谷中去，過着牛馬不如的生活。他們穿不上衣服，也吃不上，加以交通阻塞，道路崎嶇，幾與外界斷絕往來。就是他們居住的地方，甲地與乙地之間，也很難來往。有許多地方，眞是「雞犬之聲相聞，老死不相往來。」

解放後，西康省和祖國其他地方一樣，正在不斷地改變着自己的面貌。首先是各民族之間，特別是漢族與各少數民族之間的仇恨冰釋了，大家和睦地團結在一個大家庭裏，共同爲自己的幸福，爲建設社會主義祖國而工作。同時，人民政府一成立就採取了一系列的措施來改善當地各族人民的生活，如取消差役（國民黨反動政府統治時期，當地各族人民有三分之一的時間在充當差役）和取消苛捐雜稅，發放農貸，無代價地撥給農具，建立農牧業生產技術指導站，培植牧草，以及重點試行改良畜種與改良飼養方法等。在藏族人民居住最多的地區，以康定城爲中心，已成立了西康省藏族自治區。

交通建設迅速發展

除了以上所說的，今天西康省的最大變化還是在交通建設方面。在國民黨反動統治時期，西康是一個交通異常落後的地區，全省通車公路只有八公里。解放後，在中央人民政府和毛主席的領導下，在人民解放軍和各族人民的共同努力下，已修建了川康、康青、康藏、雅榮、榮富、富西等公路幹線，其中穿過西康省境各兄弟民族地區的公路有一千五百四十九公里。此外，還修建了驛道四千六百九十公里，修築了大小橋樑八十九座。現在除公路幹線外，各專區與縣，縣與區之間，均已修成山區驛道網，約有四千餘頭牲口在這些驛道上擔負運輸任務。大渡河、青衣江、雅礱江等許多湍急河流上都已架上了鐵橋或木石橋。過去，西康省各兄弟民族地區的土產運不出來，鹽巴、布疋等人民日用必需品運不進去。當時，在各兄弟民族地區，要五兩白銀才能換一件粗布衣料，要一兩白銀才能換一斤鹽巴。現在，各地區出產的皮毛、藥材等土特產都能經由驛道集中到公路線來，然後運往祖國各地，因而價錢也顯著提高了。一般土特產的價格已提高了百分之二十至百分之七十；鹽巴、布疋等日用必需品則源源運入，只需要兩隻肥雞就可換到一件衣料，六個雞蛋就可換到一斤鹽巴。由於交通便利，爲農產品打開了銷路，許多原來不耕植的生荒地已長滿了莊稼，沿公路的許多城鎮也正在一天天地繁榮起來。

西康的兄弟民族，是喜歌善舞的民族，他們看到自己的家鄉一天天繁榮的景象，樂極了。現在你到處都可以聽到「毛主席，共產黨，是久旱的雨水，是多天的太陽……」這種歌頌毛主席和共產黨的歌聲。

滬人民廣場大道 裝飾得多采多姿

花崗石路面上的快車道寬四丈，慢車道寬一丈半，兩旁人行道柏油路面各寬四丈多；大道兩邊豎有二十四支美麗的高燈柱。

【本報上海通訊】上海市人民廣場大道路面上的附屬工程，現在已接近完工階段。在花崗石路面上，二十二座水泥分車帶，已經全部完成。每個分車帶長近三丈，左右兩面各十一座，它們將快慢車道區別開來。快車道有四丈寬，慢車道也有一丈半寬。

花崗石路面的兩旁，各有四丈多寬的柏油路面，作爲人行道。在人行道與車行道間，豎立四百多根分道柱，把路面分隔開來。現在四分之三分道柱已裝好。柱子有三尺多高，上有方形圖案。用來連接分道柱的鐵鏈也快鑄成，即將裝上。分車帶和分道柱，都是活動裝置，每逢節日集會遊行，可以移去。

二十四支美麗的燈柱，已經在大道兩旁豎立起來。每根燈柱高四丈，直徑有一尺多，重自四噸至五噸半。燈柱頂端塑有華表式雲彩花紋，四端伸出四個鐵如意頭，每頭將各掛古銅色蛋形宮燈一盞。燈柱底座爲蓮台式，有古宮式蓮瓣花紋。燈座裝飾工作，也將於下週開始。這些燈座的電線，都從地下由柱心接通，空間看不見電線。每座燈光總計二千支光，開放時，將把大道照耀得格外漂亮。

現在，整個大道的附屬工程，在土木餘和路燈管理所的工人努力下，正迅速地進行着，預計在短期內就可全部完成。

地瓜釀酒 色白味佳

山東一酒廠製成

【濟南通訊】山東景芝釀酒廠於今年七月份，遵照省菸酒會議的精神，並參考了煙台、威海兩酒廠的先進經驗，開始試製沒有地瓜味的地瓜酒。經過該廠職工的積極努力，採納了該廠趙碧九關於把蒸發的地瓜乾摻入雜醇入池，減少醪液的意見，已於十月底獲得初步成功。這樣製出來的酒不但成本低，沒有地瓜味，而且色澤潔白，味與麯酒相同。

花生出米 機器操作

旅大土產公司

【大連通訊】旅大市土產公司在金縣亮甲店、登沙河兩處修建了兩座花生加工場，使花生出米工作機械化，可爲國家節約大量加工費用。

新建花生米加工場

生產效率比人工高二十倍，一天（兩班）能加工出花生米一百噸左右，估計今年全部花生加工可以節省三萬個人工，還能少出碎米，可爲國家節約十四億元。（樂學文）

福州羅源之間 舉辦水陸聯運

【福州通訊】福州與閩東北交通孔道福州——羅源線公路已自十二月一日起舉辦水陸旅客行李聯運。

今後，往返該線旅客每天可從福州南台第二碼頭福州航運管理處或羅源車站買到全程聯運客票，到該線中途轉運站——琯頭站後，再按該站每天公佈的船名和車輛班次，持聯對號對車按號入座。福州——羅源全部行程，六小時左右便夠了。

火車上的喜事

陳集

【重慶通訊】重慶到成都的五二次快車開出了。

車輪飛快地轉動，車廂裏的旅客有的昏昏欲睡，有的在玩着撲克、看着書報。列車員們在忙着擦地板、抹窗戶。「哎喲！」突然有一位女旅客在叫喚。列車員忙跑過去摸摸她的手和頭，不冷不熱，看她是個大肚子，「莫不是要生小孩？」列車員忙把她從較擁擠的硬席車扶到比較寬敞的車廂去躺下，轉身就去報告車長和衛生員。

車長和衛生員來了。像對待親人一樣地關心着檢查着。

女旅客生下一個胖女孩

原來，這位女旅客在重慶六一零紗廠工作，名叫屈孝菁。她這次單身到成都去看愛人和母親。經過列車衛生員檢查證明，是臨產了。產婦這時很焦慮，列車員和衛生員都是年輕的姑娘，她們熱情地安慰她說：「雖然車上沒有臨產的設備，但你放心，我們會像親姊妹一樣來照顧你，盡我們的力量處理好。」說着又把屈孝菁攙扶到軟席臥舖上躺下。除了一部分列車員在各車廂正常進行工作、照顧旅客以外，其餘正在休息的列車員放棄了休息，也參加助產的準備工作。列車員們在資中站借來了鋒快的剪刀，把剪刀和車上有的用具一齊煮沸消毒，打開急救包代替接生包，最後連熱水也準備好了。列車員給產婦服了催生藥，又給產婦介紹無痛分娩法。在列車員們無微不至的護理下，在這種友愛溫暖的氣氛中，屈孝菁早消除了焦慮。雖然是第一次生小孩，卻沒有一點痛苦地生下一個重達三千克的胖女孩。這天正是十月一日，列車員們和產婦一樣高興，屈孝菁也沒想到自己的小女兒會降生在飛奔的火車上。

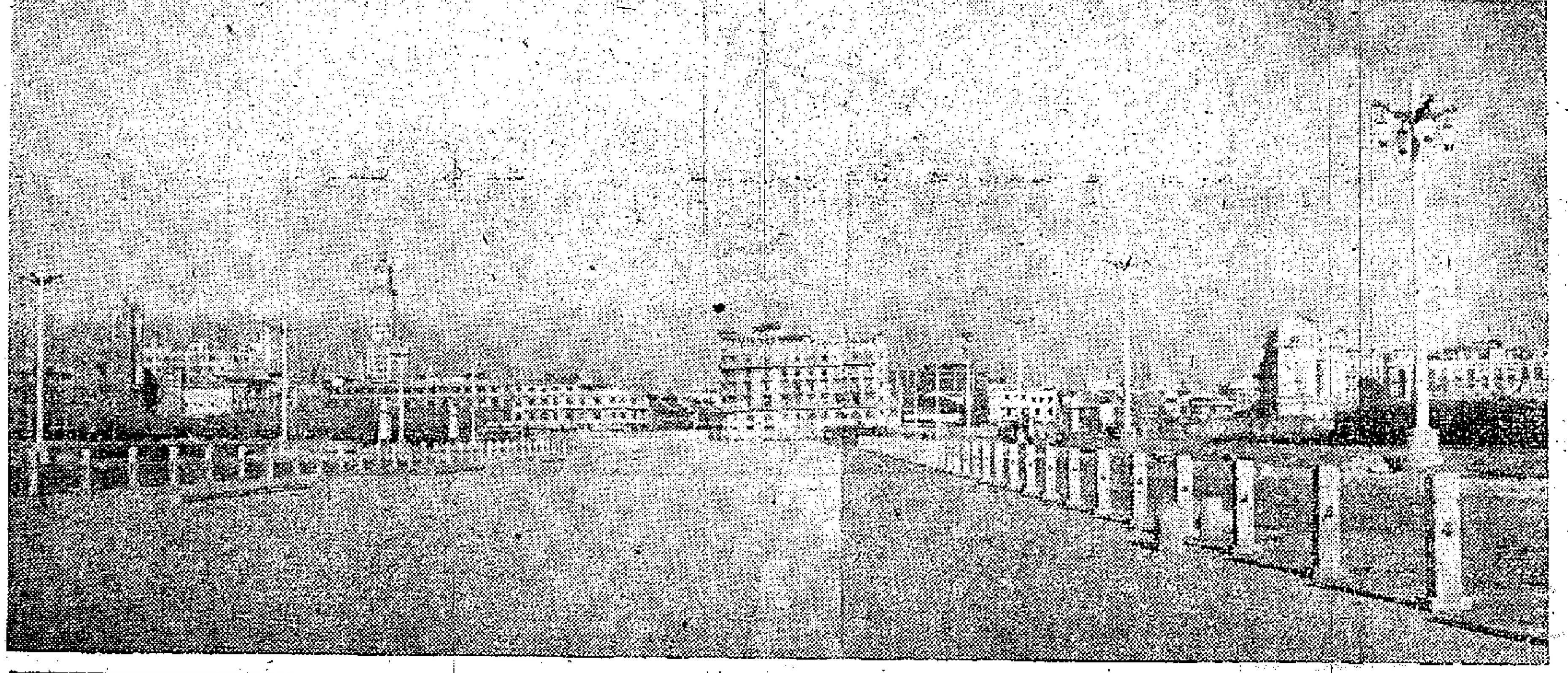
列車衛生人員 顯出非常才能

列車員們怕車子顛動引起產後大出血，特別給產婦打了止血針，還煮了五個荷包蛋給她吃；又給嬰兒點了眼藥、餵了開水。圓臉蛋的嬰兒睜着一對水汪汪的大眼睛，四下張望，哇哇地叫起來。同車廂酣睡的旅客都被這件事驚動了。他們爲列車上的喜事高興。特別使他們驚喜的是，這些姑娘們在第一次充當臨時接生員時，竟顯示出超乎尋常的才能，使嬰兒幸福地落地了。當旅客們讚揚她們的時候，這些姑娘們笑着說：「還差得遠哩！這是我們的責任。」

火車該早上七點四十分到成都站，可是四點以前，屈孝菁的愛人、剛做父親的楊茂珍已經到火車站來等着了。原來年輕的女列車員們到了資陽站就把這個喜訊告訴了他。他興奮得站也不是，坐也不是。火車終於按時到達了成都站。列車員們把嬰兒送到楊茂珍的懷裏。這一對幸福的夫婦由於興奮和激動，什麼話也講不出來，最後他倆才說了一句話：「永遠感謝你們！」

產婦歸家後 一再獲慰問

屈孝菁母女倆回到家裏不久，又接到重慶列車段問候母女健康的電話和女列車班給她們的問候信。十月十九日，女列車班又值乘到成都，她們再次派了兩位代表，親自到屈孝菁家看望、問好。屈孝菁夫妻倆爲了紀念這件有意義的事，感謝人民列車員的關懷，他們決定把這個在成渝鐵路的火車上出生的嬰兒叫「渝蓉」。



上海市人民廣場大道

妙人列傳：進伙大吉

半月完小說 夏康施

王先生的請柬已發出了。他定好了三桌酒席，每桌是一百五十塊錢，很豐盛的了，這是他若干年來，第一次請客，怎能不豐盛些。

忙的是王先生，但最高興的却是王太太，她夢想實現了，她已有了一個滿間房，還有大客廳，而且大宴客。多年來，何曾想到要有大宴客的一天，接受了親朋戚友們的稱賀，有錢請飲，眞是面上好生光采。她忙着如何把家具佈置好，傢俬都搬來了，王先生也爲此而告了一天假，老闆雖是同情他，但亦也曾告誡他：「王先生，你近來告假太多了，不要爲了私事誤了公事。」王先生唯唯連聲，他說：「這是最後一次告假了。」

是的，由荒地開地方以至討了入伙紙，搬進了傢俬，一切匆忙的也都忙完了。

王先生本來是沒有雇用女傭的，但買了新房子之後，便覺得沒有女傭是不行的，隔鄰左右那一家沒有女傭，有些却是兩個以上。王太太便說不雇用女傭不行了，半是爲了支撐場面，半是爲了工作。

這即如用一排的兵力去佔領一個都市一樣，王先生直忙得顧此失彼，滿頭大汗，花了一天時光，總是差不多了，今天正是進伙的第一天，雖然明天才是大請客。王太太不知從什麼地方買了張紅條回來，把它貼在大廳最當眼的地方，紅條上寫着：「進伙大吉」，其中的伙字是倒轉寫的。

王先生覺得很不順眼，這紅條與壁上的油畫與燈飾都不調和，但是習俗如此，他無話可說。照習俗，王太太還得燒了一串爆竹，爆竹響起，王先生才發覺忘記了去請「人情」，躲在窗後探頭看，却好沒有人注意，才捏了把汗。

他把壁燈、臺燈、吊燈，次第的亮着，他才試驗那一個情況之下光線最調和。當晚，兩口子在客廳裏坐到深夜，這客廳是這麼大，可以抵得上舊居的三個房間，一切環境都如此陌生，但知道過些時便應該熟習了，這是千年萬載之業呀，今天才是開端，他很高興的吻一下太太的臉頰，王太太笑說：「銀紙眞好。」

「是的，沒有銀紙，便沒有這麼多東西。」王先生說：「可是親愛的，我們爲了這房子，錢已花光了，還欠了人家不少錢。」王先生想到這不愉快的問題。

「話雖如此，我們今天起已是業主了，眞是來日大難。」王先生想到了現實問題。

「以後還要按月付錢的啦。」

「這是强迫我們儲蓄點錢呀。」王太太還是很樂觀的，「我們實行更節約些。」

話雖如此，搬了新居，從此便要花更多的錢了。（十一）

文身

蘧工

「既然沒有，我想，這個人什麼也不刺，却刺着這些銀紙，也許別有深意吧。是什麼深意呢？如果訪查得出，豈不是一段很好的新聞。可是，千萬不要閉門造車。相信這段新聞，別家不會採訪得到的，多費些時日也不妨。我們所需要的是眞實的事實。」

幾個外勤記者，摸出日記部來，閱史璇這個屍體所發現的地點。他們馬上浩浩蕩蕩的，趕到海濱去。

夜已深了，屍首已經失蹤，荒涼的海濱，人也不多，找着兩三個人探問，他們都搖一搖頭，表示不知道有這麼一回事。其中有一個就說：「有也不奇，這年頭，跳海自殺的人多得很啦。」

幾個外勤記者找一間咖啡館坐下，他們商談一會。所得的結論是：

「我們的老總是個狂想家，他擅長製造新聞的，不，他製造一條新聞的題目，要我們把這新聞製造出來。所以他叮囑我們不要閉門造車。他正要我們閉門造車啦！」

過了一個星期，在此一星期內，史璇和幾個外勤記者們，天天都留心別家報紙，看看有沒有這段新聞出現。然而沒有。

「這眞是我們的獨有新聞了。」史璇躊躇滿志，於是，他催促外勤記者們，爲什麼還未把這段新聞採訪得？他爲鼓勵各人工作情緒，他說：「誰能把這段新聞採訪得的，願以一餐宵夜爲酬。要有骨頭落地，撲滿酒杯才算。總之，任吃唔嘅就是。」

那一天，史璇獲得三段新聞稿，都是關於海濱奇屍的。第一篇的稿這樣寫道：

「你見過『週身銀紙』的人嗎？『週身銀紙』這句話，好像是指闊人來說，社會上的闊人，不只他的無關實用的飾物，鑽戒滿身，志在表現其銀紙；而且有關其實用的衣服，也在表現其銀紙的，譬如：他們天天更換一套衣服，也許一天更換幾套衣服，作用只是展覽他的銀紙。可是，現在要說一個『週身銀紙』的人，却不是一個闊人，而且他已死去，伏屍海濱，他是自殺呢？還是失足落水？尚未明白。然而是一個窮漢，衣履不完，不過他的確是一個『週身銀紙』的人。

「此人姓×，名×，是一個青年。若干年前，他跟一個女子戀愛，他愛她，她也愛他，但她的家庭却不愛他，不愛他的原因，是說他沒有銀紙，雖然愛他，却沒有勇氣拋棄家庭而跟他去。一天，她的父母對他說：『如果你沒有週身銀紙，不要再上門來找我的女兒。』他決心去搵銀紙，不論天涯海角，一定要搵得週身銀紙才回來。聽說『過金山』搵銀紙最易，他要到金山去，求她等待三年，臨行，他去找她，一定要搵得週身銀紙回來。但她的父母却不許女兒出見，只是說：『要見我女兒，待你週身銀紙回來的時候，待你三年也可以。』

「金山雖然多銀紙，只是集中在少數人的手裏；大多數人也並沒有銀紙。也爲了銀紙的三年的搵而燒，是很痛苦和危險的，但他一張銀紙也沒有，他回來了。可是掛念着她。（三）

小說天地

花邊小說 小老千

高嘉

小李來找我，說是準備下星期動身到日本去旅行，還隨帶一只「徠卡」去，問我投不投資？保證對本對利。

我考慮一下，總覺危險性太大，沒有答應。但是小李又說，他還差幾百塊錢才能買到一只「徠卡」，我既不肯投資，也好，就算暫借三百元給他吧。

我被他逼得沒法，只好拿了三百塊錢給他。

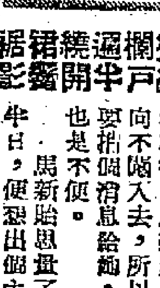
一天、二天、一個月、兩個月都過去了，我常常在街上碰到小李，他也始終沒有到日本去。但是對於那三百塊錢的事，却絕口不提。

有一天，我和老林、老阮在街上閒逛，勞爾遇到小李，三個人竟不約而同地向他詢問：「喂，你還沒有去成功日本？」事後我向老林、老阮談起那件事，才知道他們兩個也同樣上了小李的當，只不過錢的數目略有差別而已。

看情景，我遇到了這個小老千，錢是損失定了。也只怪我自己腦筋太不夠靈活，買得起飛機票遊日本的人怎會向人借三百塊錢？如果眞的缺少這點錢，不坐飛機坐船好了，豈不就把這筆錢慳下來了？

張文祥刺馬

洪門掌故 武俠小說 柳敬軒



第十回 畫欄遮繞諸裾亂 繡戶半開鬢影橫

可是如何才能瞞過周氏眼睛，却是個難題。周氏一房裏，又不是孫氏一個客人，有不少官眷在彼，馬新貽也向不敢入去，所以要指個滑頭給她，也是不便。馬新貽想了半日，便想出個主意來，喚個侍婢，對她道：「你到太太房裏，對曹太太說知，她家老爺，如今在外面書房，有事等她說話，你引她逕去前面書房便好。」那侍婢應諾去了。馬新貽便獨自溜到書房來，宛似做賊一般，心撲撲跳，坐立不安，只等孫氏到來。

等了一盞茶功夫，却如等了幾個時辰似的，馬新貽側耳一聽，只聽得後面鶯聲燕語，咭咭呱呱的鬧將出來，已有丫頭推門入來，後面跟着的，便是孫氏。孫氏一見馬新貽，上前斂衽，馬新貽當下便眉花眼笑地道：「啊呀！休要下拜，好……」說到這裏，便撈住了。原來馬新貽先時要想叫她一聲「好姐姐」，這原是馬新貽叫慣了的，這一抬頭，見後面還有人入來，不是別人，正是他的大婦周氏。

馬新貽原想讓孫氏出來，與她敘敘舊情，可是事有湊巧，那孫氏倒是玩「葉子」（一種紙牌）的好手，周氏與她親密，因此與她合份，臨說曹二虎等她說話，怕曹二虎即便帶她走了，所以也跟着出來，要向曹二虎留住孫氏，踏進書房，四面一看，却不見曹二虎。便向馬新貽道：「二虎呢？妹子不能走哩。咱們還沒打完。」馬新貽這時倒尷尬起來，只得撒個謊道：「二虎因等不得，先自走了，却說讓阿嬸在這裏多玩一會。」

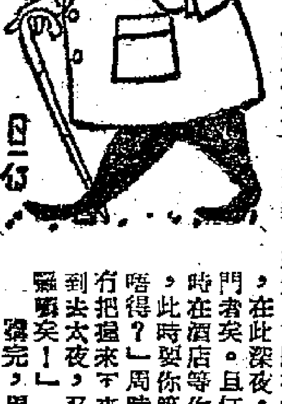
周氏拍手道：「好呵！沒事沒事。」一把拉了孫氏便走，這時孫氏心中有數，臉上漲得飛紅，周氏那裏會察得？馬新貽用了一番心，眼睜睜看孫氏走了。

這第一計，便算完了。

馬新貽悶坐在書房裏，想了一會，便寫了個字條，又喚侍婢來道：「你入房去看看，倘大太太打牌時，你便悄悄把這紙條兒遞給曹太太，却不可讓大太太見到，做得好時，自有賞你。」那侍婢也是聰明，知道其中有些蹊蹺，不敢怠慢，答應去了。

原來孫氏並不知書識字，可是西瓜大的字兒，也識得幾個，馬新貽好生清楚，便寫了「沉香閣」三個字給她。（一〇四）

天堂撈記



二記撈得掂

除此之外，就有第二個姓梅之女人，且仃只識梅小姐這一個人，難道佢就係梅小姐？且仃想起身去聽，又不能動，周時新聽見姓梅者，亦覺得奇怪，望住且仃，且仃叫黎訓先去聽，同佢講，話我傷左，不能聽，希望佢能來見我。

黎訓先去後，周時新問且仃曰：「姓梅者是否阿梅？」且仃曰：「除左佢，重有邊個？」周時新又滿臉狐疑曰：「佢找你做乜？」且仃曰：「你說話餘情未斷耶？」周時新曰：「好難講，或者佢認爲你好人，所以過左水之後，又約下一次見面，絕不出奇也。」且仃冷笑。

黎訓先返入來，且仃問佢，梅小姐點話？且肯不肯來？黎訓先話：「佢幾時肯來？」且仃曰：「佢話有話，但聽見你受傷，就問現在點？我話不能起身，重傷勢重不？佢就即刻話來而已。」且仃謂之。

此時周時新本來想走，見一見佢，則又遲疑。且仃曰：「你在此最好，見一見佢。」周時新沉吟未決，曰：「我在此似乎不便。」且仃問曰：「如何不便？邊個不便？」周時新曰：「佢又不便，你又不便，我亦不便也。」且仃問何解？周時新笑曰：「有我在場，佢知道同你好左，對我不住，因此覺得不好意思。你又因爲三個人在場，當面不能同阿梅講私話，亦不便。我呢，更不便做電燈膽也。」且仃曰：「我絕冇問題，你在場可以證明我有冇講大話，當面問佢。我自問未做虧心事，又怕乜不好意思也？」

實際上，且仃心中明白，周時新之想走，係怕阿梅指責佢。且仃爲自己清白起見，極想佢在場。因此周時新沉吟不決之時，且仃又再邀佢，問佢是否不敢留在此處？周時新不肯認衰仔，一於否認。於是就留在公會。

肥佬王仔入來看我之傷勢，與周時新笑曰：「且仃兄眞是大變癲，跌落坑渠，行街亦會跌到咁傷。」周時新笑曰：「後生仔，有些又錯脚好閒者，簡直人也。」且仃恨極，幾乎想將佢之衰野講出來。卒之，我亦不開聲，免傷和氣，任得佢講便宜話耳。

約摸過了一個鐘頭，仍未見阿梅來，且仃大爲心焦。周時新則想走，話阿梅大抵不會來，在此深夜，佢不會出門者矣。且仃曰：「當時在酒店等你，好地地，此時要你等一下，就唔得？」周時新曰：「冇把握來，又不來者，我返到去太夜，又被老虎纏囉嗦矣！」

講完，周時新又想走，則聞外邊有人打門入來，果然聽見國樑返入來話：「有一位姓梅之女人來找且仃先生。」且仃即刻請入。

梅小姐入來矣，國樑帶佢入房，一見到周時新亦在房中，爲之一怔；頗想行返轉頭。且仃亦即曰：「梅小姐，你不必走，請坐，我地大家談一談。」梅小姐甚爲遲疑，曰：「且仃先生，你怎樣？」且仃曰：「你請坐下。」梅小姐不坐，企在門口，周時新望住佢微笑。梅小姐並不同佢打招呼。周時新曰：「阿周，請你關上門。」梅小姐聞聲更驚，轉身又想走。且仃大聲叫曰：「梅小姐，我有要意，你請坐。」（一〇二）

一個不懂越劇的人看「梁祝」

影談

邵治明

「梁山伯與祝英台」這齣電影，今天正式和港九的觀衆們見面了，關於這個戲，姚嘉衣兄已在前幾天約略的談過，他還預備詳細的談一下。我對越劇完全不懂，今天說是以一個外行來談這一個題目，但有一句話卻是要全心全意的向大家說的，就是無論如何不要錯過這一齣卓越的電影。

有許多朋友都問我，語言的隔閡是不是會妨礙他們欣賞這部電影？有許多朋友向我說，他們從來不知越劇爲何物，看這部電影會不會頭痛或打瞌睡？對於這些朋友們，我都講了我自己的故事和自己看「梁祝」時的經過，結論是很簡單的，那就是「任何人都會被這部電影所吸引和感動」。在這裏，大部份的觀衆都是不懂紹興話的，對於這些觀衆，我願意重複一遍我對朋友們說的話。

首先，我從來沒有看過越劇，理由是不喜歡，看不慣，和嫌它難聽。以前在上海的時候，許多人都成了越劇迷，但是我對「紹興戲」卻向來是不屑一顧的。我總以爲越劇是單調而不好聽的，更厲害的是我在那時候一聽見越劇就要頭痛，簡直到了深痛惡絕的地步。在後來，我漸漸的認識到越劇實在是各個地方劇中最優秀的戲曲之一，而且內容也是很健康的，因之曾經鼓着勇氣去看了電影「祥林嫂」，當時很受了感動，但我的整個心靈是被袁雪芬先生筆下的人物所佔據了的，對袁雪芬只覺得她很會演戲，對越劇卻仍是敬而遠之。我的態度是：我知道越劇好就是了，但聽是不要聽的。

在「梁祝」試演那天，我和一位羅蘭不錯的朋友一同去的，我們對這種形式都是一樣的，當時的目的，不過是想看一下本片的彩色和見識一下新中國的電影藝術而已，想不到這部電影竟會給我們如此深刻的感動和如此巨大的心靈衝擊。語言的隔閡完全不成爲欣賞本片的障礙，而素來不喜歡越劇歌唱的我也完全爲動人的音樂所迷醉。每一句唱詞都傳達了劇中人的真情，每一個演員的演出都刻劃出了一幅幅美麗的人物個性，每一個鏡頭都襯托出了劇情的發展！這一切，都使我忘了是在看一齣「紹興戲」，我所看到的是一個動人的故事，而我所受到的則是無比的感動。從「十八相送」開始，我就哭了，以後更是不斷的流淚，許多許多知道我不喜歡越劇的人都因爲我哭而奇怪，許多知道我硬心腸的人都因爲我哭後對本片的讚不絕口而感到意外。是的，這部影片對於我就是一個大大的意外，一個料想不到的收穫。在看到祖國如此精湛的藝術作品的時候，我爲了驕傲而流淚，在看到「梁祝」的動人故事的時候，我爲悲傷而哭泣，在領會了這部戲的寓意的時候，我都得不逢人便說「梁祝」這部戲的好處呢。

白雲生先生在上海

王徹

白雲生是中國北派的有數崑曲名家，他現在在北京中央實驗歌劇院當教授，最近曾在上海演出兩場。他在台下是個胖子，可是在台上卻是異常的美。

上海通訊

提起白雲生先生，誰都知道，這是中國有數的北派崑曲名家。年青時，他和韓世昌先生在一起，爲崑曲藝術的保存和發揚，不知付出了多少心力。現在，他雖然已經脫離舞台了，但這個工作並未中止，只是方式不同而已。他擔任了北京中央實驗歌劇院的教授，正在傾其全力，培養年青的一代。

很幸運，在這次華東區戲曲會演中，我曾見了白先生。他是來觀摩的。更幸運的是，我還看到了他的演出，一共兩次。一次是會演結束的前五天，由於許多愛好崑曲的朋友一致要求，他演了一折「琴挑」；一次是會演結束後，「仙霓社」的同人爲了紀念洪昇逝世二百五十週年，對外公演「長生殿」，他也欣然參加，演了其中的「小宴驚變」和「埋玉」二折。由朱傳茗配楊貴妃，鄭傳鑑配陳元禮。這在目前的崑曲界說來，是極一時之選了。可惜白先生只演了一晚，第二天即動身返京。

作爲一個戲劇觀衆的我，又是一個對崑曲一無所知的我，在這裏，是不敢侈談白雲生先生的藝術造詣的。可是我有一個真覺：他真美。美的不僅是他整個的風致，甚至衣角的飄動，也給予我一種美的享受。我又想起，在台下，白雲生是個大胖子，眼睛又是深度的近視，但到了台上，他的肥胖消失了，眼睛是出乎尋常的靈活光亮。這真是一種奇蹟，只有藝術家，不，也只有像白雲生這樣的藝術家才能創造出來。

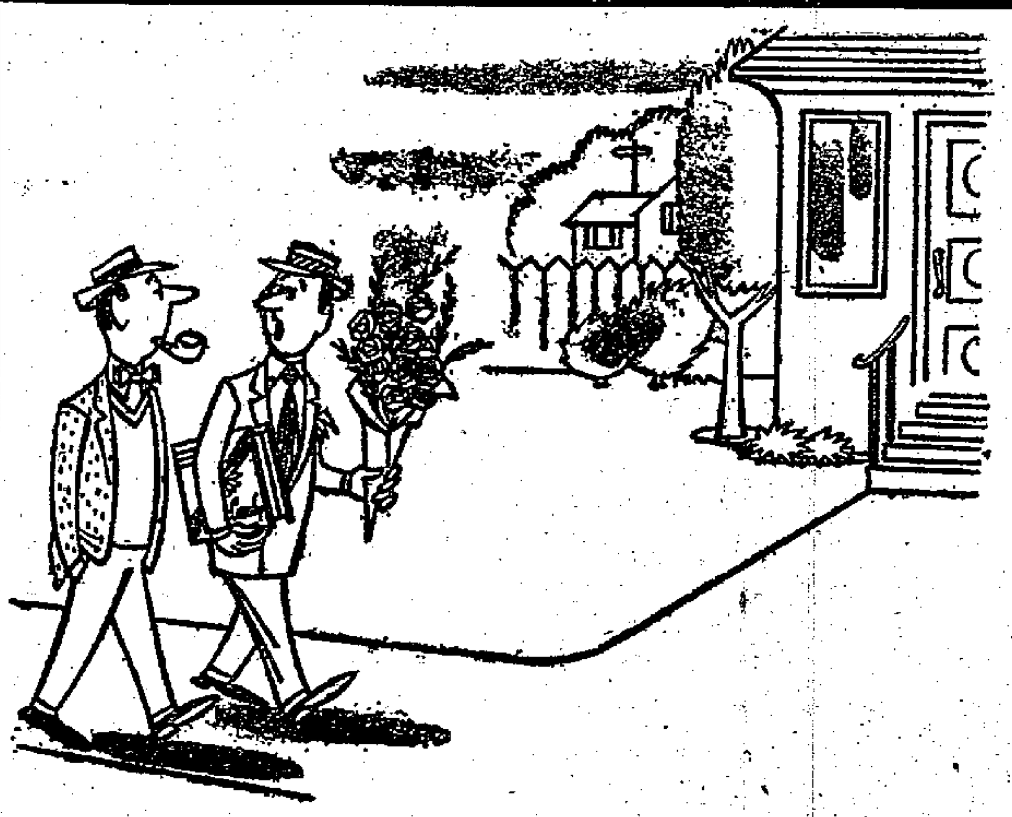
精神健旺

白雲生今年五十四歲了，但精神是那麼健旺。他在滬時，我一共拜訪了他三次。頭兩次去，因爲時間匆促，他嫌談得不暢快，於是又約了日子，大家擺脫一切事務，足足談了一個下午。這一回，用他的話說：「可過了癮了。」他還說做，豪氣如雲。到將近尾聲的時候，我才知道，頭一天晚上，他也是和朋友聊天，一直到深夜二點鐘才睡，第二天早上六點鐘，他又爬起來，帶了歌劇院的學生去排戲了。下午。爲了等我，連中覺也沒有睡。我問他累不累？他說：「累？那裏的話。我這是常事。」

一點不怕累

他告訴我：今年以來，就不曾閒過，在來上海之前，他還到了安徽、湖北等地，都是爲查地方戲曲去的。他笑笑說：「我再累些，只要喝上兩盅，又來勁兒了。」我問他能喝多少？他說：「我是要喝白乾的，像啤酒瓶子有半瓶，也把我打倒了。」

我又問起韓世昌先生，白雲生說：「跟我同事，也是中央實驗歌劇院的甲級教授，他今年五十八歲，比起我來，他的身體差多了，老是鬧病。院裏照顧他，就讓他在家裏歇着，輕易也不大來上，至於到外碼頭，更是不用談起了。」



西洋漫畫選

「不錯，每次我見到瑪麗就頭痛，但我在她身上投資已投得很多了，放棄未免不化算！」

懷念徐今芳

石揮隨筆

石揮

在包頭，我們住在市府招待所裏。這是包頭市比較寬大的、好的房子，除了負責管理的所長之外，還有一位服務員，名字叫徐今芳。

她今年頂多二十三歲，可是她硬說已經卅歲了。生怕別人當她小孩看，她母親是蘇聯人，父親是中國人，因此她又有個蘇聯名字：杜尼婭。大家都叫她杜尼婭。她的丈夫在市府的一個單位中工作。

這個人，怎麼看也不像是個女性，說話嗓門挺大，身體特別壯，個子高，走起路來，邁闊宏達、周身之張都得讓她，腳步重，手腳大，一般的床單，她一次至少洗五十條，洗完床單她還能打一場籃球。

她生得很美，很漂亮，可是誰要說她美她還是真不高興，挺大的人完全是小孩子脾氣，她跟我們每一個人都熟，愛玩，愛熱鬧，一有人打撲克牌，她說什麼也要搶一家，她力氣大，非讓她不可。尤其是每星期六開晚會，她是最活躍的一個，跳起舞來又說又笑。她好像從來不把我們當成男人，因此我們也沒有把她當做女人看，她跟誰都熟，跟誰都吵，誰對她都開玩笑。大家都喜歡她，所以常常聽見叫「杜尼婭」的聲音。

我第一次看見她臉紅，難爲情，那就是她結婚的三週年紀念日。我們大家把她丈夫請了來，擠在一起的時候，杜尼婭臉紅了，捧着臉爬在棉被裏，說什麼也不抬起頭來了。

這個人性格是非常爽朗的，但也有心裏擱不住一點事，像我們這些男人住在外邊，一般地方在洗衣換被褥等等生活細節方面都是比較馬虎的，可是杜尼婭她經常地催促我們，並且照料得很細緻，她把房間和床鋪弄得很乾淨，工作認真而且從不叫苦。又因爲她特別喜歡花，所以我們的屋子裏經常放着各種好看的花。

有一次大家閒談，我們就向她提起，以她的文化水平，好的體格，善良的心，她如去學習開拖拉機，一定能成爲能手。好，自從這次談話以後，她說晚上睡不着了，心裏想着拖拉機，做夢夢見拖拉機，可動了心思了。因此她每天都在緊張學習，有不明白的就問我們，努力得很，這個理想，在今天的新中國，是完全可能實現的。

時間很快過去了，我們結束了內蒙古的拍攝工作，就要離開包頭了。這些天杜尼婭也不說笑了，老是低着頭不高興，她捨不得在一起相聚的這些朋友，大家也同樣感到捨不得離開她。她說：「你們走了，我又要另外找人當我學習了！也沒人跟我吵架了。」

奇怪得很，在我們離開包頭的時候，許多人都送行，惟有沒看見杜尼婭，大家都找，不知她到那裏去了，可能是她另有事情。

到了濟南以後，接到她和她丈夫寫來的一封信，說她實在缺乏勇氣送我們，在家裏整整哭了一天，她丈夫也整整勸了她一天。她說如果到車站，她會哭得不成樣子，又說：她下決心學習各種必要的知識，將來一定做一個好的拖拉機手，用以酬答大家對她的期望。此外，她還說她已經不是孩子，而是很大很大的大人了。

最刺激的場面 追逐野象羣

白楨

世界最緊張刺激的遊戲之一，要算是印度的米索爾的追逐野象了。當地的藩王聘請三千人員和花費相等一萬鎊的費用，到各地搜集五十至一百頭大象。到時藩王邀請他的朋友，到來訪問的貴族以及高級的官員，坐在一個特別建築而很安全的看台上，看着羣象作狼奔豕突的玩意。

起初，有人先偵查到一隊野象羣的所在，於是去稟告藩王。以後幾個月中，由二千個人，五十頭馴服的大象以及一百名熟識森林途徑的人，合成一隊有力的「防線」，把這一個野象羣困在一塊大約有八方畝的地方。這種看守防禦的工作得加倍小心。因爲如果象羣受驚而向四下奔竄時，即使向牠們開槍也不能阻止牠們的。

此後，他們就把象羣驅渡一條河，過了後，牠們到達一塊有九尺深濠溝環繞着約有三畝大的象欄。然後分開牠們成若干小組，驅進小木欄，用繩綁，最後就把牠們出賣，小象每頭值五十英鎊，那一頭率領象羣的雄象，長着兩隻又大又白的象牙，售價達一千鎊。

工作進行之中，最困難的是藩王要在指定的時間來參觀，使工作人員有時未免顧此失彼。

驅逐象羣渡河是最緊張和驚險的一幕，也即是藩王娛樂賓客的特選象頭。這個時候，藩王和他的客人高坐在看台之上，由他手執令旗一揮，那些駐守防線的人員，馬上大呼大喝，向空開放冷槍。在場的野象聽到了，都左奔右竄，想找逃避的地方。結果牠們找不到出路，反而互相踐踏，被困在河邊。這個時候，只好在那些全副武裝，騎着牛（在這個時候只有牛可以做他們的坐騎，因爲野象不仇視牠們，而且在這個緊要關頭，野象也沒有空來襲擊牠們）的象奴的監視下，跳進河裏了。

牠們在河裏簡直狼狽萬分，不斷發出驚怕的嚎音，有些雌象恐怕小象被水浸死。只有用鼻部扶持着給牠們的大雄象，倒像一個帶隊的英雄，在恐慌之中，雖着路徑，不斷找尋逃走的路徑。

河的對岸，只有一條木頭造搭的走廊，運野象通過。這個走廊的末端，誘牠們的象欄。象奴幾經困難，才先把那頭大雄象馴服，其餘的只得跟着牠同進象欄了。

起初野象在一起遊蕩，過了幾個星期後，便把牠們分了組，再逐一驅進小木欄裏面。大象雖然兇猛和有力，到此也無所施其技了，只好任由人們擺佈了。

有一次，那頭帶隊的大雄象，打破象奴們的計劃，將其他的象緊緊地把牠圍在中間。象奴沒有法子把牠先克服下，只好在象羣不遠的樹林下，綁着一頭特別動人的母象，希望那個雄象出來。然而那頭母象更會打如意算盤，牠掙脫綁着的繩子，和那頭雄象到森林裏去渡蜜月，一直過了三天才回來。

象棋國手楊官璘將爲本刊寫棋稿

本刊現已約得象棋國手楊官璘先生爲本刊寫棋稿。楊官璘先生爲全國象棋第一流高手，戰績輝煌。此次楊先生訪問上海、北京各地歷戰名手，棋稿，日內即可刊出。楊先生將其若干重要對局發表，詳評經過得失。同時由原來在本刊撰寫棋稿的讀友先生附註，內容當更爲精采，敬請讀者注意。

——編者

看蘇聯巴蕾舞劇

一位英國音樂家的蘇聯旅行記

（英國）Evan Senior 作

[illegible]

……是也夫所演出的「天鵝湖」裏的那位喜劇角色，喝醉的滑稽大臣，在演出中是不存在的。我們有一點很令人感到興趣：王子的母親進場時帶了一點禮物，是一把弓。王子要出去打獵，弓剛好用到。王子的教師也被處理成威嚴的人物。

在莫斯科演出的「天鵝湖」的第一幕的佈景十分壯麗，主持舞會上的大臣……

[illegible]

（十四）

幸福婚姻講座

法國教授主講

（法國）貢洛亞作　子晰譯

菲立普　你的欣賞力很高，臉孔很漂亮，我一向對此感到很自負的。在一羣女人之中，我可以看着你而自己心中很快樂的這樣想：「我的太太比其餘的女人都動人得多……」但爲了某些原因……你現在一點也不注意自己了。今天你的頭髮眞是難看得要命……我這樣說很抱歉，但事實如此。

瑪麗絲　我是想省錢。到理髮店去一次太花費了……我頭髮剪得這樣短就是爲了這個原因。我也不喜歡這樣子。我知道這和我的臉型不配合，而且也不時行了，但我是爲了你才這樣做呀。你自己說，我們的費用很不寬裕……孩子們又要做新衣了，這點可別忘記……他們總是在長高。

菲　那完全不錯，甜心，但一個沉浸在愛情中的女人可以造成奇蹟。

瑪　什麼奇蹟？你當然不會希望一個女人爲了弄錢來打扮以討丈夫的歡喜，而對她所崇拜的丈夫不忠實？

菲　當然不希望，不過我願意她了解，婚姻中的幸福需要在一生之中不斷予以補充營養，增强它的力量。否則它就會慢慢衰退。瑪麗絲，我們來增强我們的幸福，好麼？……只要你說好，我是非常願意的。

瑪　那桃羅萊又怎樣呢？

菲　我對桃羅萊很厭煩。

瑪　菲立普，對於一個你曾經愛過的女人，不要用這種口氣說話。如果你要我原諒你，那我必須相信你對她確曾有過眞正的愛情才成。

菲　那是一時之間的發瘋。咱們忘了這件事吧。不，還是不要忘的好。這件事必須是對於我們兩人的一個教訓。

瑪　這就像那個「兩隻鴿子」的寓言：「一隻鴿子在窩裏住厭了，就飛了出去……」以後，我如聽到人家講到這故事，我就會難過得哭了。

菲　哭是沒有什麼用的……這只有把你臉上的化妝弄壞。不，讓我們正視事實。以後我們一定要避免長期的到國外去旅行，要去也是兩個人一起去。親愛的，我知道你這兩年來一直想到威尼斯去。到那邊去過一個假期怎麼樣？就只是我們兩個人，就像別的一對對的愛人那樣。你說好不好？

瑪　現在我不能回答你……這件事使我難過得要命，我定不下心來。

菲　你不必回答。我知道你的意思……啊！瑪麗絲，我們以後會非常幸福，比我們過去更幸福。你記得「兩隻鴿子」那故事裏的話麼：「牠們哀傷的故事有了一個快樂的結局……」一場暴風雨之後空氣總是更加乾淨了。我們也是這樣。

瑪（仍有點猶豫，但爲所動）　不錯，或許是這樣。（五一）

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午7時39分	上午8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午6時53分	上午7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時52分	下午2時52分
3時15分	(快車)4時2分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時43分	6時45分
7時50分	8時51分

粵滬線

註：本月內逢雙日由廣州開往上海

開往上海	站名	抵達廣州
17.15	廣州	10.00
20.46 .54	英德	24 6.11
22.44 23.01	韶關	23 4.04
3.32 45	郴縣	30 23.15
7.14 33	衡陽	54 19.37
22.08 20	鷹潭	5.02 4.50
5.47 6.02	金華	27 21.12
10.12 31	杭州	17.02 16.47
14.30	上海	18.04

粵漢線

韶關開往廣州	抵達廣州 慢車	抵達廣州 快車	站名	開往武北 快車	開往武北 慢車	廣州開往韶關
	14.49	11.38	武北	4.40	19.50	
	21.25 41	16.50 17.05	岳陽	27 23.11	54 12.39	
	2.04 19	20.29 42	長沙	27 19.14	24 8.11	
	3.59 4.15	21.57 22.12	株洲	58 17.43	28 6.13	
	8.06 22	1.10 27	衡陽	47 14.29	23 2.06	
	12.40 52	4.49 5.03	郴縣	11.00 10.46	43 21.29	
6.45	18.16 33	9.50 10.10	韶關	6.13 5.53	16.00 15.40	2.45
14.15	1.40	15.35	廣州	23.55	8.30	19.15

廣深線

抵達深圳	站名	開往廣州
7.40	廣州	18.52
8.46 48	新塘	47 17.45
9.38 56	石龍	54 16.42
10.51 56	樟木頭	42 15.37
12.17	深圳	14.15

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記	26719
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大業	20545
佛山	每日上午十時	每日晨二時	元安	24737

德星輪逢週日及公衆假期澳開下午五時
佛山輪逢週六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
青松航	Pine Tree Mariner	舊金山	14日	美輪
新偉健	Sandviken	星洲	14日	振盛行
長沙	Changsha	澳洲帆城	14日	太古
嘉錫	Karsik	日本	14日	渣華
歌賦	Corfu	英國星洲	14日	鐵行
華拉	Warla	日本	14日	鐵行
捷成馬士基	Jeppesen Maersk	美國基隆	14日	捷成
海生	Hai Seng	高雄	14日	維記
亞美士吉	Amerskerk	日本	14日	渣華

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
安慶	Anking	星洲	15日	太古
美興	Mui Heng	緬甸	15日	振盛行
拔丹	Bataan	美國帆城	15日	太古
海鋒	Pioneer Sea	美國	15日	美輪
夏利陸	Hermod	日本	15日	多利順
福州	Foo Chow	曼谷	15日	太古
海利	Hai Lee	仰光星洲	15日	多利順
渣華郵	Java Mail	美國帆城	16日	福來
湖南	Hunan	山打根	16日	太古

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
星光丸	Seiko Maru	日本	14日	東方
埃地亞士	Atreus	星洲英國	14日	太古
漢陽	Hanyang	天津	14日	太古
柯地亞	Ordia	日本	14日	鐵行
德和	Teh hu	釜山	14日	遠和
乾山丸	Inuisan Maru	日本	14日	美邦
第七東西丸	Tozai Maru No.7	日本	14日	東方
和星	Star Arcturus	星洲	14日	福來

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
嘉錫	Karsik	星.庇.印度尼西亞	15日	渣華
海鋒	Pioneer Sea	舊金山美國	15日	美輪
華拉	Warla	星洲加爾各答	15日	鐵行
捷成馬士基	Jeppesen Maersk	曼谷	15日	捷成
長沙	Changsha	日本	16日	太古
芝利華	Tjiluwah	印度尼西亞	16日	渣華
亞美士吉	Amerskerk	歐洲	16日	渣華
渣華郵	Java Mail	釜山日本美國	16日	福來

娛樂　樂宮
即日最後　派拉蒙王牌巨製！
特藝七彩
象宮鴛劫
THE ELEPHANT WALK
伊莉莎白泰萊·彼德芬治·丹納安德斯演
明天又一巨片「巴黎春暖」

國際
今明兩天每日四場
李麗華嚴俊主演
秋瑾
五點場映
馬票狂
下期獻映　英烈傳

京華映樂
最後兩天獻映
奇勒基寶·阿娃嘉娜主演
美高梅三十週年紀念巨獻！
偉大過「所羅門寶藏」！
紅塵
MOGAMBO
特藝七彩·片上字幕
深入非洲·實地攝製
後天獻映　圓桌武士
美高梅王牌巨製！

利舞台　大世界
即日獻映
麗兒彩色影片公司最新特藝七彩歌舞華語片
國產豪華巨片
導演　趙樹燊
流鶯曲
李麗華　黃河　洪波　吳家驤　陳琦　童真
特藝七彩

樂聲
連日滿座今續映
兩點半·五點·七點·九點半
新藝綜合體電影
女人世界
Woman's World

東方
最後今天　請早定座
兩點·五點·七點·九點
新藝綜合體電影
埃及人
THE EGYPTIAN
特藝七彩
今早十二點半五片會社
樓下門水喉

普慶
電話：57276
羣芳艷影
今晚同場兩演新劇
新仕林祭塔
今天公餘早場
迷樓金粉

都城
乱世佳人
特藝七彩·片上中文
鴛鴦夢重溫

星景
最後三場
徇衆要求　再度週映
萬家燈火
藍馬　吳茵　上官雲珠　沈揚　主演
今早十二時半　珠海遺恨

太平　麗都　北河　新華　油麻地
第七天映
芳艷芬　好評如潮
程大嫂
A FORSAKEN WOMAN

星景影業
梁山伯與祝英台
今晚九時先優映一場。
袁雪芬　范瑞娟　主演

高陞
大戲院
（電話）27139
一枝梅
陳非儂
楊八妹取金刀

泰國
最後三場
映完又映　盛況依然
八千里路雲和月
白楊　陶金　吳茵　高正　周峯　主演
今早十二時半　「鬼媒」